

KGZS - Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica

**STARE
PRIMORSKE SORTE
VINSKE TRTE**

**VARIETÀ ANTICHE
DEI VITI DELLA
PRIMORSKA**

Nova Gorica, 2015

Izdal/Editore: **Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije – Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica**
Uredila/A cura di: **Andreja Škvarč**
Avtorji besedil/ Autori dei testi: **Andreja Škvarč, Darja Marc, Davor Mrzlič**
Pregled besedila/ Revisione: **Tjaša Jug, Mojca Mavrič Štrukelj, Anka Rojc Polanec**
Avtorji fotografij/ Fotografie: **Andreja Škvarč, Denis Rusjan str. 98, 102, 163, Irma Vuk str. 162**
Oblikovanje in tisk/Grafica e stampa: **Grafika Soča, d.o.o.**
Naklada/Tiratura: **1000 izvodov/1000 copie**
Nova Gorica, 2015

Publikacija sofinancirana v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.
Pubblicazione finanziata nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.

Vsebina publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske unije.

Za vsebino publikacije so odgovorni izključno avtorji.

Il contenuto della presente pubblicazione non rispetcia necessariamente le posizioni ufficiali dell'Unione europea.

La responsabilità del contenuto della presente pubblicazione appartiene agli autori.

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

634.8(497.472)

ŠKVARČ, Andreja, 1963-

Stare primorske sorte vinske trte = Varietà antiche dei viti della Primorska / [avtorji besedil Andreja Škvarč, Darja Marc, Davor Mrzlič ; avtorji fotografij Andreja Škvarč, Denis Rusjan, Irma Vuk]. - Nova Gorica : Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije, Kmetijsko gozdarski zavod, 2015

ISBN 978-961-93788-2-3

1. Gl. stv. nasl. 2. Vzp. stv. nasl. 3. Marc, Darja 4. Mrzlič, Davor
279457536

Kazalo / Indice

1.	Nagovor / Prefazione	5/11
2.	Predstavitev projekta VISO / Presentazione del progetto VISO	7/12
3.	Uvod / Introduzione	8/13
4.	Opisi starih primorskih belih sort / <i>Descrizioni delle varietà antiche bianche della Primorska</i>	15
4.1	Beli muškati	16
4.2	Beli refošk	19
4.3	Beli teran	21
4.4	Borgonja	24
4.5	Cencukna	27
4.6	Cohovka	29
4.7	Cundra - Ošip	31
4.8	Čedajc	34
4.9	Danijela	37
4.10	Dišečka	40
4.11	Dolga petlja	44
4.12	Duranija	47
4.13	Glera	50
4.14	Briška glera	57
4.15	Guštana	59
4.16	Istrska belina	62
4.17	Izolana	66
4.18	Kanarjola	68
4.19	Klarnica	71
4.20	Laščina	75
4.21	Markaduška	78
4.22	Pagadebiti	80
4.23	Pergolin	83
4.24	Pika	86
4.25	Pikolit	88
4.26	Planinka	92
4.27	Pogroznica	94
4.28	Pokov zelen	96
4.29	Poljšakica	98
4.30	Racuk	101
4.31	Rečigla	102

4.32	Rožica	104
4.33	Sevka	106
4.34	Sušc	109
4.35	Števerjana	111
4.36	Trevolina	114
4.37	Tržarka	117
4.38	Verdasa	120
4.39	Virbina	122
4.40	Vitovska grganja	125
4.41	Volovnik – Drenik	129
4.42	Vrtovka	132
4.43	Zelenika	135
4.44	Zunek	137
5.	Opisi starih primorskih rdečih sort	
	<i>Descrizioni delle varietà antiche nere della Primorska</i>	139
5.1	Bontempa	140
5.2	Cipro	142
5.3	Črna borgonja	146
5.4	Gnjet	149
5.5	Maločrn	152
5.6	Pokalca	156
5.7	Sladki teran	159
5.8	Sladkočrn	162
6.	Viri / Fonti	164

ZAKAJ?

Kadar slišimo o kakšni stari stvari ali zgradbi, po navadi pomislimo na muzej ali arhiv. Tudi pri starih sortah vinske trte je pogosto tako, saj nas čas priganja naprej. A ustavimo se za trenutek pri starih sortah, ki danes, v času globalizacije in poenotenja, lahko kot nekakšni posebneži poživijo naše življenje.

Zakaj je nastala ta knjižica o starih sortah vinske trte? Verjetno se čuti strokovna potreba po obujanju in utrjevanju ali celo spoznavanju novega o nečem, kar je bilo v preteklosti sestavni del naših vinogradov na briških in vipavskih gričih ter preko Krasa vse do morja.

To lahko podkrepimo z ugotovitvami dr. Dušana Terčelja o sestavi sort v tedanjih vinogradih v Vipavski dolini. Leta 1969 je opisal približen sestav sort v tedanjih starejših vinogradih:

»Gornja Vipavska: rebula 60 %, laški rizling 10 %, pinela 10 %, druge sorte 20 % (to so zelen, malvazija, poljšakica ter masovne sorte glera, zelenika, remka in tako dalje).

Srednja Vipavska: rebula 40 %, poljšakica 30 %, malvazija 10 % ter masovne sorte 20 %; to so: klarnica, pergolin, remka, glera itd.

Spodnja Vipavska (zahodno od črte Branik–Črniče): rebula 40 %, klarnica 40 %, malvazija 15 % in stare masovne sorte 5 %.«

V starejših mešanih vinogradih so se vse te stare sorte dopolnjevale med seboj. Uravnavale so pridelek in kakovost vina v posameznih letinah, odvisno od vremenskih razmer.

Tako stanje je bilo še pred dobrimi petdesetimi leti. Ker pa se v zgodovini lahko marsikaj ponavlja, so tudi nekatere stare sorte danes lahko ovrednotene drugače, posebej če so vključeni novi tehnološki posegi v vinogradu in kleti. Kletarji danes iščejo zelo drzne tehnološke ukrepe ali celo tuje zgodovinske posege, npr. vino iz amfor, da bi kupca presenetili z neko novostjo. Zato so prav gotovo lahko izjemna ponudba tudi vino ali kombinacije več vrst vina iz nekaterih naših starih sort. Ob primerni obremenitvi in osončenju trsov ter skromni prehrani je mogoče z ustreznim časom trgatve zagotoviti odlično sortno grozdje za predelavo. Vino starih sort se lahko postavi ob bok že uveljavljenim sortam. Pomembno je le, da ima tudi to vino svojo zgodbo, ki zbudi potrebno zanimanje, da vino dobi sloves kot novo in izvirno. Verjetno ne bo tekmovalo s svetovno priznanimi vrstami vina, bo pa naše. Tudi to je del naše kulturne dediščine, ki ga je mogoče izkoristiti kot turistično

ponudbo. To vino je tudi kot nekakšna zastavica z imenom, ki zvabi radovednega kupca do naših kleti, da hkrati spozna tudi druge naše vrste vina.

Posebna vloga teh sort je v znanosti pridobivanja novih, boljših sort, saj jih lahko uporabljamo za gensko osnovo. Ohranitev teh starih sort je naša skupna skrb.

Opisati te stare sorte ni preprosto, saj so bile marsikje različno poimenovane. Potrebno je bilo veliko usklajevanja in preverjanja. Opravljeno je zahtevno delo.

Avtorje te knjižice lahko pohvalimo in se jim zahvalimo, da so se odločili pomladiti znanje o naših starih sortah vinske trte, in to tako celovito, verjetno prvič po Matiji Vertovcu (Vinoreja 1844). To je res lep prispevek v sklopu prireditev ob Vertovčevem letu. Ob tem ne smemo pozabiti, da sta naše vinograde in vino omenjala že Valvazor v Slavi vojvodine Kranjske leta 1689 in Anton Muznik v knjigi Goriško podnebje leta 1781. Ta je v njej napisal tudi: *»... ker sta vino in svila posebna pridelka te dežele, s katerima trgujejo z drugimi deželami in priteka iz tega semkaj denar od zunaj, sem menil, da bi bilo prav koristno reči nekaj o vinu.«*

Knjižica je dober priročnik za vse, ki želijo več praktičnega in strokovnega znanja. Tudi na tržnem področju je iz napisanega mogoče oblikovati ustrezne zgodbe o teh sortah in vrstah vina. Dobra prodaja je cilj vsakega vinogradnika, kajne?

Kosta Hilarij

Predstavitev projekta VISO

Projekt z naslovom Ovrednotenje obmejnih potencialov trajnostnega vinogradništva v verigi od pridelovalca do potrošnika z akronimom VISO je bil razvit v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007–2013. Projekt smo izvajali od oktobra 2012 do marca 2015, vanj pa je bilo vključenih sedem partnerjev: Inštitut za aplikativno genomiko, Univerza v Vidmu – Oddelek za kmetijske in okoljske znanosti, Bigot & Bigot – podjetje agronomov Giovannija in Lorenza Bigota, Konzorcij za zaščito porekla vin »Colli Orientali del Friuli« in »Ramandolo«, Univerza v Novi Gorici, Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenije – Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica in Konzorcij Brda – Zavod za trženje in promocijo Brd. Projekt obsega Goriško statistično regijo, Obalno-kraško statistično regijo, Videmsko pokrajino in Goriško pokrajino.

Glavni cilj projekta je bil okrepiti konkurenčnost in privlačnost vinogradniško-vinarskega sektorja in podeželskega čezmejnega turizma s spodbujanjem modela trajnostnega pristopa v vinogradništvu, ki temelji na širjenju in izmenjavi znanja in inovativnih raziskav vseh elementov v verigi vinarstva in vinogradništva.

Za doseganje cilja projekta smo na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica izvajali naslednje aktivnosti:

- prenos znanja med raziskovalnimi in strokovnimi institucijami, združenji pridelovalcev in vinarsko-vinogradniškimi podjetji;
- preizkušanje vinogradniških tehnologij, ki manj negativno vplivajo na okolje;
- proučevanje in varovanje naravnih virov – starih lokalnih sort in njihovih genskih lastnosti;
- sajenje poskusnega vinograda z novimi tolerantnimi sortami in spoznavanje njihovih lastnosti;
- pregled vinogradniških in enoloških praks.

Del spoznanj, pridobljenih v sklopu projekta VISO na področju vrednotenja starih domačih sort, je predstavljen v pričujoči publikaciji.

Tjaša Jug

Uvod

Danes veliko govorimo o sonaravnem oziroma trajnostnem kmetijstvu in trajnostnem razvoju in v tem sklopu tudi o razvoju vinogradništva in tistih značilnostih, ki mu dajejo poseben pečat in kakovost. To so v vinogradništvu predvsem številni strmi vinogradi, vinogradi na terasah, prepoznavna kulturna krajina z dovršenim, svojstvenim in zanimivim krajinskim vzorcem ter veliko število sort in posebne vrste vina, ki jih pridelujemo v vinorodnih okoliših Slovenije.

Posebnosti našega vinogradništva se nam običajno zdijo samoumevne – tako kot naravna pitna voda, biotska raznovrstnost, značilna kulturna krajina, dokler nas nanje ne spomnijo in opozorijo tujci ali dokler nenadoma ne izginejo. Čas bi bil, da prepoznamim posebnostim damo smisel, jih začnemo postavljati ob bok drugim dosežkom in jih vključimo v vizijo razvoja vinogradništva.

Posebno mesto imajo tudi stare in domače sorte vinske trte, ki so ena pomembnih značilnosti slovenskega vinogradništva. Besed o pomenu in ohranjanju genskih virov in različnih sort je veliko, zvenijo pa prazno in skoraj nesmiselno, saj stare sorte dejansko izginjajo iz vinogradov. Tega so se že pred leti zavedali na Biotehniški fakulteti Univerze v Ljubljani in Kmetijskem inštitutu Slovenije. Med letoma 1986 in 1997 sta dr. Zora Korošec - Koruza in mag. Boris Koruza poskrbela za ureditev kolekcijskih vinogradov s starimi sortami na treh lokacijah – v Ložah in Kromberku v Vipavski dolini in na Dobrovem v Goriških brdih. V Kromberku in na Dobrovem trte še rastejo, v Ložah pa so staro kolekcijo pred dvema letoma nepričakovano izkrčili. V petdesetih letih prejšnjega stoletja pa je bila na Postaji za sadjarstvo in vinogradništvo v Šempetru pri Novi Gorici posajena kolekcija več kot dvesto vinskih in namiznih sort vinske trte.

V oddelku Seleksijsko trsničarsko središče Vrhpolje Kmetijsko gozdarskega zavoda Nova Gorica smo pred tremi leti pridobili zemljišče z domačim imenom Pouzelce med vasema Lože in Slap. Po posvetovanju s sodelavci s Kmetijskega inštituta in Biotehniške fakultete smo se odločili za sajenje nove kolekcije starih sort. Naredili smo vsa potrebna zemeljska dela in začeli saditi obsežno kolekcijo starih domačih, lokalnih sort. Posadili smo dvajset trt vsake sorte oz. vsakega biotipa, saj nam bo takšno število omogočalo, da bomo

narezali več cepičev in hitreje razmnožili posamezno sorto. Grozdje bomo lahko predelali v mikrovinifikacijski kleti in ocenili, primerjali in ovrednotili tudi vino starih sort. V letih od 2012 do 2014 smo v kolekcijo posadili približno sto različnih sort, akcesij in biotipov. Dejansko število je še večje, vendar že sedaj vemo, da se sorte tudi podvajajo in da imajo nekatere sorte več različnih imen. Posadili smo tudi primerjalne sorte, ki so posajene v manjšem številu. Trenutno je skupno število 1700 trt, od tega je po sedanjih oceni nekaj več kot petdeset starih primorskih sort.

Že pred tem smo v letih 2010 in 2011 v sodelovanju s podjetjem Vinakoper v kolekciji na Pradah v bližini Kopra posadili štiriindvajset starih istrskih sort. Sodelavca Davor Mrzlič in Majda Brdnik sta v Slovenski Istri poiskala več zanimivih starih vinogradov in nabrala cepiče skoraj izginulih sort.

V lanskem letu se je porodila še ideja o publikaciji, v kateri bi s sliko in besedo predstavili stare primorske sorte, ki niso splošno poznane in so razširjene le v manjšem obsegu. Sodelavka Tjaša Jug je dala pobudo, Darja Marc pa se je takoj navdušila in skupaj sva večkrat pregledali kolekcijske vinograde in posajene sorte, naredili fotografije in s pomočjo literature pripravili opise. Opise istrskih sort je prispeval Davor Mrzlič.

Dodatno motivacijo za delo smo dobili posredno od našega rojaka Matije Vertovca, saj so nas njegove misli in besede spremljale na različnih prireditvah skozi celo lansko – Vertovčevo leto. Lani je minilo 230 let od njegovega rojstva in obenem 170 let od izida prve strokovne vinogradniške knjige v slovenščini z naslovom *Vinoreja za Slovence*. V *Vinoreji* je pisal tudi o »*mnogoterosti vinskih tert, o čislanju tertnih plemen*«, o sortah in njihovih značilnostih. Natančneje je opisal 35 belih in 12 rdečih sort. Danes jih 21 še pridelujemo ali ohranjamo v kolekciji. Njegov popis domačih sort je prva ampelografija v slovenskem jeziku in v publikaciji navajamo tudi njegove opise sort.

Vse opisane sorte rastejo v kolekcijskem vinogradu Kmetijsko gozdarskega zavoda Nova Gorica na Pouzelcah, nekatere pa tudi v kolekcijah na Dobrovem, v Kromberku in na Pradah pri Kopru. Nekaj sort uspešno in z veliko zavzetostjo gojijo vinogradniki; nekateri med njimi imajo vse zasluge, da so se sorte ohranile do danes.

V knjižici smo se izogibali besedi »avtohton«. Avtohtona sorta je tista sorta, ki je nastala iz izvornega genskega materiala, in vprašanje je, koliko sort bi lahko označili s to oznako. Primernejša se nam zdita izraza domača ali lokalna sorta. Tudi izraz stare sorte ni popolnoma primeren za vse sorte, ki jih opisujemo v publikaciji, vendar najbolj ustreza večini sort, ki so jih vinogradniki pridelovali nekoč in so se ohranile do danes. Pri nekaterih sortah smo zapisali, da so v Vitis international variety catalogue – Mednarodnem katalogu sort vinske trte vpisane kot slovenske sorte. S tem smo želeli poudariti njihovo posebno mesto v obsežnem katalogu, kjer je kot država izvora napisana Slovenija.

Naša želja je, da bi se s pomočjo te knjižice razširilo poznavanje starih sort med vinogradniki in drugimi, ki jih zanimajo trte in vinogradništvo. Zavedamo se, da je marsikateri opis sorte ostal nepopoln ali pomanjkljiv in želimo si, da bi ta publikacija spodbudila prenos novih informacij in da bi poznavanje starih sort še dopolnili. In ne nazadnje, morda bomo kolekcijo starih sort dopolnili s še kakšno pozabljeno sorto.

Andreja Škvarč

Prefazione

Quando sentiamo parlare di qualche vecchio oggetto o di un vecchio edificio, di solito pensiamo a un museo o a un archivio. Anche per quel che riguarda le vecchie varietà di vite spesso è così, perché il tempo ci costringe a guardare avanti. Ma soffermiamoci per un momento sulle vecchie varietà che oggi, nell'era della globalizzazione e della standardizzazione, possono animare le nostre vite come delle particolarità.

Perché è stato creato questo libretto sulle antiche varietà di vite? Probabilmente, si sente l'esigenza professionale di far rivivere e consolidare o persino scoprire qualcosa di nuovo su ciò che in passato era parte integrante dei nostri vigneti sulle colline del Collio sloveno e della Valle del Vipacco, arrivando attraverso il Carso fino al mare.

Questo può essere comprovato con i risultati del dr. Dušan Terčelj sulla composizione delle varietà nei vigneti della Valle del Vipacco del passato. Nel 1969, ha descritto una composizione approssimativa delle varietà nei vigneti più vecchi di allora:

"L'Alta Valle del Vipacco: Ribolla 60%, Laški rizling (Riesling italo) 10%, Pinela 10%, altre varietà 20% (tra cui Zelen, Malvasia, Poljšakica e varietà massive come Glera, Zelenika, Remka e così via).

La Valle del Vipacco centrale: Ribolla 40%, Poljšakica 30%, Malvasia 10% e le varietà massive 20%, che sono: Klarnica, Pergolin, Remka, Glera ecc.

La Bassa Valle del Vipacco (a ovest della linea Branik-Črniče): Ribolla 40%, Klarnica 40%, Malvasia 15% e le antiche varietà massive 5%."

Nei vecchi vigneti misti tutte queste vecchie varietà si completavano a vicenda.

Regolavano la resa e la qualità del vino nelle singole annate a seconda delle condizioni meteorologiche.

Questa situazione esisteva ancora cinquant'anni fa. Tuttavia, visto che la storia spesso si ripete, anche alcune vecchie varietà oggi possono essere valutate in modo diverso, soprattutto quando sono inclusi dei nuovi interventi tecnologici nel vigneto e in cantina. I cantinieri oggi cercano delle misure tecnologiche molto azzardate o persino interventi stranieri storici, ad esempio il vino dalle anfore, al fine di sorprendere il cliente con delle novità. Pertanto, sicuramente può essere un'offerta eccellente anche il vino o una combinazione di diverse varietà di vino da alcune delle nostre varietà antiche.

Con un carico e un'esposizione al sole appropriata delle viti e una nutrizione modesta, è possibile, scegliendo il momento opportuno per la raccolta, garantire eccellenti uve varietali per la lavorazione. Il vino dalle varietà antiche può essere posto a fianco delle varietà già rinomate. È importante solo che anche questo vino abbia una sua storia, capace di svegliare l'interesse necessario affinché il vino ottenga la fama di vino nuovo e originale. Probabilmente non sarà in grado di competere con delle varietà di vino di fama mondiale, ma sarà il nostro vino. Anche questo fa parte del nostro patrimonio culturale, che può essere utilizzato come offerta turistica. Questo vino è come una bandiera con il nome che invita i curiosi acquirenti ad arrivare nelle nostre cantine e a scoprire contemporaneamente anche altri nostri vini.

Il ruolo speciale di queste varietà è legato all'ottenimento di varietà nuove e migliori, perché possono essere utilizzate per una base genetica. Il mantenimento di queste vecchie varietà è una nostra preoccupazione comune.

Descrivere queste vecchie varietà non è semplice, perché in diversi luoghi erano chiamate in molti modi diversi. C'è voluto un grande lavoro di coordinamento e verifica. È stato portato a termine un lavoro impegnativo.

Possiamo congratularci e ringraziare gli autori di questo libro, che hanno deciso di

ringiovanire il sapere sulle antiche varietà dei nostri vitigni in maniera così completa, probabilmente per la prima volta dopo Matija Vertovec (Vinoreja 1844). Questo è davvero un bel contributo nel contesto degli eventi che si tengono nell'anno dedicato a Vertovec. Nel contempo non dobbiamo dimenticare che i nostri vigneti e il nostro vino sono stati menzionati già da Valvasor nella Slava vojvodine Kranjske (Gloria del Ducato di Carniola) nel 1689 e da Anton Muznik nel libro Goriško podnebje (Clima del Goriziano) nel 1781. Egli scrisse anche: *"... poiché il vino e la seta sono dei prodotti specifici di questa terra, con i quali si commercia con altri paesi e fanno arrivare qua i soldi da fuori, ho pensato che sarebbe molto utile spendere qualche parola sul vino"*.

Il libro è una ottima guida per chi vuole acquisire maggior conoscenza pratica e professionale. Anche nell'ambito del marketing è possibile trarre, da ciò che è scritto, delle storie significative su queste varietà e tipi di vino. Una buona vendita è l'obiettivo di ogni viticoltore, vero?

Kosta Hilarij

Presentazione del progetto VISO

Il progetto intitolato Valutazione del potenziale limitrofo per una vitivinicoltura sostenibile nella catena dal produttore al consumatore con l'acronimo VISO sono stati sviluppati nell'ambito del Programma di cooperazione transfrontaliera Slovenia-Italia 2007-2013. Il progetto si è svolto da ottobre 2012 a marzo 2015, includendo sette partner: Istituto di Genomica Applicata, Università di Udine - Dipartimento di Scienze Agrarie ed Ambientali, Bigot & Bigot - azienda agronomica di Giovanni e Lorenzo Bigot, Consorzio per la tutela dell'origine dei vini "Colli Orientali del Friuli" e "Ramandolo", Università di Nova Gorica, Camera per l'agricoltura e le foreste della Slovenia - Istituto agricolo forestale di Nova Gorica e Consorzio Brda - Istituto per il marketing e la promozione del Collio sloveno. Il progetto comprende la regione statistica del Goriziano, la regione statistica del Litorale-Carso, la provincia di Udine e la provincia di Gorizia. L'obiettivo principale del progetto è stato quello di rafforzare la competitività e l'attrattività del settore vitivinicolo e del turismo rurale transfrontaliero, promuovendo un modello di approccio sostenibile alla viticoltura, che si basa sulla diffusione e la condivisione delle conoscenze e delle ricerche innovative di tutti gli elementi nella catena di enologia e viticoltura.

Per raggiungere l'obiettivo del progetto, all'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica abbiamo svolto le seguenti attività:

- trasferimento delle conoscenze tra istituti di ricerca e scientifici, associazioni di coltivatori e aziende vitivinicole;
- sperimentazione delle tecnologie viticole, che hanno un impatto meno negativo sull'ambiente;
- studio e protezione delle risorse naturali – delle vecchie varietà locali e delle loro caratteristiche genetiche;
- piantatura di un vigneto sperimentale con delle nuove varietà tolleranti e scoperta delle loro proprietà;
- revisione delle pratiche viticole ed enologiche.

Parte delle scoperte acquisite nell'ambito del progetto VISO riguardo alla valutazione delle vecchie varietà locali è presentata nella presente pubblicazione.

Tjaša Jug

Introduzione

Oggi si parla molto di agricoltura naturale ovvero sostenibile e dello sviluppo sostenibile e, in questo contesto, anche dello sviluppo della viticoltura e di quelle particolarità che le danno un marchio e una qualità speciale. Nella viticoltura, ciò significa soprattutto numerosi vigneti ripidi, vigneti terrazzati, un paesaggio culturale riconoscibile, modellato, caratteristico e interessante e un gran numero di varietà e tipi di vino particolari, che si producono nei distretti viticoli della Slovenia.

Spesso diamo per scontate le particolarità della nostra viticoltura - come l'acqua potabile naturale, la biodiversità, il paesaggio culturale caratteristico, finché non ce le ricordano gli stranieri o fino a quando improvvisamente scompaiono. Sarebbe tempo di dare un senso alle specificità riconosciute, di cominciare a metterle a fianco ad altri risultati e coinvolgerle nella visione dello sviluppo della viticoltura.

Un posto speciale appartiene anche alle vecchie varietà di viti locali, una delle caratteristiche più importanti della viticoltura slovena. Le parole sull'importanza e sulla conservazione delle risorse genetiche e delle diverse varietà sono tante, ma suonano quasi vuote e senza senso, perché le vecchie varietà stanno realmente scomparendo dai vigneti. Alla Facoltà di biotecnica dell'Università di Lubiana e all'Istituto Agrario della Slovenia se n'erano resi conto già molti anni fa. Tra gli anni 1986 e il 1997, la dr. Zora Korošec – Koruza e il mag. Boris Koruza hanno provveduto alla creazione dei vigneti-collezione con le vecchie varietà in tre sedi – a Lože e a Kromberk nella Valle del Vipacco e a Dobrovo nel Collio sloveno. A Kromberk e a Dobrovo le viti crescono ancora, mentre a Lože la vecchia collezione da due anni è stata inaspettatamente dissodata. Negli anni cinquanta dello scorso secolo, alla Stazione per la frutticoltura e la viticoltura di Šempeter pri Novi Gorici, esisteva un'altra collezione con più di duecento varietà di uva da vino e da tavola.

Nella sezione del Centro della Selezione viticola di Vrhpolje dell'Istituto per l'agricoltura e le foreste di Nova Gorica, tre anni fa abbiamo acquisito il terreno chiamato localmente Pouzelce tra i villaggi di Lože e Slap. Dopo aver consultato i colleghi dell'Istituto Agrario e della Facoltà di biotecnica, abbiamo deciso di piantare una nuova collezione delle varietà antiche. Abbiamo fatto tutti i lavori necessari legati alla terra e abbiamo cominciato a piantare una vasta collezione di vecchie varietà locali. Abbiamo piantato venti viti di ogni varietà ovvero di ogni biotipo, perché questo numero ci consentirà di tagliare più innesti e propagare più rapidamente ogni varietà. Le uve saranno lavorate nella cantina di microvinificazione e così potremo confrontare e valutare anche il vino dei vecchi vitigni. Negli anni dal 2012 al 2014 abbiamo piantato nella collezione circa un centinaio di varietà, accessioni e biotipi diversi. Il numero reale è ancora più alto, ma già sappiamo che alcune varietà si duplicano e hanno più nomi diversi. Abbiamo piantato anche della varietà di confronto che sono piantate in quantità minori. Attualmente, il numero totale di viti è 1700, di cui, secondo una valutazione attuale, più di cinquanta sono delle varietà antiche del Litorale.

Già prima, nel 2010 e 2011, in collaborazione con l'azienda Vinakoper, abbiamo piantato,

nella collezione di Prade vicino a Capodistria, ventiquattro vecchie varietà istriane. I nostri colleghi Davor Mrzlić e Majda Brdnik hanno trovato nell'Istria slovena alcuni vecchi vigneti interessanti e hanno raccolto gli innesti delle varietà quasi scomparse. L'anno scorso è nata anche l'idea della pubblicazione, dove attraverso l'immagine e la parola si potrebbero presentare le vecchie varietà del Litorale che non sono conosciute generalmente e sono diffuse solo in misura minore. La nostra collaboratrice Tjaša Jug ha dato l'iniziativa, e Darja Marc si è subito appassionata all'idea e insieme abbiamo ripetutamente esaminato i vitigni-collezione e le varietà coltivate, abbiamo realizzato le fotografie e con l'aiuto della bibliografia abbiamo preparato le descrizioni. Le descrizioni delle varietà istriane sono un contributo di Davor Mrzlić.

Un'ulteriore motivazione al lavoro ci è stata data direttamente dal nostro connazionale Matija Vertovec, perché le sue parole e i suoi pensieri ci hanno accompagnato durante i vari eventi di tutto lo scorso anno, che era proprio l'anno dedicato a lui. Lo scorso anno sono passati 230 anni dalla sua nascita e 170 anni da quando è uscito il primo libro scientifico sulla viticoltura in sloveno dal titolo *Vinoreja za Slovence*. Nell'opera *Vinoreja* parlava anche *"della molteplicità dei vitigni e dell'apprezzamento delle varietà"*, delle varietà e delle loro caratteristiche. Ha descritto dettagliatamente 35 varietà bianche e 11 varietà rosse. Oggi 21 varietà sono ancora coltivate o conservate nella collezione. Il suo elenco delle varietà locali è la prima ampelografia in lingua slovena e nella pubblicazione citiamo anche la sua descrizione della varietà.

Tutte le varietà descritte crescono nel vigneto-collezione dell'Istituto per l'agricoltura e le foreste di Nova Gorica a Pouzelce, alcune anche nelle collezioni di Dobrovo, Kromberk e Prade vicino a Capodistria. Alcune varietà sono coltivate con successo e con grande entusiasmo dai viticoltori; alcuni di loro hanno tutto merito del fatto che le varietà si sono conservate fino ad oggi.

In questo libro abbiamo evitato di usare la parola "autoctona". La varietà autoctona è quella varietà creata dal materiale genetico originale, ma la domanda è quante varietà potrebbero essere descritte con questo termine. Ci sembra più appropriato chiamare le varietà con il termine varietà nazionale o locale. Anche il termine varietà vecchie non è completamente adatto per tutte le varietà descritte nella pubblicazione, ma è adatto per la maggior parte delle varietà che i viticoltori producevano in passato e sono state conservate fino ad oggi. Per alcune varietà abbiamo scritto che nel catalogo *Vitis international variety catalogue* - Catalogo internazionale delle varietà di viti sono registrate come varietà slovene. Con questo abbiamo voluto sottolineare il loro posto speciale in questo grande catalogo, dove la Slovenia è iscritta come loro paese di origine.

Il nostro desiderio è che attraverso questo libro si diffondesse la conoscenza delle antiche varietà tra i viticoltori e altri che sono interessati alle viti e al vino. Siamo consapevoli che molte descrizioni della varietà sono incomplete o imperfette e vogliamo che questa pubblicazione incoraggi la trasmissione di nuove informazioni e che la conoscenza delle vecchie varietà si completi ancora. E infine, forse, potremo completare la collezione delle antiche varietà ancora con qualche varietà dimenticata.

Andreja Škvarč

**Stare primorske
bele sorte
vinske trte**

**Varietà antiche
del viti bianche
della Primorska**

BELI MUŠKAT



Uvod

Beli muškat se razlikuje od sorte rumeni muškat, ki ima velik in rahel grozd z debelimi in zelo debelimi jagodami. V Slovenski Istri ga poznajo tudi kot dolski muškat in momjanski muškat. Po mnenju nekaterih vinogradnikov sta to dva biotipa belega muškata, razlike med njima pa so neznatne. V kolekcijskem vinogradu na Pradah smo opazili, da je dolski muškat bolj občutljiv za sivo grozdno plesen kot beli muškat. Sorta je poznana tudi na Hrvaškem in razširjena po celem istrskem polotoku.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, rdeče bronasto obarvan.

List: srednje velik, večinoma tridelen. Zobci so dolgi, dolžina zobca je večja od širine zobca, menjajo se srednje veliki in majhni zobci, rob zobcev je raven. Peceljni sinus je zelo odprt, listni pecelj je dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, lahko s prigozdom, zbit. Grozdni pecelj je kratek.

Jagoda: majhna ali srednje velika, okrogla, rumeno zelene barve, na soncu se jagode obarvajo rjavkasto.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje zgodaj, prva polovica septembra

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja

Beli muškat je bil včasih priporočena sorta za namizno grozdje, vendar so ga večji del vedno predelali v vino. Pridelovalci so iz belega muškata pridelovali tudi penino, še pogosteje pa desertno vino – sladki muškat.



Introduzione

Il Beli muškat si distingue dalla varietà Rumeni muškat, che presenta un grappolo grande e spargolo con acini che possono essere grossi e molto grossi. Nell'Istria slovena è conosciuto anche come Dolski muškat e Momjanski muškat. Secondo il parere di alcuni viticoltori, si tratta di due tipi di Moscato bianco, ma le differenze tra loro sono insignificanti. Nel vigneto-collezione di Prade abbiamo notato che il Dolski muškat è più suscettibile alla muffa grigia rispetto al Beli muškat. La varietà è conosciuta anche in Croazia ed è diffusa in tutta la penisola istriana.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, con sfumature rosso bronzo.

Foglia: di medie dimensioni, per lo più forma trilobata I denti sono lunghi, la lunghezza è maggiore rispetto alla larghezza. Si alternano denti di medie e piccole dimensioni, il bordo dei lobi è lineare. Il seno peziolare è molto aperto, il picciolo fogliare è lungo, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, forma cilindrica, possibile alato, compatto. Il peduncolo è corto.

Acino: di piccole o medie dimensioni, rotondo, colore giallo-verde, al sole gli acini diventano marroni.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media presocce, prima metà di settembre

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

Il Moscato bianco era in passato raccomandato come varietà di uva da tavola, ma la maggior parte era sempre trasformata in vino. I produttori producevano dal Moscato bianco anche un vino spumante, ma più frequentemente un vino da dessert – il Moscato dolce.

BELI REFOŠK



Uvod

Sorto najdemo v Slovenski Istri. Zelo je podobna sorti beli teran. V Vitis international variety catalogue je sorta beli refošk vpisana kot sinonim za sorto vitovska grganja.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: srednje velik, večinoma tridelen. Peceljni sinus je zaprt, listni pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik ali velik, srednje zbit, lahko s prigrzdom, piramidaste oblike. Grozdni pecelj je srednje dolg.

Jagoda: srednje velika, okrogla, zeleno rumene barve, z izraženim jagodnim popkom.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Polno cvetenje: zgodaj

Zrelost: srednje zgodaj

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednje velika



Introduzione

Questa varietà si può trovare nell'Istria slovena. È molto simile alla varietà Beli teran. Nel catalogo Vitis international variety catalogue, la varietà del Refosco bianco è elencata come sinonimo della varietà Vitovska grganja.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: di medie dimensioni, per lo più a forma trilobata. Il seno peziolare è chiuso, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rossastro.

Grappolo: di medie o grandi dimensioni, media compattezza, possibile alato, forma piramidale. Il peduncolo è mediamente lungo.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, colore verde-giallo, con l'ombelico pronunciato.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: media precoce

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: medio

Produttività: media

BELI TERAN



Uvod

Sorto najdemo na Krasu, kjer so nekateri vinogradniki povedali, da je beli teran sinonim za vitovsko grganjo. V kolekcijskem vinogradu, kjer sta beli teran in vitovska grganja posajena skupaj, smo med njima opazili razlike, saj ima vitovska grganja gladek, beli teran pa dlakav list. S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost sort beli teran, glera, prosecco, briška glera in števerjana, kar kaže vsaj na veliko podobnost in sorodnost, mogoče pa tudi na identičnost naštetih sort. V Vitis international variety

catalogue je sorta beli teran vpisana kot sinonim za sorto glera. Vitolović v publikaciji Vinogradarstvo Istre navaja, da je to sorta, ki jo poznamo tudi pod imeni rafošk bijeli, belina, sovinjak, solinovac, refosco bianco, terrano bianco.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršček: svetlo zelen.

List: srednje velik, večinoma tridelen, temno zeleno obarvan. Listni zobci so neizenačene velikosti – majhni in srednje veliki, kratki, menjajo se zobci z ravnimi robovi in rahlo izbočenimi robovi. Peceljni sinus je zaprt, listni pecelj je srednje dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik ali velik, srednje zbit, lahko s prigrzdom, piramidaste oblike. Grozdni pecelj je srednje dolg, pri osnovi olesnel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, rumeno zelene barve, z izrazitim

jagodnim popkom. Na soncu se jagode lahko obarvajo zlato rumeno ali oranžno.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Polno cvetenje: zgodaj

Zrelost: srednje zgodaj

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: velika, redna

Obe sorti – beli teran in beli refošk – smo pred dvema letoma posadili v kolekcijskem vinogradu v Ložah. V naslednjih letih bomo opazovali njune lastnosti in opravili analize, ki bodo pokazale, ali gre za isto ali dve različni sorti.



Introduzione

La varietà si può trovare nella regione del Carso, dove alcuni produttori di vino hanno raccontato che il Beli teran è sinonimo del Vitovska grganja. Nel vigneto-collezione, dove il Beli teran e il Vitovska grganja sono piantati insieme, abbiamo potuto osservare delle differenze tra di loro, in quanto il Vitovska grganja presenta una foglia liscia, mentre il Beli teran ha una foglia pelosa (rocoperta di peli). Con l'aiuto delle analisi a livello del DNA, su una base di sette loci microsatteliti è stata rilevata l'identità delle varietà di Beli teran e Glera, Prosecco, Briška glera e Števerjana, il che suggerisce almeno una grande somiglianza e affinità, possibilmente anche l'identità delle varietà elencate.

Nel Vitis international variety catalogue la varietà Beli teran è elencata come sinonimo della varietà Glera. Vitolović, nella pubblicazione Vinogradarstvo Istre, afferma che questa è la varietà conosciuta anche come Rafošk bijeli, Belina, Sovinjak, Solinovac, Refosco bianco, Terrano bianco.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: di medie dimensioni, per lo più forma trilobata, di colore verde scuro. I denti fogliari sono di dimensioni ineguali - piccole e medi, corti. Si alternano denti con bordi lineari e leggermente convessi. Il seno peziolare è chiuso, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie o grandi dimensioni, mediamente compatto, possibile alato, di forma piramidale. Il peduncolo è di media lunghezza, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo-verde, con l'ombelico pronunciato. Al sole gli acini possono colorarsi di giallo dorato o arancione.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: media precoce

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: medio

Produttività: elevate, costante

Entrambe le varietà – Beli teran e Beli refošk – sono state piantate due anni fa nel vigneto-collezione di Lože. Nei prossimi anni si osserveranno le loro proprietà e si effettueranno delle analisi per confermare se si tratta della stessa varietà o di due varietà diverse.

BORGONJA



Uvod

Borgonja je zelo podobna malvaziji. Večina vinogradnikov meni, da gre le za biotip malvazije. Najdemo jo v starejših istrskih vinogradih. Površine, zasajene s to sorto, niso znane. Nekaj je je posajene pri Izoli, vinogradnik Robi Štule jo predela v sortno vino. Manjši vinograd je tudi v Vanganelški dolini. Natančnega starejšega opisa te sorte ne poznamo, čeprav naj bi bila ob malvaziji in refošku nekoč najbolj razširjena sorta v Istri. Poznani so njeni sinonimi borgonja bjela, borgonja bela mala, borgonja malo

zrno. Leta 2011 jo je Tomaž Zavaloka natančneje predstavil in opisal v diplomski nalogi.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: srednje velik, manjši kot pri malvaziji, saj sta dolžina in širina lista manjši kot pri malvaziji, večinoma cel, redko tridelen. Menjajo se srednje veliki in zelo majhni zobci, robovi so ravni. Peceljni sinus je odprt, U-oblike. List je svetlo blede zeleno obarvan, svetlejše barve kot list malvazije. Listni pecelj je srednje dolg, krajši kot pri malvaziji, zeleno obarvan.

Grozd: srednje velik, srednje zbit ali rahel, včasih s prigrzdom, piramidaste oblike. Grozdni pecelj je dolg, zeleno obarvan.

Jagoda: srednje velika, okrogla, rumeno rjavo obarvana, z vidnim jagodnim popkom.

FENOFAZE:**Brstenje:** srednje pozno**Polno cvetenje:** srednje pozno**Zrelost:** srednje zgodaj, bolj zgodaj kot malvazija**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** srednje bujna**Rodnost:** velika in redna

V grozdju sorte borgonja je v primerjavi s sorto malvazija v času trgatve v povprečju višja vsebnost sladkorja in nižja vsebnost kislin. Iz zbranih podatkov v diplomski nalogi je razvidno, da je borgonja v primerjavi z malvazijo bolj zgodnja sorta in bi bila primerna za nadaljnjo selekcijo.

**Introduzione**

Il Borgonja è molto simile al Malvasia. La maggior parte dei viticoltori è del parere che si tratti solo di un biotipo del Malvasia. Si può trovare nei vecchi vigneti istriani. Non sono conosciute le superfici dove si coltiva questa varietà. Un po' viene piantata a Isola e il viticoltore Robi Štule la trasforma in vino varietale. Un vigneto più piccolo si trova anche nella valle di Vanganel.

L'esatta descrizione di questa varietà non è conosciuta, anche se oltre al Malvasia e al Refosco una volta sarebbe stata la varietà più diffusa in Istria. Sono conosciuti i suoi sinonimi Borgonja bjela, Borgonja bela mala, Borgonja malo zrno. Nel 2011, Tomaž Zavaloka l'ha presentata e descritta dettagliatamente nella sua tesi di laurea.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: di medie dimensioni, più piccolo rispetto al Malvasia, la lunghezza e la larghezza della foglia sono più piccole rispetto a quelle del Malvasia, prevalentemente intera, raramente trilobata. Si alternano denti medi e piccoli, i bordi sono lineari. Il seno peziolare è aperto, a forma di U. La foglia è di colore verde pallido, più chiaro rispetto alla foglia di Malvasia. Il piccolo fogliare è di media lunghezza, più corto rispetto al Malvasia, di colore verde.

Grappolo: di medie dimensioni, di media compattezza o spargolo, a volte alato, di forma piramidale. Il peduncolo è lungo, di colore verde.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo marrone, con l'ombelico pronunciato.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media precoce, più precoce del Malvasia

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: elevata e costante

La varietà Borgonja, rispetto alla varietà Malvasia, presenta durante il tempo della vendemmia, in media, un contenuto di zuccheri più elevato e un contenuto di acidità più basso. Dai dati raccolti nella tesi di laurea si constata che, rispetto al Malvasia, il Borgonja è una varietà più precoce e sarebbe adatto per un'ulteriore selezione.

CENCUKNA



Uvod

Sorta je posajena le v kolekcijskih vinogradih na Dobrovem, v Kromberku in v Ložah.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelen, gladek.

List: srednje velik, podolgovat, petdelen, rahlo mehurjast. Listni zobci so neizenačene velikosti, menjajo se majhni in srednje veliki, so dolgi, z ravnimi robovi. Peceljni sinus je odprt, U-oblike. Listni pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: velik, dolg, valjaste oblike, včasih s prigozdom,

rahel. Pecelj je srednje dolg in pri osnovi malo olesenel.

Jagoda: srednje velika, neizenačene velikosti, rahlo sploščena. Jagodna kožica je rumeno zelene in v polni zrelosti rožnato oranžne barve, z vidnim jagodnim popkom na nekaterih jagodah. Meso je prijetnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La varietà è piantata solo nei vigneti-collezione di Dobrovo, di Kromberk e di Lože.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, liscio.

Foglia: di medie dimensioni, oblunga, a forma pentalobata, un po' bollosa. I denti fogliari sono di dimensioni ineguali. Si alternano denti medi e piccoli, sono lunghi, i bordi sono lineari. Il seno peziolare è aperto, a forma di U. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rossastro.

Grappolo: di grandi dimensioni, lungo, di forma cilindrica, a volte alato, spargolo. Il peduncolo è di media lunghezza e leggermente legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, dimensioni ineguali, leggermente appiattito. La buccia dell'acino è di colore giallo-verde che in piena maturità diventa rosa arancio, con il ombelico visibile in alcuni acini. La polpa ha un sapore gradevole.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa, molto elevata

Produttività: elevata

COHOVKA



Uvod

Le nekaj trt raste v kolekciji na Dobrovem in od leta 2013 še dodatnih dvajset trt v Ložah.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: srednje velik, okrogel ali srčaste oblike, cel, rahlo mehurjast. Listni zobci so kratki, srednje veliki, z ravnimi in izbočenimi robovi. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidaste oblike, s prigrzdom, zbit. Pecelj je kratek in zelen.

Jagoda: srednje velika, neizenačene velikosti, okrogla. Jagodna kožica je zelena s temno obarvanimi pikicami, jagodni popek je izrazit, okrogel ali triktrak.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Solo poche viti crescono nella collezione di Dobrovo e dal 2013 altre venti viti crescono a Lože.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: di medie dimensioni, rotonda o a forma di cuore, intera, un po' bollosa. I denti fogliari sono corti, di medie dimensioni, con bordi lineari e convessi. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, forma piramidale, alato, compatto. Il peduncolo è corto e verde.

Acino: di medie dimensioni, dimensioni ineguali, rotondo. La buccia dell'acino è di colore verde con dei puntini di colore verde scuro, l'ombelico è pronunciato, rotondo o tripartito.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigorìa della pianta: rigogliosa, molto elevata

Produttività: media

CUNDRRA - OŠIP



Uvod

Cundra in ošip sta dve različni imeni za eno sorto. Tako je zapisal že Matija Vertovec, ki pravi, da so cundro poznali v spodnjem delu Vipavske doline, Zgornjevipavci pa so pridelovali ošip. Matija Vertovec je sorto priporočal, ker ima voljno jagodno kožico in jajčaste, hrustljave in mesnate jagode, ki niso občutljive na gnitje. Pred desetletjem jo je na Erzelju ponovno posadil Dušan Volk in tako poskrbel za njeno ohranitev. V Vitis international variety catalogue je vpisna kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelen, rahlo dlakav.

List: velik, širina lista je večja kot njegova dolžina, petdelen, gladek. Listni zobci so kratki, široki, menjajo se zobci z ravnimi in z izbočenimi robovi. Listne žile so zelo svetle barve in opazne. Peceljni sinus je odprt, drugi listni sinusi pa so zaprti; vidne so odprtine v obliki lire. Listni pecelj je dolg, daljši od glavne listne žile, in rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, podolgovat, valjaste oblike, s prigrzdom, srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek in debel.

Jagoda: srednje velika, izenačene velikosti, okrogla. Jagodna kožica je rumeno zelene in v polni zrelosti medeno rumene barve. Jagode, ki so izpostavljene soncu, imajo rjavkast poprh. Jagodni popek je viden, ni pa močno izražen. Meso je prijetnega in dobrega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Matija Vertovec scrisse che la Cundra è sinonimo della varietà Ošip, dalla buccia tenera e dagli acini croccanti di forma ovale. La Cundra era conosciuta nella parte bassa della Valle del Vipacco, mentre nella parte alta a quei tempi si coltivava la varietà Ošip e successivamente anche la Cundra. Un decennio fa, Dušan Volk ha ripiantato questa varietà a Erzelj, provvedendo così alla sua conservazione. Nel catalogo Vitis international variety catalogue è elencata come varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, un po' peloso

Foglia: grande, la larghezza della foglia è maggiore rispetto alla sua lunghezza, a forma pentalobata, liscia. I denti fogliari sono corti, si alternano con bordi lineari e convessi. Le nervature della foglia sono di un colore molto chiaro e sono ben visibili. Il seno peziolare è aperto, gli altri seni fogliari sono chiusi. Sono visibili dei fori a forma di lira. Il piccolo fogliare è lungo, più lungo della principale nervatura della foglia, dal colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, oblungo, forma cilindrica, alato, mediamente compatto. Il peduncolo è corto e spesso.

Acino: di medie dimensioni, uniforme, rotondo. La buccia dell'acino è di colore giallo-verde e di colore giallo miele in piena maturità. Sugli acini esposti al sole, appare una pruina brunastra. Il ombelico dell'acino è visibile, ma nonfortemente espresso. La polpa è di un sapore piacevole e buono.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

ČEDAJC – CIVIDIN



Uvod

Sorta je v Furlaniji - Julijski krajini znana z imenom *cividin* ali *cividino*. Ime je dobila po mestu Čedad – Cividale. Nekoč je bila v Vipavski dolini, na Krasu in v Furlaniji v Italiji zelo razširjena in cenjena. Sorto naj bi poznali že Rimljani. Omenja ga že Muznik v knjigi *Goriško podnebje – Clima Goritiense*, ki je izšla v latinskem jeziku v Gorici leta 1781. Matija Vertovec je zapisal, da ima čedajc krhke mladike in ga je treba saditi v zatišne lege. Čedajc je »*resnosladek, poln grenkozagoltnosti in trde lupinice*«.

Razlikoval je pet tipov:

- čedajc s podolgovatimi grozdi brez prigrozdov in sivkasto rumenimi jagodami, ki dozori zgodaj – teden dni pred drugimi tipi; je zelo sladek in po vonju spominja na muškato;
- čedajc z enako velikimi grozdi in prigrozdi, bolj zbit in z zelenkastimi jagodami;
- čedajc z okroglimi grozdi, poznan v okolici Kanala;
- čedajc s kratkimi grozdi in močno zbit, s stisnjenimi jagodami; poznan na Goriškem polju in na Krasu;
- čedajc s črnimi grozdi.

V Sporočilu slovenskim vinorednikom je Vertovec o njem zapisal tudi: »*Pa le tistiga sadite, ki je dolglatih grozdvov, brez vsih odrastkov, je pred družimi zrel in diši nekoliko po muškateljju.*«

V zborniku 4. Avstrijskega enološkega kongresa je Bolle, direktor poskusnega centra v Gorici opisal tudi sorto čedajc – *cividino* in zanj pravi, da ga je veliko posajenega v okolici Kanala. Danes je čedajc izginil

iz primorskih vinogradov, posajenih je le še nekaj trt v kolekcijskih vinogradih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, belkast, rahlo rjavkasto obarvan, poraščen z dlačicami.

List: srednje velik, tridelen, listni zobci so večinoma majhni, kratki, z ravnimi in rahlo izbočenimi robovi. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je kratek, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: majhen, zbit, včasih s prigozdom, valjast. Grozdni pecelj je srednje dolg in zelen.

Jagoda: kratka, majhna ali srednje velika, okrogla, zelene do zeleno rumene barve z izrazitim poprhom in rjavimi pikicami. Jagode v grozdu niso enake velikosti.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: majhna



Introduzione

La varietà è conosciuta nella regione del Friuli Venezia Giulia come Cividin o Cividino. Prende il nome dalla città di Cividale - Čedad. Una volta era molto diffusa e apprezzata nella Valle del Vipacco, nel Carso e nel Friuli. La varietà sarebbe stata conosciuta già dagli antichi Romani. Matija Vertovec scrisse che la Čedajc ha dei rami fragili e deve essere piantata in una posizione protetta. La Čedajc è "seriamente dolce, lascia in gola un sapore amarognolo e la sua buccia è dura". Distingueva cinque tipi:

- Čedajc con grappoli allungati, non alato e acini di colore grigio-giallo che maturano presto - una settimana prima degli altri tipi; è molto dolce e il suo profumo ricorda il Moscato;
- Čedajc con grappoli di dimensioni uguali ali (appendici), più compatto e con acini verdi;
- Čedajc con grappoli rotondi, conosciuto nei dintorni di Kanal;
- Čedajc con grappoli corti e molto compatto, con acini compatti; conosciuto sul Goriško polje e sul Carso;
- Čedajc con grappoli neri.

Nell'opera *Sporočilo slovenskim vinorednikom*, Vertovec scrisse anche: "Piantate solo quella con i grappoli lunghi, senza germogli, diventerà matura prima degli altri e avrà un profumo simile al moscato."

Oggi la Čedajc è scomparsa dai vigneti del Litorale, solo poche vigne crescono ancora nei vigneti-collezione.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, biancastro, leggermente marrone, é ricoperto di peli.

Foglia: di medie dimensioni, forma trilobata, i denti fogliari sono per lo più piccoli, corti, con bordi lineari e leggermente convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare corto, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: piccolo, compatto, a volte alato, cilindrico. Il peduncolo è mediamente lungo e verde.

Acino: corto, piccolo o medio, rotondo, verde o verde-giallo con una pruina distinta e dei puntini marroni. Gli acini del grappolo non sono delle stesse dimensioni.

FENOFASI:

Germogliamento: media precoce

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: bassa

DANIJELA



Uvod

Danijela se je ohranila v vinogradu v Selu v Vipavski dolini, pri Bavconovih, kjer se spominjajo, da so jo prinesli iz Prvačine, natančneje iz »Fučeve meje«, zato so jo pri njih doma imenovali fučovka. V Selu jo je cepil možakar z imenom Danijel, ki je obenem dal sorti današnje ime. Zora Korošec - Koruza in Boris Koruza sta poskrbela za njeno ohranjanje in precepljanje. Danes raste v kolekcijskih vinogradih v Kromberku in Ložah in seveda še vedno v Selu. Ko smo preverjali vpis sort v Vitis international variety catalogue, smo ugotovili, da

je sorta Danijela v katalogu vpisana kot sinonim za sorto agostenga – agostina.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelen, delno rdeče rjavkasto, antociansko obarvan.

List: srednje velik, rahlo podolgovat, tridelen ali petdelen. Listni zobci so neizenačene velikosti, dolgi, z ravnimi in izbočenimi robovi. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je srednje dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: majhen ali srednje velik, valjast, zbit. Grozdni pecelj je dolg in zelen.

Jagoda: kratka, v povprečju dolga 1,5 cm, okrogla, rumeno zelene barve, z izrazitim jagodnim popkom in tanko jagodno kožico. Grozdni sok je zelo sladek.

FENOFAZE:**Brstenje:** zgodaj**Polno cvetenje:** zgodaj**Zrelost:** zelo zgodaj, konec avgusta**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** srednje bujna**Rodnost:** srednja

Sorta je zelo zanimiva zaradi zgodnjega dozorevanja in visokega deleža sladkorja ter primerne vsebnosti kislin. Včasih so jo potrgali in predelali pred drugimi sortami in takoj prodali kot mošt in mlado vino.

**Introduzione**

La Danijela è conservata in un vigneto a Selo nella Valle del Vipacco, presso la famiglia Bavcon, dove ricordano di averla portata da Prvačina, precisamente da "Fučeve meja", per questo a casa loro era chiamata Fučovka. A Selo l'ha innestata un uomo di nome Daniel, che ha dato anche il nome alla varietà. Zora Korošec - Koruza e Boris Koruza hanno provveduto alla sua conservazione e all'innesto. Oggi cresce nei vigneti-collezione di Kromberk e di Lože e, naturalmente, continua a crescere a Selo. Quando abbiamo controllato la registrazione delle varietà nel Vitis international variety catalogue, abbiamo scoperto che la varietà Danijela è iscritta nel catalogo come sinonimo della varietà Agostenga - Agostina.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, parzialmente rosso brunastro, colorazione antocianica.

Foglia: di medie dimensioni, leggermente oblunga, a forma trilobata o pentalobata. I denti fogliari sono di dimensioni ineguali, lunghi, con bordi lineari e convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di piccole o medie dimensioni, cilindrico, compatto. Il peduncolo è lungo e verde.

Acino: corto, in media 1,5 cm, tondo, di colore giallo-verde, ombelico visibile e buccia sottile. Il succo dell'uva è molto dolce.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: molto precoce, fine agosto

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

La varietà è molto interessante per la sua precoce maturazione, l'alto contenuto di zuccheri e l'adatto contenuto di acidi. In passato era raccolta e lavorata prima delle altre varietà ed era subito venduta come mosto e vino novello.

DIŠEČKA



Uvod

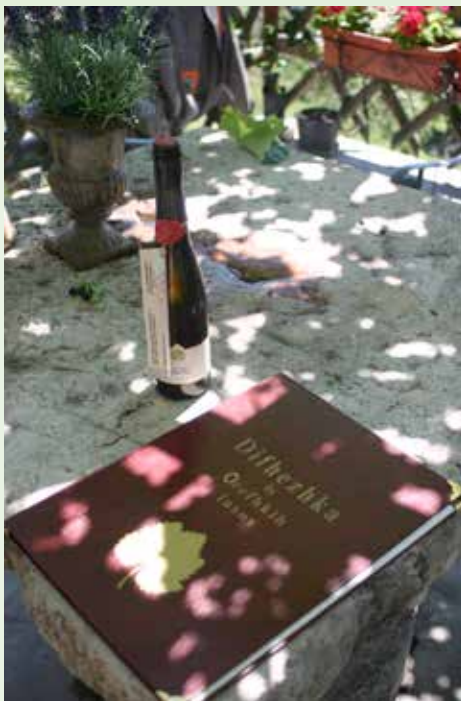
V skupini belih, manj žlahtnih sort je Vertovec opisal tudi močno dišečo sorto z imenom dišečka. Na Vipavskem in v Brdih, kjer so jo poznali z imenom sevšica, je bilo poznanih pet tipov:

- dišečka debela, z večjimi grozdi in rumenimi jagodami, zelo rodovitna;
- dišečka debela, operhljivka;
- dišečka drobna, z dolgim pecljem in majhnimi belo sivkastimi grozdi;
- dišečka drobna, na pol operhljivka;
- dišečka laška, sajena na njivah, z večjim listom, okroglim grozdom in debelimi jagodami.

Znana je bila tudi smerdoduška, ki je dišečki podobna po vonju, sicer pa je samostojna sorta. Vina, pridelanega iz nje, ni mogoče piti, saj premočno diši. Vsi tipi dišečke so bili občutljivi za grozdno gnilobo. Vertovec je priporočal, da jo je bolje saditi v zmernem obsegu. Nekje v Brdih so je zasadili preveč in zaradi premočnega vonja niso mogli prodati vina rebule.

Zanimivo je, da dišečka raste tudi na Colu v zaselku Orešje nad Vipavsko dolino, zunaj meja vinorodnega okoliša, na nadmorski višini 580 m. Leta 1975 je dr. Alojz Hrček z Biotehniške fakultete opravil meritve najstarejših trt v Sloveniji, med njimi tudi dišečke iz Orešja. Analiza vzorca, izvrtanega iz debla, je pokazala, da je trta stara najmanj 180 let, torej danes že več kot 220 let. Deblo stare trte se je leta 2000 posušilo, vendar so iz čoka pognale nove mladike, ki so nadomestile staro trto. Dišečko je v Orešje k Troštovim za doto prinesla nevesta s Slapa v

Vipavski dolini. Včasih so po oreških lazih pridelali tudi do 4000 litrov »oreške kislice« in trte sorte dišečka so predstavljale polovico vseh posajenih trt. Med letoma 1997 in 2000 je Društvo Trillek pripravljalo predstavitev stare trte sorte dišečka in vina iz njenega grozdja, ki so ga skrbno stekleničili in ob posebnih priložnostih podarili različnim obiskovalcem. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.



Vino pridelano iz stare trte sorte dišečka

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bled, svetlo zelene barve in dlakav.

List: srednje velik, cel, širši kot daljši, na spodnji strani močno dlakav, listni zobci so neizenačene velikosti, menjajo se majhni in srednje veliki, so dolgi, rob je na eni strani zobca raven, na drugi vbočen, tako da so zobci videti ukrivljeni. Peceljni sinus je odprt, pecelj je kratek.

Grozd: srednje velik, piramidast, s prigozdom, rahel, z dolgim pecljem.

Jagoda: okrogla do rahlo eliptična, srednje velika; v grozdu so jagode neizenačene velikosti, rumeno zelene barve, z vidnim jagodnim popkom.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Cvetenje: zgodaj

Zorenje: srednje zgodaj

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: srednja

Sorta je bujne rasti in ni zahtevna glede lege in tal. Vino dišečke vsebuje manj kisline in ima značilno sortno aromo.



Introduzione

Nel gruppo delle varietà bianche meno nobili, Vertovec descrisse la varietà Dišečka come una varietà fortemente profumata. La Dišečka era conosciuta nel Collio sloveno con il nome Sevšica. Si distinguevano cinque tipi:

- Dišečka debela, con grappoli grandi e acini gialli, con produttività elevata;
- Dišečka debela, caduca;
- Dišečka drobna, con un lungo peduncolo e piccoli grappoli bianchi-grigiastri;
- Dišečka drobna, per metà caduca;
- Dišečka laška, piantata nei campi, con foglia più grande, grappolo tondo e acini grossi.

Era conosciuta anche come Smerdoduška, simile alla Dišečka per quel che riguarda il profumo, ma per il resto una varietà indipendente. Non è possibile bere il vino prodotto da essa perché l'aroma è troppo forte. Tutti i tipi di Dišečka erano suscettibili alla muffa grigia. Vertovec raccomandò di piantarla in misura moderata. In un luogo nel Collio sloveno ne piantarono una quantità troppo elevata e, a causa dell'odore troppo forte, non riuscirono a vendere il vino Ribolla.

È interessante notare che la Dišečka cresce bene anche a Col nella frazione di Orešje sopra la Valle del Vipacco, al di fuori dei confini della zona viticola, ad una altitudine di 580 m. Nel 1975, il dott. Alojz Hrček della Facoltà di Biotecnica effettuò delle misurazioni sui vitigni più antichi in Slovenia, tra cui la Dišečka di Orešje. L'analisi di un campione estratto dal tronco dimostrò che la vite aveva almeno 180 anni, quindi oggi più di 220 anni. Il tronco della vecchia vite si è prosciugato nel 2000, ma dal ceppo sono spuntati nuovi germogli, che hanno sostituito la vecchia vite. La Dišečka è stata portata a Orešje alla famiglia Trošt come dote della sposa proveniente da Slap, nella Valle del Vipacco. In passato a Orešje si producevano fino a 4000 l di questa "bevanda acidula di Orešje" e i vitigni di Dišečka rappresentavano la metà di tutte le viti piantate. Tra il 1997 e il 2000, l'Associazione Trillek ha elaborato una presentazione della vecchia varietà di vite Dišečka e del vino prodotto dalle sue uve, attentamente imbottigliato e regalato in occasioni speciali ai vari visitatori. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: pallido, di colore verde chiaro e peloso.

Foglia: di medie dimensioni, intera, più larga che lunga, molto pelosa sulla pagina inferiore, i denti fogliari sono di dimensioni ineguali, si alternano denti piccoli e medi, sono lunghi. Da un lato del lobo il bordo è lineare, dall'altro concavo, in modo che i lobi sembrano incurvati. Il seno peziolare è aperto, il picciolo è corto.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, alato, spargolo, con un lungo peduncolo.

Acino: tondo o leggermente ellittico, di medie dimensioni; nel grappolo gli acini sono di dimensioni ineguali, di colore giallo-verde, con l'ombelico visibile.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: media precoce

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa, elevata

Produttività: media

La varietà cresce rigogliosamente e non è esigente in termini di posizione e di suolo. Il vino della Dišečka contiene meno acidi e ha un caratteristico aroma varietale.

DOLGA PETLJA



Uvod

Vertovec je zapisal, da so v začetku 19. stoletja Vipavci hrepeneli po tej sorti in da so se pozneje kesali, če so je preveč zasadili. Opisal jo je kot sorto z dolgimi grozdi, vodenimi jagodami, »zagoltnih lupinic«.

V posameznih letih so grozdi že na začetku zorenja začeli gniti od spodaj navzgor.

Razlikoval je dva tipa:

- dolga petlja drobna, močno rodovitna;
- dolga petlja debela, operhljivka.

Danes dolga petlja ali dolga pentlja raste le še v kolekcijskih vinogradih v Kromberku in Ložah. V

kolekcijskem vinogradu v Ložah, kjer sta dišečka in dolga petlja posajeni skupaj, smo opazili, da sta sorti zelo podobni. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bled, svetlo zelene barve in dlakav.

List: srednje velik, cel, na spodnji strani močno dlakav. Listni zobci so neizenačene velikosti, menjajo se srednje veliki in majhni, so dolgi, rob je na eni strani zobca raven, na drugi vbočen. Peceljni sinus je odprt, pecelj je srednje dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, s prigrzdom, rahel, z dolgim pecljem.

Jagoda: okrogla do rahlo eliptična, rumeno zelene barve, na soncu se obarva zlato rumeno in rjavkasto, z vidnim jagodnim popkom, neizenačene velikosti.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Cvetenje: zgodaj

Zorenje: srednje zgodaj

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Vertovec scrisse che nei primi anni del XIX secolo gli abitanti della zona di Vipava desideravano troppo questa varietà e successivamente si pentivano se ne piantavano in gran quantità. La descrisse come una varietà dai lunghi grappoli, acini acquosi e "bucce che rimangono nella gola". In alcuni anni, già all'inizio della maturazione, i grappoli cominciarono a marcire dal basso verso l'alto. Si distinguevano due tipi:

- Dolga petlja drobna, molto fertile;
- Dolga petlja debela, caduca.

Oggi, la Dolga petlja, ovvero Dolga pentlja, cresce solo nei vigneti-collezione di Kromberk e di Lože. Nel vigneto-collezione di Lože, dove Dišečka e Dolga petlja sono piantate insieme, abbiamo notato che le due varietà sono molto simili. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: pallido, di colore verde chiaro e peloso.

Foglia: di medie dimensioni, intera, molto villosa dalla parte sottostante. I denti fogliari sono di dimensioni ineguali, si alternano denti piccoli e medi, sono lunghi, da un lato del lobo il bordo è lineare, dall'altro concavo. Il seno peziolare è aperto, il picciolo è mediamente lungo, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, di forma cilindrica, alato, spargolo, con un lungo peduncolo.

Acino: tondo o leggermente ellittico, di colore giallo-verde, al sole diventa giallo dorato e marrone, con il ombelico, dimensioni ineguali.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: media precoce

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa, elevata

Produttività: media

DURANIJA



Uvod

V vinorodnem okolišu Slovenska Istra jo najdemo v zaledju koprskе občine. Prisotna je v vinogradih v Truškah, Trseku, Popetrah, Pregari in Borštu. Duranija je v času med obema svetovnimа vojnama zasedala precej pomembno mesto v vinogradih. Ponekod je predstavljala do 30 % vseh trt v vinogradih in je bila marsikje celo številčnejša kot malvazija.

Sinonimi za sorto so različice osnovnega imena: duronija, durania, doronija. V okolici Buzeta jo poznajo kot duranijo, v drugih delih Istre je brajdenica, na vzhodni istrski obali in Lošinju sorto imenujejo brajkovac.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bleščéče svetlo zelene barve in brez dlačic.

List: srednje velik do velik, tridelen ali redkeje petdelen, zgornja listna ploskev je temno zelena in gladka. Listni zobci so majhni, dolgi, menjajo se ravni in vbočeni robovi. Peceljni sinus je zelo široko odprt. List je podoben listu malvazije. Listni pecelj je srednje dolg, zelen in gol.

Grozd: srednje velik do velik, valjaste oblike, lahko ima prigrzod. Grozd je zelo zbit. Grozdni pecelj je kratek in srednje olesenel.

Jagoda: srednje velika ali velika, neizenačene velikosti, ovalna, večkrat stisnjena, saj so jagode v zbitem grozdu stisnjene in se izrivajo. Jagode so zelene barve, popek je viden. V zrelosti se na soncu obarvajo rumeno in rdečkasto. Na istem grozdu lahko na sončni strani najdemo lepo zrele

jagode jantarne barve, na senčni strani grozda pa zelenkaste jagode. Meso je sočno, mehko, prijetnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno, malo pred malvazijo

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna ali bujna

Rodnost: velika

Vsebnost sladkorja v grozdju med letniki precej niha. Ker zaradi zbitih grozdov rada gnije, so vinogradniki večkrat prisiljeni predčasno pobrati pridelek, ki ima zato manj sladkorja in je kisel. Če je posajena na zračnih, prisojnih legah in odcednih tleh, lahko v dobrih letnikih doseže vrhunsko kakovost in je celo boljša kot malvazija. Na dobrih legah je tudi nihanje kakovosti manjše. Slabše lege s težko zemljo zanjo niso primerne.

Grozdje sorte duranija običajno predelajo skupaj z drugimi belimi sortami v zvrsti. Sortno vino imamo redko priložnost poskusiti. Rado Kozlovič iz Šalare pri Kopru je v Trseku ohranil vinograd duranije in prideluje tudi sortno vino.



Introduzione

Nel distretto vitivinicolo Slovenska Istra la troviamo nell'entroterra del Comune di Capodistria. È presente nei vigneti di Truške, Trsek, Popetre, Pregara in Boršt. Nel periodo tra le due guerre mondiali, la Duranija occupava un posto molto importante nei vigneti. In alcuni casi rappresentava fino al 30% di tutte le viti nei vigneti e in molte parti era anche in superiorità numerica rispetto al Malvasia.

I sinonimi della varietà sono delle variazioni del nome: Duronija, Durania, Doronija. Nelle vicinanze di Pinguente è conosciuta come Duranija, in altre parti dell'Istria è chiamata Brajdenica, sulla costa orientale dell'Istria e a Lussino la varietà è chiamata Brajkovac.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro brillante e senza peli.

Foglia: di grandi o medie dimensioni, trilobata o raramente pentalobata, la pagina superiore della foglia è di colore verde scuro e liscia. I denti fogliari sono piccoli, lunghi, si alternano bordi lineari e concavi. Il seno peziolare è molto aperto. La foglia è simile a quella del Malvasia. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, verde e senza peli.

Grappolo: di grandi o medie dimensioni, di forma cilindrica, può essere alato. Il grappolo è molto compatto. Il peduncolo è corto e mediamente legnoso.

Acino: grande o media, dimensioni ineguali, di forma ovale, premuto ripetutamente, perché nel grappolo compatto gli acini pressano e spingono l'uno contro l'altro. Gli acini sono di colore verde, il ombelico è visibile. Quando sono maturi, al sole si colorano di giallo e rosso. Sui versanti soleggiate possiamo trovare sullo stesso grappolo degli acini ben maturi di colore ambrato, mentre sul lato all'ombra gli acini possono essere verdi. La polpa è succosa, morbida, dal sapore gradevole.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva, un po' prima del malvasia

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigorietà della pianta: media o rigogliosa, elevata

Produttività: elevata

Il contenuto di zuccheri nelle uve varia considerevolmente da un'annata all'altra. È molto suscettibile alla muffa grigia. Poiché a causa dei grappoli compatti spesso marcisce, gli enologi sono spesso costretti a raccogliere l'uva prematuramente, che ha quindi meno zuccheri e più acidi. Se piantata su superfici ariose, su pendii soleggiate e su suolo drenante, nelle buone annate può raggiungere una qualità eccellente, migliore anche del Malvasia. Nelle posizioni buone, anche l'oscillazione della qualità è minore. Non sono adatte posizioni non buone con terreno pesante. L'uva della variante Duranija di solito viene lavorata insieme alle altre varietà bianche della specie. Raramente abbiamo l'opportunità di provare il vino varietale. Rado Kozlovič, di Šalara vicino a Capodistria, ha mantenuto a Trsek un vigneto di Duranija e ne produce anche il vino varietale.

GLERE

Uvod

Beseda glera se je nekoč pogosto uporabljala za poimenovanje belih sort grozdja v sredozemskem delu Slovenije, v Vipavski dolini, Brdih in Istri. V obdobju po 2. svetovni vojni pa so glere skoraj popolnoma izginile iz primorskih vinogradov. V naših kolekcijah se je ohranilo več sort, ki imajo v imenu besedo glera:

- dve različni gleri,
- dve beli gleri,
- briška glera,
- medena glera.

Naštete sorte so vrsto let opazovali in opisovali, narejeni so bili opisi po deskriptorjih in različne analize, tudi analize na nivoju DNA. Na osnovi vseh teh opazovanj, analiz in raziskav ter ob upoštevanju poznavanja sort nekaterih domačinov na Vipavskem, ki še poznajo briško glero, so strnjene naslednje ugotovitve:

- Ugotovljeno je bilo, da je ena izmed sort z imenom glera identična s sorto rebula – potrjeno tudi z analizami na nivoju DNA.
- Anka Rojc Polanec je v magistrski nalogi ugotovila, da sta sorti bela glera in prosecco zelo podobni, skoraj identični. Razlikujeta se le v dveh lastnostih – v intenzivnosti antocianske obarvanosti vršička in v zbitosti grozda, in imata izražen isti izoencimski vzorec. To potrjuje domnevo o istem izvoru ali dveh biotipih iste sorte. Briška glera se od sorte prosecco razlikuje v sedmih lastnostih.
- S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost sort glera, prosecco, briška glera, beli teran in števerjana, kar kaže vsaj na veliko podobnost in sorodnost, mogoče pa tudi na identičnost naštetih sort.
- S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost ene od sort z imenom glera in bele glere.
- S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih mikrosatelitskih lokusov ugotovljena razlika med eno in drugo sorto z imenom bela glera. Ena od teh je dejansko briška glera.
- S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih

mikrosatelitskih lokusov ugotovljena razlika med medeno glero in ostalimi glerami.

Na podlagi teh ugotovitev in opazovanja v kolekcijskih vinogradih smo se odločili, da predstavimo in opišemo dve sorti: glero in briško glero.

Matija Vertovec je v Vinoreji glero opisal v skupini belih, manj žlahtnih sort. Povsod je bila znana pod imenom gljera, tudi glera, največ pa je bilo posajene v Bregu, Proseku, Brdih in pri Batujah. Zapisal je, da so sorte brešanka, prosekar in rebula nastale iz glere. Na močnem svetu je močno rodovitna in zanjo velja rek: »*Gljera brentač nagmira*.« Opisal je več tipov:

- glera z velikimi polnimi grozdi in rumenimi jagodami;
- glera z velikimi grozdi in bolj redkimi in belkastimi jagodami;
- glera na pol operhljivka;
- glera z manjšimi grozdi in jajčastimi jagodami;
- glera z manjšimi grozdi in okroglimi jagodami – zadnja dva tipa sta v Braniku poznana kot glera špička in imata bolj sladke – cukrene jagode ter sta bolj žlahtna.

Vertovec je v Sporočilu slovenskim vinorednikom, izdanem leta 1850, spisal seznam sedemnajstih priporočenih sort. Med njimi priporoča tudi sajenje glere, najbolj tiste z velikimi grozdi in rumenimi jagodami. Ker je še vedno ohranjenih veliko biotipov te sorte, se tudi opisi v literaturi razlikujejo. Vsi pa so enotni, da je glera je zelo rodna sorta. To potrjuje tudi Zirojevič, ki jo opisuje kot pozno in bujno sorto, katere grozdje se le v zelo deževnih jesenih okuži s sivo plesnijo.

V sosednjih vinogradniških deželah je za glero najpogostejši in najbolj uporabljen sinonim prosecco, poznani pa so tudi prosecco tondo, prosecco balbi, serpina, prosecco bianco. Sorta je najbolj razširjena na gričevnatem področju v okolici Trevisa, Gorice, Trsta in Vidma. Ime prosecco se je do leta 2009 uporabljalo tako za sorto kot za vino. Leta 2009 je ime prosecco postalo zaščiteno ime za peneče vino, pridelano iz sorte glera na območju Conegliano Valdobbiadene, kjer ima zaščito DOCG, in še na veliko večjem območju v okolici Trevisa, kjer ima zaščito DOC. Zunaj tega zaščitenege območja se lahko prideluje vino z imenom glera. Opustili so uveljavljeno ime sorte prosecco in jo, precej neobičajno in nenavadno, preimenovali v glera. Drugi poznani sinonimi so še: beli teran, gljera, gira, teran bijeli, solinovac, števerjana, brešanka.

Zanimivo je zgodovinsko ozadje, povezano z glero in proseccom.

Prva hipoteza prosecco enači z antičnim pucinom, slovečim vinom v

času rimskega cesarstva. Ta hipoteza pravi, da je prosecco furlanskega izvora in izvira iz vasi Prosecco – Prosek, kjer še danes pridelujejo sorto glera, iz katere naj bi pridelovali vino pucino. Po kraju Prosecco naj bi dobilo ime tudi vino. Tudi Valvasor v Slavi vojvodine Kranjske omenja vinum pucinum – belo vino iz okolice Prosecca, imenovano prosek. Dalmasso navaja pucino kot belo vino iz grozdja glera, ki uspeva zahodno od Trsta v bližini vasi Prosek. Druga hipoteza zagovarja beneški izvor prosecca, saj naj bi bil vinum pucinum rdeče barve oziroma današnji teran ali refošk.

Introduzione

La parola Glera era un tempo comunemente usata per descrivere le varietà bianche nella parte mediterranea della Slovenia, nella Valle del Vipacco, nel Collio sloveno e in Istria. Nel periodo successivo alla seconda guerra mondiale, le Glere scomparvero quasi completamente dai vigneti del Litorale. Nelle nostre collezioni sono conservate diverse varietà che hanno la parola Glera nel loro nome:

- due Glera diverse,
- due Glera bianche,
- Briška glera,
- Medena glera.

Le varietà elencate sono state descritte e osservate per molti anni. Sono state fatte delle descrizioni seguendo descrittori e analisi diverse, incluse analisi a livello del DNA. Sulla base di queste osservazioni, analisi e ricerche, e tenendo conto delle conoscenze delle varietà da parte di alcune persone della zona di Vipava, che ancora conoscono la varietà Briška glera, vengono riepilogati i seguenti risultati:

- È stato rilevato che una delle varietà con il nome Glera è identica alla varietà del Ribolla – ciò è confermato anche mediante l'analisi a livello del DNA.
- Anka Rojc Polanec ha scoperto nella sua tesi di master che le varietà Bela Glera e Prosecco sono molto simili, quasi identiche. Esse differiscono solo in due caratteristiche - l'intensità della colorazione antocianica del germoglio e la compattezza del grappolo, e hanno espresso lo stesso schema isoenzimatico. Ciò conferma l'ipotesi sulla stessa origine o sui due biotipi della stessa varietà. La Briška Glera differisce dalla varietà Prosecco in sette diverse proprietà.
- Attraverso l'analisi a livello del DNA, sulla base di sette loci microsatelliti, è stata rilevata l'identità delle varietà Glera, Prosecco, Briška Glera, Beli Teran e Števerjana, il che suggerisce almeno una grande somiglianza e affinità, forse anche l'identità delle varietà elencate.
- Attraverso l'analisi a livello del DNA, sulla base di sette loci microsatelliti, è stata rilevata l'identità di una delle varietà Glera e Bela Glera.
- Attraverso l'analisi a livello del DNA, sulla base di sette loci microsatelliti, è stata rilevata la differenza tra una Bela Glera e l'altra Bela Glera. Una di queste Glera è in realtà la Briška Glera.
- Attraverso l'analisi a livello del DNA, sulla base di sette loci microsatelliti, è stata rilevata la differenza tra Medena Glera e le altre Glera.

Sulla base di questi risultati e delle osservazioni nei vigneti-collezione abbiamo deciso di presentare e descrivere due varietà: Glera e Briška Glera.

Nel suo libro *Vinoreja*, Matija Vertovec inserì la Glera nel gruppo dei vitigni bianchi, meno nobili. La varietà era conosciuta dovunque come Gljera, anche Glera, e la maggior parte di essa era piantata a Breg, a Prosek, nel Collio sloveno e vicino a Batuje. Le varietà Brešanka, Prosekar e Rebula derivano dal Glera.

Scrisse che su un terreno forte era molto fertile e riusciva sempre a riempire la bigoncia.

Descrisse diversi tipi:

- Glera con grappoli grandi e acini gialli;
- Glera con grappoli grandi e acini rari e biancastri;
- Glera per metà caduca;
- Glera con grappoli più piccoli e acini ovoidali;
- Glera con grappoli più piccoli e acini rotondi - gli ultimi due tipi si trovano a Branik, noti come Glera Špička e hanno degli acini più dolci - zuccherini e sono più nobili.

Vertovec ha scritto nella sua opera *Sporočilo slovenskim vinorednikom*, uscita nel 1850, un elenco di diciassette varietà raccomandate. Tra esse raccomanda anche di piantare la Glera, soprattutto quella con grappoli grandi e acini gialli.

Visto che sono ancora conservati molti tipi di questa varietà, anche le descrizioni nella letteratura variano molto. La Glera ha una buona produttività. Ciò è confermato anche da Zirojevič, che la descrive come una varietà tardiva e rigogliosa, la cui uva solo negli autunni molto piovosi si infetta con la muffa grigia.

Nella vicine terre vitivinicole, il sinonimo più comune per la Glera era il Prosecco, ma anche Prosecco tondo, Prosecco balbi, Serpina, Prosecco bianco. La varietà è la più diffusa nella zona collinare di Treviso, Gorizia, Trieste e Udine. Il nome Prosecco è stato utilizzato fino al 2009 sia per la varietà che per il vino, poi però la varietà, piuttosto insolitamente e stranamente, venne denominata in Italia come Glera. Il nome Prosecco è diventato un nome protetto per lo spumante prodotto da questa varietà nella zona di Conegliano Valdobbiadene, dove ha la protezione D.O.C.G., e nella zona molto più grande in prossimità di Treviso, dove ha la protezione D.O.C. Al di fuori dell'area protetta si può produrre il vino chiamato Glera. Altri sinonimi sono: Beli teran, Gljera, Gira, Teran bijeli, Solinovac, Števerjana, Brešanka.

È interessante lo sfondo storico relativo al Glera e al Prosecco. La prima ipotesi equipara il Prosecco con l'antico Pucino, il rinomato vino all'epoca dell'Impero Romano. Questa ipotesi dice che il Prosecco è di origine friulana e deriva dal villaggio di Prosecco, dove ancora oggi producono la varietà Glera, da cui sarebbe stato prodotto il vino Pucino. Il vino prenderebbe il nome dalla località Prosecco. Anche Valvasor in *Slava vojvodine Kranjske* menziona il *vinum pucinum* – il vino bianco dalla zona di Prosecco, chiamato Prosekar. Dalmasso definisce il Pucino un vino bianco ottenuto dall'uva Glera, che cresce a ovest di Trieste, vicino al villaggio di Prosecco.

L'altra ipotesi è a favore dell'origine veneziana del Prosecco, dal momento che il *Vinum Pucinum* sarebbe stato di colore rosso, il che corrisponde al Refosco o al Terrano di oggi.

GLERA



Uvod

Sinonim je bela glera, imena prosecco pa ni več dovoljeno uporabljati za poimenovanje izven zaščenega območja. Vpisana je v trsni izbor in dovoljena za sajenje v vinorodnem okolišu Goriška brda, kjer so, po podatkih iz Registra pridelovalcev grozdja in vina na Ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, približno 3 ha zasajeni z glero in 2 ha s proseccom, in v Vipavski dolini, kjer glera raste na približno 0,5 ha. Poznajo jo tudi istrski vinogradniki, saj je bila nekoč razširjena od Kopra do Pobegov, Svetega Antona, Marezig, Truš in Šmarij.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelen, z redkimi dlačicami.

List: srednje velik, okrogel, tridelen ali petdelen, zgornja listna ploskev je temno zelena. Listni zobci so izraziti, dolgi, neizenačene velikosti, z ravnimi ali rahlo izbočenimi robovi. Peceljni sinus je zaprt, listni krpi se nekoliko prekrivata. Listni pecelj je srednje dolg, rdeče vijoličasto obarvan.

Grozd: velik, podolgovat, piramidaste oblike, s prigrzdom, rahel ali srednje zbit, z daljšim in tenkim zelenim pecljem.

Jagoda: srednje velika, okrogla, z vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je rumeno zelene barve, posuta s poprhom in z redkimi temnimi pikicami. Meso je sočno in nevtralnega okusa.

FENOFAZE:**Brstenje:** zgodaj**Polno cvetenje:** zgodaj**Zrelost:** srednje pozno, pozno**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** zelo bujna**Rodnost:** zelo velika in redna

Glera je zelo rodna sorta z velikimi, lepimi grozdi rumene barve. Je nekoliko občutljiva za sušo. Skupaj z drugimi belimi sortami jo običajno predelajo v bele zvrsti.

**Introduzione**

Il sinonimo è Bela Glera, mentre il nome Prosecco non può più essere utilizzato per la varietà al di fuori dell'area protetta.

È iscritta nella selezione viticola e si può piantare nel distretto vitivinicolo di Goriška brda, dove circa 3 ettari sono piantati con la Glera e 2 ettari con il Prosecco, e nel distretto Vipavska dolina, dove la Glera cresce su circa 0,5 ettari. La conoscono anche i viticoltori istriani, perché un tempo era diffusa da Capodistria fino a Pobegi, Sveti Anton, Marezige, Truške in Šmarije.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore verde chiaro, con rari peli.

Foglia: di medie dimensioni, rotonda, trilobata o pentalobata, la pagina superiore della foglia è verde scura. I denti fogliari sono prominenti, lunghi, di dimensioni ineguali, con bordi lineari o leggermente convessi. Il seno peziolare è chiuso, le lamine fogliari si sovrappongono un po'. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rosso-violaceo.

Grappolo: grande, allungato, di forma piramidale, alato, lievemente o mediamente compatto, con peduncolo lungo e sottile di colore verde.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, con ombelico visibile. La buccia dell'acino è di colore giallo-verde, cosparsa di pruina e con dei rari puntini scuri. La polpa è succosa e il sapore neutrale.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: medio tardiva, tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: molto rigogliosa, molto elevata

Produttività: molto elevata e costante

La Glera è una varietà molto produttiva, con dei grappoli grandi e belli di colore giallo. È un po' sensibile alla siccità. Insieme ad altre varietà bianche viene di solito trasformata in vino bianco.

BRIŠKA GLERA



Uvod

Poznana je v Vipavski dolini, posajena pa je le v nekaj vinogradih v okolici Planine in Brij, na skupni površini, manjši od enega hektarja.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetel, sivo zelen, z redkimi dlačicami, ob robu rahlo antociansko obarvan.

List: srednje velik, okrogel, petdelen, močno narezan, rahlo mehurjast, zgornja listna ploskev je temno zelena. Listni zobci so dolgi, neizenačene velikosti, menjavajo se srednje veliki

in manjši, rob je na eni strani vbočen, na drugi rahlo izbočen. Peceljni sinus je zaprt, prekrit. Listni pecelj je srednje dolg.

Grozd: velik, podolgovat, valjaste oblike, včasih s prigrzdom, zbit, s krajšim pecljem, ki je pri osnovi malo olesenel. Doberšek je zapisal, da ima grozd briške glere nabite jagode.

Jagoda: srednje velika, rahlo podolgovata. Jagodna kožica je zelene do zeleno rumene barve, posuta s poprhom in redkimi rjavkastimi pikicami. Meso je sočno in nevtralnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: zelo velika



Introduzione

È conosciuta nella Valle del Vipacco, ma è piantata solo in pochi vigneti nelle vicinanze di Planina e Brje, su una superficie totale che misura meno di un ettaro.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: chiaro, di colore grigio-verde, con rari peli, sul bordo una colorazione leggermente antocianica.

Foglia: di medie dimensioni, rotondo, a forma pentalobata, fortemente frastagliato, leggermente bolloso, la pagina superiore della foglia è verde scura. I denti fogliari sono lunghi, di dimensioni ineguali, si alternano denti medi e piccoli, il bordo è concavo da un lato, dall'altro è leggermente convesso. Il seno peziolare è chiuso, coperto. Il picciolo fogliare è di media lunghezza.

Grappolo: di grandi dimensioni, allungato, di forma cilindrica, a volte alato, compatto, con un peduncolo corto, leggermente legnoso alla base. Dobršek ha scritto che il grappolo del Briška Glera è pieno zeppo di acini.

Acino: di medie dimensioni, leggermente allungato. La buccia dell'acino è di colore verde o verde-giallo, cosparso di pruina e con dei rari puntini marroni. La polpa è succosa e dal sapore neutrale.

FENOFASI:

Germogliamento: media tardiva

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: elevata

Produttività: molto elevata

GUŠTANA



Uvod

Na Vipavskem je poznana tudi kot grštana ali avguštana. Dandanes najdemo le posamezne trte v starejših vinogradih. Vertovec je zapisal, da je »nalašč za kupčijo rejena«, in razlikoval je dva tipa:

- avguštana z jajčastimi jagodami, bolj zgodnja;
- avguštana z okroglimi jagodami, bolj pozna.

Rihard Dolenc je leta 1898 v Kmetovalcu opisal sorto rumena avguštana in jo priporočal, češ da je »najizvrstnejša« namizna sorta. V južnih krajih zori že konec julija, okoli sv. Ane, na Vipavskem, Goriškem in

v Istri pa meseca avgusta. Z imenom sorte sta povezana tako mesec avgust kot sv. Ana. Ima velike, lepe grozde in rumene, podolgovate, mesnate, ravno prav sladke jagode prijetnega okusa. Vipavcem je priporočal sajenje avguštane, cepljene na ameriško podlago, saj tako bolje in več rodi. Svetoval je sajenje in pridelovanje namiznega grozdja v večjem obsegu. Leta 1884 je v Novicah priporočal sajenje te sorte ob hišah in na špalirjih tudi v severnih krajih.

Poznani so številni sinonimi, med njimi: luglienga bianca, seidentraube, gelbe seidentraube, agostenga, karmelitanka, s. Anna di Lipsia, lugliatica, lignan blanc.

V vinorodnem okolišu Slovenska Istra je bila razširjena v skoraj vseh starih vinogradih z imenom maliga. V vinogradih so pogosto posadili vrsto ali dve samo sorte maliga. Trte so rezali na kratko, na krajše reznike. Kmetice so grozdje že v začetku avgusta nosile na tržnico in ga dobro prodajale.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršček: zelene barve, dlakav, delno rdečkasto obarvan.

List: srednje velik, tridelen ali petdelen, podolgovat. Zobci so večinoma kratki, majhni, menjajo se zobci z ravnim in izbočenim robom. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik do velik, piramidaste oblike, lahko ima prigrzod. Običajno je srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek do srednje dolg in zelen.

Jagoda: srednje dolga, povprečna dolžina je 1,8 cm, eliptična, rumeno zelene barve, z vidnim jagodnim popkom. V zrelosti se jagode na soncu obarvajo rumeno in rdečkasto. Meso je sočno, mesnato, prijetnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: zelo zgodaj, v začetku ali sredi avgusta

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Nella zona di Vipava è conosciuta anche come Grštana o Avguššana, ma oggi si trovano solo poche viti nei vecchi vigneti. Vertovec dice che è "ideale per fare affari" e distingue due tipi:

- Avguššana con acini ovoidali, più precoce;
- Avguššana con acini tondi, più tardiva.

Nel 1898, nell'opera Kmetovalec, Richard Dolenc descrisse la varietà Rumena avguššana e la raccomandò dicendo che era la varietà da tavolo "più eccellente". Nelle località a sud matura già a fine luglio, intorno a Sant'Anna, invece nella zona di Vipava, nel Goriziano e in Istria nel mese di agosto. Con il nome della varietà sono collegati sia il mese di agosto sia Sant'Anna. Ha dei bei grappoli grandi e gialli, oblungi, carnosi, degli acini dolci al punto giusto e dal sapore piacevole. Agli abitanti di Vipava consigliò di piantare la varietà Avguššana innestata su una portinnesto americano, per fruttificare meglio e di più. Raccomandò di piantarla e di produrre uva da tavola in misura maggiore. Nel 1884, in Novice, raccomanda di piantare questa varietà vicino alle case e sulle spalliere anche nelle zone settentrionali.

È conosciuta con molti sinonimi, tra cui: Luglienga bianca, Seidentraube, Gelbe seidentraube, Agostenga, Karmelitanka, S. Anna di Lipsia, Lugliatica, Lignan blanc. Nella regione vitivinicola di Slovenska Istra era diffusa in quasi tutti i vecchi vigneti con il nome di Maliga. Nei vigneti spesso piantavano una fila o due solo con la varietà Maliga. Le viti erano tagliate corte, a speroncini corti. Le contadine portavano l'uva, già i primi di agosto, al mercato e la vendevano bene.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, peloso, in parte di colore rossastro.

Foglia: di medie dimensioni, a forma trilobata o pentalobata, allungata. I denti sono per lo più corti, si alternano denti con bordo lineare e convesso. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rossastro.

Grappolo: di grandi o medie dimensioni, di forma piramidale, può alato. Solitamente è media compatto. Il peduncolo è corto fino a media lunghezza e verde.

Acino: lunghezza media, di solito 1,8 cm, ellittico, di colore giallo-verde, con ombelico visibile. Quando sono maturi, al sole gli acini si tingono di colore giallo e rosso. La polpa è succosa, carnosa, dal sapore gradevole.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: medio precoce

Maturazione: molto precoce, a inizio o metà agosto

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: medio

Produttività: media

ISTRSKA BELINA



Uvod

Belina je pogosto ime za bele sorte grozdja. Belino najdemo tako na Primorskem kot na Štajerskem in v Posavju. Na Primorskem se je najbolj ohranila istrska belina, v kolekcijskem vinogradu pa imamo posajeni še sorto belina z debelimi in belina z drobnimi jagodami. O belini je pisal Matija Vertovec, uvrstil jo je k belim, bolj žlahtnim sortam. V spodnjem delu Vipavske doline so jo poznali z imenom bolnica, ker je bila občutljiva za mraz in točo. Po toči so postopoma odpadle vse jagode. Razlikoval je dva tipa: belino z enako

debelimi jagodami in belino z neenakimi jagodami, na pol operhljivko. Na Štajerskem sta v tistem obdobju uspevali bela in rumena belina, na Dolenjskem pa drobna belina, ki je bila rodovitna, rada je gnila ter dala močno vino, in debela belina, ki je imela le nekaj debelih jagod, druge so ostale drobne, sorta je bila operhljivka.

Sorto istrska belina najdemo v notranjosti Istre v starejših vinogradih, v mešanih zasaditvah s kanarjolo in tipom malvazije z dolgimi grozdi. Razširjena je bila od Pirana, Izole, Šmarij, Grintovca, Pobegov do Sv. Antona, Marezig in Trušk.

V zadnjih letih so jo vinogradniki ponovno odkrili in posadili z željo, da bi ohranili zanimivo sorto. V preteklosti je istrska belina zasedala pomembno mesto v istrskih vinogradih. Po drugi svetovni vojni, v petdesetih letih 20. stoletja, je bila vpisana v trsni izbor za okoliš Slovenska Istra, pozneje pa se je njena pridelava zmanjšala in sorta

je izginila iz trsnega izbora. V lanskem letu smo pripravili predlog za ponovni vpis v trsni izbor za Slovensko Istro. Sinonimi za istrsko belino so bjankera, bianchera, belina.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, rahlo bronziran, poraščen z dlačicami.

List: srednje velik, večinoma sestavljen iz treh izrazitih delov, redkeje petdelen. Spodnja stran lista je dlakava. Menjajo se srednje veliki in majhni zobci, ki so dolgi in ostri, robovi so ravni, vbočeni in izbočeni. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je srednje dolg, rahlo obarvan.

Grozd: srednje velik, srednje zbit, lahko s prigozdom, piramidaste oblike. Grozdni pecelj je kratek, debel in olesenel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, rumene barve, z izrazitim jagodnim popkom in posuta s številnimi drobnimi temnimi pikicami, kar je značilnost beline. Na soncu se jagode lahko obarvajo rdeče rjavo. Meso je čvrsto, hrustljivo, prijetnega okusa.



FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Polno cvetenje: srednje zgodaj

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja

Istrska belina je po izkušnjah istrskih vinogradnikov razmeroma odporna proti vsem pomembnim boleznim vinske trte oziroma je najodpornejša med vsemi sortami v istrskih vinogradih in si zasluži pozornost. Nekoliko občutljiva je le za sivo grozdno plesen. Istrska belina in kanarjola sta si zelo podobni in ju težko razlikujemo. Najbolj očitno se razlikuje grozdje. Bjankera ima srednje velik grozd, v povprečju krajši kot kanarjola. Jagode istrske beline imajo čvrsto, hrustljivo meso, pri kanarjoli pa so jagode mehke in bolj polne soka.

Introduzione

Belina è un nome comune per le varietà bianche di uva. La Belina si trova sia nel Litorale che in Stiria e Posavje. Nel Litorale si è meglio conservata la varietà Istrska belina, ma nel vigneto-collezione sono piantate anche la Belina con acini grossi e la Belina con acini minuti. Matija Vertovec descrisse la Belina classificandola tra le varietà bianche più nobili. Nella parte bassa della Valle del Vipacco la conoscevano con il nome Bolnica perché era sensibile al gelo e alla grandine. Dopo la grandine gradualmente caddero tutti gli acini. Si distinguono due tipi: Belina con acini di uguale misura e Belina con acini ineguali, per metà caduca. Nella Stiria, nello stesso periodo, crescevano la Bela e Rumena belina, mentre nella regione di Dolenska crescevano la Drobna belina – con buona produttività, marcisce spesso, dà un vino forte, e la Debela belina, che ha solo qualche acino grosso, gli altri sono piccoli, è caduca.

Istrska belina si può trovare all'interno dell'Istria nei vecchi vigneti, nelle piantagioni miste con la Kanarjola e il tipo di Malvasia con grappoli lunghi. È diffusa da Pirano, Isola, Šmarje, Grintovec, Pobegi fino a Sv. Anton, Marezige e Truške.

Negli ultimi anni, i viticoltori l'hanno riscoperta e piantata con il desiderio di preservare questa varietà interessante. In passato, l'Istrska belina occupava un posto importante nei vigneti istriani. Dopo la seconda guerra mondiale, negli anni cinquanta del XX secolo, fu inserita nella selezione viticola per il distretto di Slovenska Istra, ma più tardi la sua produzione si è ridotta e la varietà scomparve dalla selezione. L'anno scorso abbiamo elaborato una proposta per la reintroduzione nella selezione viticola della Slovenska Istra. I sinonimi di Istrska belina sono Bjankera, Bianchera, Belina.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, un po' di color bronzo, peloso.

Foglia: di medie dimensioni, principalmente a forma trilobata, raramente pentalobata. Il pagina inferiore della foglia è pelosa. Si alternano denti medi e piccoli che sono lunghi e affilati, i bordi sono lineari, concavi e convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di media lunghezza, leggermente colorato.

Grappolo: di medie dimensioni, mediamente compatto, può avere un grappolo secondario, forma piramidale. Il raspo è corto, spesso e legnoso.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo, con un vinacciolo vistoso e cosparso di numerosi piccoli puntini scuri, caratteristici del Belina. Al sole gli acini si possono colorare di marrone-rosso. La polpa è soda, croccante, dal sapore gradevole.

FENOFASI:

Germogliamento: semiprecoce

Fioritura: semiprecoce

Maturazione: semitardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: vigore medio

Produttività: media

Per esperienza dei viticoltori dell'Istria, Istrska belina è relativamente resistente contro tutte le principali malattie della vite, è la più resistente tra tutte le varietà nei vigneti istriani e merita particolare attenzione. È un po' sensibile solo alla muffa grigia.

L'Istrska belina e la Kanarjola sono molto simili e sono difficili da distinguere. L'uva è la più facile da distinguere. La Bjankera ha un grappolo di medie dimensioni, in media è più piccolo rispetto a quello della Kanarjola. Gli acini di Istrska belina hanno una polpa soda e croccante, nella Kanarjola sono più morbidi e più succosi.

IZOLANA



Uvod

Izolana je stara istrska sorta, danes zastopana le še z majhnim številom trt. Poznanih je nekaj sinonimov – inzulana, isolana, isolana bianco.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelene barve, malenkost rdečkasto obarvan.

List: srednje velik ali velik, tridelen, temno zeleno obarvan, dlakav. Zobci so kratki, majhni, maloštevilni in ravni. Peceljni sinus je zaprt, listni pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: velik, piramidaste oblike, lahko s prigrzdom.

Grozdni pecelj je kratek do srednje dolg.

Jagoda: okrogla, blede zelene barve, s poprhom in vidnim jagodnim popkom. Meso je zelo sočno.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: zelo velika, redna



Introduzione

Izolana è una vecchia varietà istriana, oggi rappresenta solo un piccolo numero di viti. Ci sono diversi sinonimi conosciuti - Inzulana, Isolana, Isolana bianco.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, leggermente rossastro.

Foglia: di medie o grandi dimensioni, a forma trilobata, di colore verde scuro, pelosa. I denti sono corti, piccoli, rari e lineari. Il seno peziolare è chiuso, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rossastro.

Grappolo: di grandi dimensioni, di forma piramidale, possibile alato. Il peduncolo è corto fino o di media lunghezza.

Acino: tondo, di colore verde pallido, con pruina e ombelico visibile. La polpa è molto succosa.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

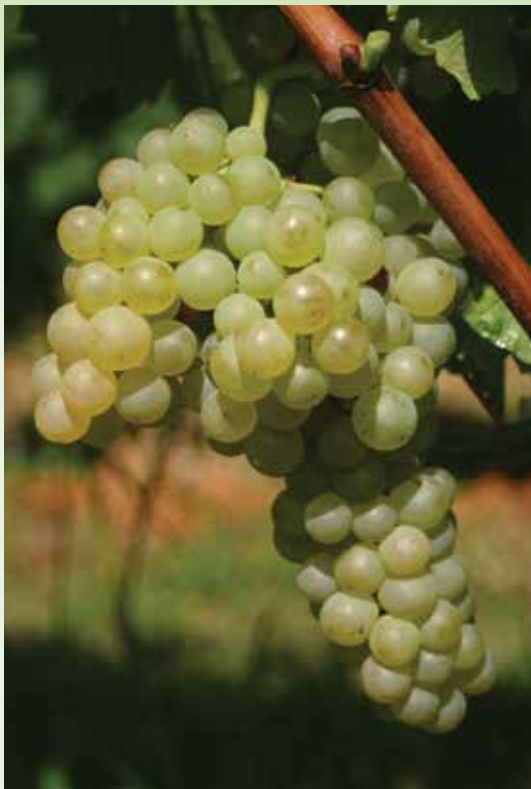
Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: molto elevata e costante

KANARJOLA



Uvod

V istrskih vinogradih še najdemo belo vinsko sorto z zanimivim imenom kanarjola. Predvidevamo, da so jo prinesli iz Italije, tako kot malvazijo z dolgimi grozdi – malašijo. V začetku 20. stoletja je bila kanarjola še razširjena v koprski občini in manj v zaledju piranske in izolske občine. S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na podlagi več mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost sort kanarjola in trebbiano toscano. V kolekciji na Pradah je posajenih več tipov kanarjole, ki smo jih odbrali v Čežarjih in Kavaličih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelen, poraščen z dlačicami.

List: srednje velik, največkrat petdelen. Zgornja listna ploskev je temnejše zelene barve, mehurjasta. Zobci so ravni, kratki, neizenačene velikosti. Peceljni sinus je zaprt. List je na spodnji strani gosto porasel z volnatimi in ščetinastimi dlačicami. Listni pecelj je zeleno obarvan, srednje dolg.

Grozd: srednje velik do velik, valjast in dolg, z enim ali dvema prigrzdoma in zelo zbit. Grozdni pecelj je debel, izrazito kratek, svetlo zelene barve.

Jagoda: srednje velika, okrogla, lepe rumene barve, lahko tudi pordeči. Sortna značilnost je, da grozdje v polni zrelosti postane rdečkasto oziroma rahlo rožnato tudi v senci. Na preobremenjenih trsih grozdje ostane zeleno rumeno. Jagodno meso je mehko in polno soka.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: zelo velika, redna

Kanarjola se v zvrsteh dobro kombinira s sortami, ki imajo manjšo vsebnost kislin. Sortno vino je zelenkasto rumene barve, včasih z intenzivnejšo rumeno do rahlo rdečkasto noto, s sortno značilnim rastlinskim vonjem. Pridelali so tudi vino iz sušenega grozdja kanarjole, ki je bilo nekaj posebnega.



Introduzione

Nei vigneti istriani si può ancora trovare la varietà bianca con il nome interessante di Kanarjola. Si presuppone che fu portata dall'Italia, come il Malvasia dai grappoli lunghi - Malašija. All'inizio del XX secolo, la Kanarjola era ancora diffusa nel Comune di Capodistria e meno nell'entroterra del Comune di Pirano e Isola. Attraverso l'analisi a livello del DNA e sulla base di loci microsatelliti è stata identificata l'identità della varietà Kanarjola e del Trebbiano toscano. Nella collezione di Prade sono piantati diversi tipi di Kanarjola che abbiamo selezionato a Čežarji e Kavaliči.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore verde chiaro, peloso.

Foglia: di medie dimensioni, di solito a forma pentalobata. La pagina superiore della foglia è di colore verde scuro, bollosa. I denti sono lineari, corti, dalle dimensioni diverse. Il seno peziolare è chiuso. Nella pagina inferiore la foglia è densamente coperta di peli lanosi e irti. Il picciolo fogliare è di colore verde, di media lunghezza.

Grappolo: di grandi o medie dimensioni, cilindrico e lungo, con uno o due ali e molto compatto. Il peduncolo è abbastanza forte, estremamente corto, di un colore verde brillante.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di un bel colore giallo, può diventare rosso. La caratteristica varietale è che raggiunta la maturazione, l'uva diventa rossastra o leggermente rosa anche all'ombra. Sulle viti sovraccaricate le uve rimangono di colore giallo verde. La polpa è morbida e piena di succo.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: molto elevata, costante

La Kanarjola si combina bene nel uvaggio di vino con le varietà che hanno un minore contenuto di acidi. Il vino varietale è di colore giallo verdastro, a volte con un intenso tocco giallo o leggermente rossastro, con un caratteristico aroma vegetale. È stato prodotto anche il vino ottenuto dalle uve appassite della Kanarjola, che era qualcosa di speciale.

KLARNICA



Uvod

Na Vipavskem je poznana z imeni klarnica, klarnca, mejina ali klarna meja. Sorto naj bi našli pri gospe Klari iz Dornberka, ki se je pred vsiljivimi moškimi pogledi zavarovala z živo mejo, zasajeno s sorto klarnica. Ne vemo, če je bila pri tem uspešna, sorta pa se je razširila po celotnem območju vipavskih gričev. V začetku je bila v vinogradih posajena med

drugimi sortami, pozneje pa kot samostojna sorta. Sredi prejšnjega stoletja je bila v spodnjem delu Vipavske doline po zastopanosti celo na drugem mestu, za sorto rebula. Matija Vertovec jo je opisal v skupini belih, manj žlahtnih sort z naslednjimi besedami: »*Klarna meja; v meji ali loki neke gospe Klare, samosevka najdena in iz Dorenberga gori in doli po lpavi močno sajena, rodovitna, nekoliko v zrejanju kasna, nekoliko pustih in vodenih jagod. Pravijo, da kar so si jo Dorenberžani močno zaplodili, niso njih vina več tolikanj obrajtana.*«

Tako je bilo v času Vertovca, ob novih vinogradniških in vinarskih tehnologijah pa postaja klarnica vse bolj zanimiva. Sorta dobro kljubuje suši in je primerna za suho lapornato zemljo in višje južne lege Vipavske doline. Leta 2007 je bila vključena v trsni izbor za vinorodna okoliša Goriška brda in Vipavska dolina, kjer je do sedaj posajene več kot 3 ha. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelene barve, rahlo rjavo rdeče bronasto obarvan.

List: velik, petdelen, temno zelene barve, z zelenimi listnimi žilami, ki so nekoliko dlakave. Menjajo se majhni in srednje veliki zobci, ki so dolgi in ostri, večina je z obeh strani ravna ali rahlo vbočena. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je rdeče barve.

Grozd: velik, piramidast, zbit, z enim ali dvema prigrizdoma. Pecelj je srednje dolg in malo olesenel.

Jagoda: srednje velika, eliptična, rumeno zelene do rumeno rjave barve, z debelo jagodno kožico. Vidni so jagodni popek in drobne temne pikice. Jagodno meso je čvrsto in nekoliko aromatično. Ob proučevanju sorte med letoma 1988 in 1991 je bila povprečna masa 100 jagod 233 g. Maja Cigoj je v diplomski nalogi navedla, da je bila leta 2009 masa 100 jagod iz štirih vinogradov med 144 in 177 g.

FENOFAZE:

Brstenje: pozno

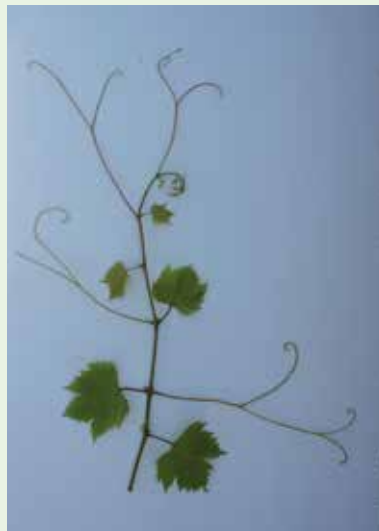
Cvetenje: pozno

Zorenje: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna sorta, z intenzivno pomladansko rastjo mladik

Rodnost: velika



Uspeva na vseh tipih tal, vendar daje na laporju kakovostnejši pridelek z manj kisline in višjo vsebnostjo sladkorja. Sorta je znana po večji vsebnosti kisline, kar v vinu ohranja svežino, in je zaradi tega primerna za tipiziranje z drugimi sortami, za peneče vino, ter ob primerni vinogradniški in vinarski tehnologiji tudi za sortno vino in pozno trgatev. Analize vina iz Agroživilskega laboratorija na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica v zadnjih sedmih letih kažejo, da je v vinu sorte klarnica v povprečju 26,8 g/l ekstrakta brez sladkorja, 5,4 g/l skupnih kislin in 13,0 g/l alkohola. Večina vina je suhega, približno tretjina pa polsuhega in posebne kakovosti. Pridelujejo jo vipavski vinogradniki Cigoj Jordan, Makovec Bogdan, Stegovec Peter, Sulič Dušan in Trbižan Srečko.

Introduzione

Nella zona di Vipava è nota con i nomi Klarnica, Klarnca, Mejina o Klarna meja. La varietà sarebbe stata trovata nella siepe della signora Klara di Dornberk, che si sarebbe protetta dagli invadenti sguardi maschili piantando una siepe con la varietà Klarnica. Non sappiamo se ha avuto successo, ma la varietà si è diffusa in tutta l'area collinare di Vipava. In principio era piantata nei vigneti tra le altre varietà, in seguito come varietà unica. A metà del secolo scorso nella parte bassa della Valle del Vipacco era al secondo posto per rappresentazione, preceduta dal Ribolla. Matija Vertovec l'ha inserita nel gruppo di varietà bianche meno nobili con le seguenti parole: " Klarna meja; trovata nella siepe di una certa signora Klara, pianta spontanea, da Dorenberg piantata su e giù per la valle di Ipava, con buona produttività, tarda un po' a maturare, con acini poco saporiti e un po' acquosi. Dicono che da quando la gente di Dorenberg la propagò così tanto, i loro vini non sono più così amati."

Così era ai tempi del Vertovec, ma con le nuove tecniche di vinificazione, la Klarnica sta diventando sempre più interessante. La varietà resiste bene alla siccità ed è adatta ai terreni secchi di marna e alle posizioni soleggiate più alte della Valle del Vipacco nei dintorni di Dornberk, Zalošče, Branik, Brje, Zavino, Šmarje e Planina. Essendo una varietà antica la cui domanda è in aumento, nel 2007 è stata inclusa nella selezione viticola per le regioni vinicole di Goriška brda e Vipavska dolina, dove adesso è piantata su più di 3 ettari. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, verde chiaro, leggera sfumatura di colore marrone-rosso-bronzo.

Foglia: di grandi dimensioni, a forma pentalobata, di colore verde scuro, con nervature fogliari verdi leggermente pelose. Si alternano denti piccoli e medi, che sono lunghi e taglienti, la maggioranza è lineare o leggermente concava su entrambi i lati. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di colore rosso.

Grappolo: di grandi dimensioni, piramidale, compatto, alato. Il peduncolo è di media lunghezza e leggermente legnoso.

Acino: di medie dimensioni, ellittico, di colore giallo-verde fino a un giallo-marrone, con buccia spessa, sono presenti dei piccoli puntini scuri. Il ombelico è visibile. . La polpa

è soda e leggermente aromatica. Nell'esaminare le varietà tra il 1988 e il 1991, il peso medio di 100 acini era di 233 g. Maja Cigoj ha dichiarato nella sua tesi di laurea che nel 2009 il peso di 100 acini provenienti da quattro vigneti era compreso tra i 144 e i 177 g.

FENOFASI:

Germogliamento: tardivo

Fioritura: tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media, intensa di germogli in primavera

Produttività: elevata

Cresce in tutti i tipi di terreno, ma sulla marna dà un prodotto di qualità migliore con meno acidi e un contenuto di zuccheri più alto. La varietà è conosciuta per un contenuto di acidi più elevato che conserva la freschezza del vino, ed è quindi adatta per la miscelazione con altre varietà, per il vino spumante e, con un'adeguata tecnologia vitivinicola, è adatta anche per produrre vino varietale e per una vendemmia tardiva. Le analisi del vino, condotte dal Laboratorio agroalimentare dell'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica, negli ultimi sette anni mostrano che nel vino della varietà Klarnica in media ci sono 26,8 g/l di estratto senza zucchero, 5,4 g/l di acidi totali e 13,0 g/l di alcool. La maggior parte del vino è secco, circa un terzo semisecco e di qualità speciale.

LAŠČINA



Uvod

V vinorodnem okolišu Slovenska Istra jo najdemo v zaledju kopske občine. Prisotna je v vinogradih v Pregari, Popetrah, Borštu, Trseku, Topolovcu in okolici. Zastopanost sorte je bila pred sto leti precej večja. V Popetrah je še »stoleten« vinograd, pravi muzej na prostem. Vinograd je kot mozaik, v katerem se izmenjujejo kratke vzdolžne in prečne vrste, vključeni so manjši suhozidi. Nad in pod zidovi so sajene trte, speljane na latnik. Vse trte so zelo nizke, višina debel je 50 cm. Najštevilčnejša sorta je laščina ali po domače laščina.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, bleščeče rjavo zelene barve, poraščen z dlačicami.

List: zelo velik, tridelen ali petdelen, zgornja listna ploskev je temno zelena, mehurjasta. Spodnja stran lista je gosto dlakava. Zobci so zelo gosti, kratki, majhni, z ravnimi in izbočenimi robovi. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je srednje dolg, rdeče obarvan in gol. Poznamo več tipov, ki se ločijo po globini zgornjih listnih sinusov oziroma narezanosti lista.

Grozd: srednje velik ali velik, valjaste oblike, lahko s prigrozdrom, zbit do zelo zbit. Grozdni pecelj je kratek in srednje olesenel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, večkrat stisnjena in podolgovata, saj se jagode v zbitem grozdu izrivajo. Jagode so rumeno zelene barve, izenačene po velikosti, gosto posute s pikicami, popek je viden. Zrelo grozdje je lepe rumene barve.

FENOFAZE:**Brstenje:** srednje pozno**Polno cvetenje:** srednje pozno**Zrelost:** srednje pozno**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** srednje bujna ali bujna**Rodnost:** velika

Laščina je precej občutljiva za sivo grozdno plesen. Vinogradniki velikokrat prezgodaj poberejo grozdje, da ohranijo pridelek in prehitijo gnilobo.

**Introduzione**

Nel zona viticola di Slovenska Istra si trova nell'entroterra del Comune di Capodistria. È presente nei vigneti a Pregara, Popetre, Boršt, Trsek, Topolovec e nella zona circostante. Un centinaio di anni fa, la varietà era rappresentata con un numero molto più alto. A Popetre esiste ancora un vigneto "centenario", un vero museo a cielo aperto. Il vigneto è come un mosaico dove si alternano brevi file longitudinali e trasversali, coinvolgendo anche dei muretti a secco. Sopra e sotto le mura sono piantati vitigni che crescono sulla pergola. Tutte le viti sono molto basse, l'altezza dei tronchi è di 50 cm. La varietà più numerosa è la Laščina, detta anche Laščina.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:**Germoglio:** aperto, colore brillante marrone-verde, peloso.**Foglia:** molto grande, a forma trilobata o pentalobata, la pagina superiore della foglia è

di colore verde scuro, bollosa. Il pagina inferiore della foglia è densamente pelosa. I denti sono molto densi, corti, piccoli, con bordi lineari e convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rosso e glabro. Ci sono diversi tipi che differiscono nella profondità dei seni fogliari superiori ovvero nel frastagliamento della foglia.

Grappolo: di grandi o medie dimensioni, cilindrico, possibile alato, compatto o molto compatto. Il peduncolo è corto e mediamente legnoso.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, ripetutamente compresso e allungato, perché nel grappolo compatto gli acini premono l'uno contro l'altro. L'acino è di colore giallo-verde, di dimensioni uniformi, densamente coperto con dei puntini, l'ombelico è visibile. L'uva matura è di un bel colore giallo.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Piena fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media o rigoglioso

Produttività: elevata

La Laščina è molto suscettibile alla muffa grigia. I viticoltori spesso raccolgono prematuramente le uve per mantenere il rendimento e anticipare la muffa.

MARKADUŠKA



Uvod

Markaduška je sorta z nenavadnim in zanimivim imenom, doma v Goriških brdih. Danes raste le še v kolekcijskih vinogradih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršček: priprt, zelene barve, rahlo antociansko obarvan, gladek.

List: srednje velik, srednje dolg, petdelen, zgornja listna ploskev je temno zelena, srednje mehurjasta. Zobci so srednje veliki, menjajo se z vmesnimi majhnimi, praviloma so robovi listnih zobcev ravni. Peceljni sinus je zaprt, listni pecelj je kratek, rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, stožčaste oblike, lahko s prigrzdom, zbit ali zelo zbit. Grozdni pecelj je zelo kratek in grozd dobesedno »sedi« na mladiki.

Jagoda: velika, okrogla, večkrat stisnjena in po videzu podolgovata, saj se jagode v zbitem grozdu izrivajo. Jagode so zeleno rumene barve, z vidnim jagodnim popkom, zelo sočne in polne soka.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: zelo velika

V letu 2014, ko smo natančneje opazovali stare sorte v kolekciji, se je pokazala kot zelo občutljiva za sončne ožige in sivo grozdno plesen.



Introduzione

La Markaduška è una varietà dal nome insolito e interessante, proveniente dal Collio sloveno. Oggi cresce solo nelle collezioni.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: semichiuso, verde, colorazione leggermente antocianica, glabro.

Foglia: di medie dimensioni, di media lunghezza, a forma pentalobata, la pagina fogliare superiore è di colore verde scuro, mediamente bollosa. I denti sono di medie dimensioni, si alternano con piccoli denti intermedi, di regola lineari. Il seno peziolare è chiuso, il picciolo fogliare è corto, di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, di forma conica, possibile alato, compatto o molto compatto. Il peduncolo è molto corto e letteralmente "si siede" sul ramo.

Acino: di grandi dimensioni, rotondo, ripetutamente compresso e allungato in apparenza, perché nel grappolo compatto gli acini premono l'uno contro l'altro. Gli acini sono di colore verde-giallo, con ombelico visibile, molto succosi.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Piena fioritura: tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: molto elevata

Nel 2014, quando abbiamo osservato attentamente le vecchie varietà nella collezione, si è dimostrato essere molto sensibile alle scottature del sole e alla muffa grigia.

PAGADEBITI



Uvod

Veliko starih sort je zelo rodnih, prvo mesto pa na Primorskem pripada sorti pagadebiti. Svojo lastnost odkriva že z imenom, saj v italijanskem jeziku »paga debiti« pomeni »plača dolgove«. Tudi v letih, ko so druge sorte slabo rodile, je sorta pagadebiti dala dovolj pridelka, da so vinogradniki poplačali terjatve, dolgove in davke.

Sinonimi za sorto so še bombino bianco, debit, bjelina, čarapar, debit bijeli, bilina, debić, pagadebit, puljižanac, pisciona, poscanka, empibotte, caricante in drugi.

Sorta pagadebiti je bila v preteklosti poznana na Primorskem in v Dalmaciji. Po vsej verjetnosti so tako poimenovali različne zelo rodne sorte. To so potrdile tudi analize na nivoju DNA. Na osnovi mikrosatelitskih lokusov je bila ugotovljena razlika med slovensko, hrvaško in italijansko sorto z imenom pagadebiti. Zelo podobna je sorta trbijan ali trebjan, ki spada v skupino trebbiano, razširjeno po celotnem Sredozemlju, najbolj pa v Italiji, Španiji in Franciji. Za sorte iz te skupine so prav tako značilni obilna rodnost in veliki grozdi.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelene barve, z redkimi volnatimi dlačicami, rahlo rdečkasto obarvan.

List: širok, srednje velik, petdelen, zgornja stran lista je temno zelena, spodnja stran lista je poraščena z volnatimi dlačicami. Zobci so dolgi,

majhni in srednje veliki, rob zobca je na eni strani daljši kot na drugi, menjata se raven in izbočen rob. Peceljni sinus je odprt, v obliki lire. Listni pecelj je srednje dolg, srednje debel, zelen, rdeče obarvan in gol. **Grozd:** velik ali zelo velik, podolgovat, piramidast, lahko ima enega ali več prigrzodov, srednje zbit. Grozdni pecelj je debel, kratek in olesnel do kolenca.

Jagoda: srednje velika ali velika, večkrat so neizenačene velikosti, okrogla, zeleno rumene barve. V zrelosti se na soncu obarvajo rumeno. Meso jagode je polno soka, mehko, kiselkastega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: zelo velika, tudi več kot 10 kg na trto



Introduzione

Molte vecchie varietà sono notevolmente produttive, ma il primo posto nel Litorale spetta alla varietà Pagadebiti. La sua caratteristica è rilevata già dal nome stesso, "paga debiti". Anche negli anni in cui le altre varietà non davano molti frutti, la varietà Pagadebiti dava sempre abbastanza raccolto affinché i produttori di vino potessero pagare crediti, debiti e tasse.

I sinonimi della varietà sono Bombino bianco, Debit, Bjelina, Čarapar, Debit bijeli, Bilina, Debić, Pagadebit, Puljižanac, Pisciona, Poscanka, Empibotte, Caricante e altri.

La varietà Pagadebiti era in passato conosciuta nel Litorale e in Dalmazia. Con ogni probabilità erano così chiamate diverse varietà molto produttive. Ciò è stato confermato anche dall'analisi a livello del DNA. Sulla base dei loci microsatelliti è stata osservata la differenza tra la varietà slovena, croata e italiana con il nome Pagadebiti. Molto simile è la varietà Trbijan o Trebjan, che appartiene al gruppo del Trebbiano, diffuso in tutto il Mediterraneo, in particolare in Italia, Spagna e Francia. Anche per le varietà di questo gruppo sono caratteristiche un'abbondante produttività e grandi grappoli.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore verde chiaro, con rari peli lanosi, leggermente rossastro.

Foglia: larga, di medie dimensioni, pentalobata, il pagina superiore della foglia è di colore verde scuro, il pagina inferiore della foglia è ricoperto di peli lanosi. I denti sono lunghi, piccoli o medi, il bordo del dente da un lato è più lungo che dall'altro, si alternano bordi lineari e convessi. Il seno peziolare è aperto, a forma di lira. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di medio spessore, verde, rossastro e glabro.

Grappolo: di dimensioni grandi o molto grandi, allungato, piramidale, può alato, mediamente compatto. Il peduncolo è spesso, corto e legnoso fino al nodello.

Acino: di medie o grandi dimensioni, spesso di dimensioni ineguali, tondo, di colore verde-giallo. Quando sono maturi, al sole si colorano di giallo. La polpa è piena di succo, morbida, dal sapore aspro.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Piena fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: molto elevata, anche più di 10 kg per vite

PERGOLIN



Uvod

Pergolin ali po domače pergulin je poznan predvsem v Vipavski dolini, posajenega je okrog 1,5 ha. Je srednje bujna in dobro rodna sorta. Včasih so jo gojili na latnikih – pergolah ali v vrstah – plantah ob robovih njiv. Domnevamo, da je sorta dobila ime po pergolah. Omenja ga že Muznik v knjigi Goriško podnebje – Clima Goritiense, ki je izšla v latinskem jeziku v Gorici leta 1781. Sorta pergolin je vpisana v trsni izbor

in je dovoljena sorta za sajenje v vinorodnem okolju Vipavska dolina in Goriška brda. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelene barve z rjavo obrobo.

List: velik, tridelen ali petdelen in brez dlačic. Menjajo se majhni in srednje veliki zobci, ki so kratki, ravni. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: velik ali zelo velik, kopast in stožčast, srednje zbit, običajno s prigozdom, s krajšim pecljem.

Jagoda: srednje velika ali velika, okrogla, zelene do rjavo zelene barve, prekrita s poprhom in z izraženim jagodnim popkom. Jagodna kožica je debela. Jagodno meso je čvrsto in posebnega, prijetnega sortnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika

Pergolin daje lahko sveže vino z izraženo sortno aromo, ki se izrazi tudi v zvrsteh s to sorto. Analize vina iz Agroživilskega laboratorija na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica kažejo, da je v vinu sorte pergolin v povprečju 20,3 g/l ekstrakta brez sladkorja, 5,0 g/l skupnih kislin in 10,4 g/l alkohola. Aleš Žvokelj iz Vrhpolja na Vipavskem ohranja sorto ter prideluje in stekleniči vino.



Introduzione

La varietà è conosciuta soprattutto nella Valle del Vipacco ed è piantata su circa 1,5 ettari. È di vigore medio ed è molto produttiva. Una volta cresceva sulle pergole o in file lungo i bordi dei campi. Si suppone che la varietà ebbe il suo nome dalle pergole. La varietà Pergolin è iscritta nella selezione viticola ed è una varietà autorizzata per piantare nel zone viticole di Vipavska dolina e Goriška brda. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: di colore verde chiaro con bordo marrone.

Foglia: di grandi dimensioni, trilobata o pentalobata, senza peli. Si alternano denti piccoli e medi, che sono corti e lineari. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è lungo, rossastro.

Grappolo: di dimensioni grandi o molto grandi, conico e composto, mediamente compatto, di solito alato, con peduncolo corto.

Acino: di medie o grandi dimensioni, rotondo, di colore verde o verde marrone, coperto di pruina e con ombelico espresso. La buccia dell'acino è spessa. La polpa è consistente e particolare, dal piacevole sapore varietale.

FENOFASI

Germogliamento: tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: abbondante

Pergolin dà un vino fresco e leggero con un pronunciato aroma varietale, che si esprime anche nei vini con questa varietà. Le analisi del vino, condotte dal Laboratorio agroalimentare dell'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica, mostrano che nel vino della varietà Pergolin ci sono 20,3 g/l di estratto senza zucchero, 5,0 g/l di acidi totali e 10,4 g/l di alcol. Aleš Žvokelj di Vrhpolje, della zona di Vipava, mantiene questa varietà producendo e imbottigliando il vino.

PIKA



Uvod

Kako je sorta dobila ime, ni znano. Na jagodi ima viden, poudarjen jagodni popek, vendar je to značilno tudi za druge sorte. Pika se je ohranila v koleksijskih vinogradih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelene barve in delno antociansko obarvan.

List: srednje velik, tridelen ali petdelen, nekoliko mehurjast. Listni zobci so neizenačene velikosti, srednje dolgi in kratki, ravni. Peceljni sinus je priprt, listni pecelj je krajši kot srednja listna žila in rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidast, s prigozdom, srednje zbit, s krajšim in rdeče obarvanim pecljem.

Jagoda: srednje velika ali majhna, okrogla, zeleno rumene barve, z izraženim jagodnim popkom.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Non è noto come questa varietà ebbe il suo nome. Gli acini hanno un ombelico pronunciato, ma ciò è caratteristico anche per altre varietà. La Pika si è conservata nei vigneti-collezione.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, con colorazione parzialmente antocianica.

Foglia: di medie dimensioni, trilobata o pentalobata, un po' bollosa. I denti fogliari sono di dimensioni ineguali, di media lunghezza e corti, lineari. Il seno peziolare è semichiuso, il picciolo fogliare è più corto rispetto alla nervatura media della foglia e di colore rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, con un alo, mediamente compatto, con peduncolo più corto di colore rosso.

Acino: di piccole o medie dimensioni, rotondo, di colore verde-giallo, con ombelico pronunciato.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

PIKOLIT



Uvod

Domače, narečno imenovan tudi pikulit. Je stara, poznana sorta, vpisana v trsni izbor za Vipavsko dolino, kjer je je približno 1,5 ha, in za Goriška brda, kjer so z njo zasajeni 3 ha. Omenja ga že Muznik v knjigi Goriško podnebje – Clima Goritiense, ki je izšla v latinskem jeziku v Gorici leta 1781. Vertovec je zapisal, da je pikolit znan vsem »gosposkim« vinogradnikom, da ima droben les, redke oči in srednje grozde srčaste oblike z gostimi, stisnjenimi in »sirupastimi« jagodami, ki so v dobrih legah močno »cukrene«. Iz njega so po »tokajski šegi« pridelovali

suho vino – vino iz sušenega grozdja, saj se je grozdje zaradi tanke kožice hitro posušilo.

Razlikoval je:

- pikolit rodoviten,
- pikolit operhljiv, ki ima 2 do 8 »otečenih«, debelih jagod na grozdu, druge jagode so drobne kot nekaj dni po cvetenju.

V začetku 19. stoletja so ga posadili gospodje v Brdih, a v svojo škodo operhljivega, ker ga je bilo lažje dobiti kot rodovitnega. Naštete lastnosti je pikolit ohranil do danes. V času zorenja na trsih lahko opazimo srednje do velike grozde z zbitimi jagodami ali pa grozde s samo nekaj debelimi jagodami, vse druge ostanejo drobne. V zborniku 4. Avstrijskega enološkega kongresa je Bolle, direktor poskusnega centra v Gorici naštel tudi sorto pikolit, ki je takrat uspevala v okolici Štanjela in Kobdilja. Poznani so sinonimi: picolit, piccolit, pikolit weisser, weisser blaustingel, balafant, piccoletto bianco, kek nyelli.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: rahlo ali delno antociansko obarvan, bronziran, rahlo porasel z volnatimi dlačicami.

List: srednje velik, tridelen. Glavne listne žile so na zgornji strani lista ob peclju rdeče obarvane, spodnja stran lista je brez dlačic. Listni zobci so gosti, menjajo se majhni in večji, so dolgi in ostri, robovi so izbočeni in vbočeni. Peceljni sinus je široko odprt, U-oblike. Pecelj je rdeče vijolično obarvan.

Grozd: srednje velik, s prigozdi, razvejan, rahel in pogosto osut z nekaj debelimi in številnimi drobnimi neoplojenimi jagodami. Pecelj in pecljevina sta rdeče obarvana.

Jagoda: majhna, eliptična, zeleno rumene barve. Jagodna kožica je tanka, prosojna in z vidnim jagodnim popkom. Jagodno meso je čvrsto, zelo sladko, brez posebnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: majhna



Iz grozdja sorte pikolit pridelamo vino, ki ima značilen zelo sladek in bogat, poln okus. V jesenih, ko so vremenski pogoji ugodni, ga nekateri pridelovalci še dodatno posušijo in pridelajo vino, ki je slajše in s poudarjeno aromo po prezrelem grozdju.

Pikolit je tudi ime za način pridelave vina iz drugih sort grozdja. Po trgatvi so nekoč grozdje razgrnili in sušili na slami, danes pa ga običajno potrgajo v nizke lesene zabojčke in shranijo v zračnem prostoru, da najprej oveni, potem se posuši, grozdni sok pa se skoncentrira. V zimskih mesecih posušeno grozdje stisnejo, mošt fermentira in nastane bogato vino posebne kakovosti – vino iz sušenega grozdja – pikolit.

Analize vina iz Agroživilskega laboratorija na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica v zadnjih sedmih letih kažejo, da je v vinu sorte pikolit v povprečju 33,8 g/l ekstrakta brez sladkorja, 5,5 g/l skupnih kislin in 14,0 g/l alkohola. Večina vina je polsladkega in sladkega, nekaj je tudi vina posebne kakovosti. V Brdih pikolit pridelujejo in predelujejo Erzetič Edbin, Kristančič Dušan, Sirk Aljoša, Ščurek Stojan, Štekar Janko in Vinska klet Goriška Brda ter na Vipavskem Andlovic David.

Introduzione

Nel dialetto è chiamato anche Pikulit. È una varietà vecchia, conosciuta, inserita nella selezione viticola per il zona viticola di Vipavska dolina, dove cresce su circa 1,5 ettari, e per Goriška Brda, dove cresce su 3 ettari. Vertovec scrisse che la Pikolit era nota a tutti i "nobili" viticoltori. Ha un legno delicato, occhi rari e grappoli medi a forma di cuore con acini densi, compatti e "sciroposi", che nelle buone posizioni diventano fortemente "zuccherosi". Secondo "l'usanza del Tokaj" ci producevano un vino secco – un vino ottenuto da uve appassite, dal momento che a causa della buccia sottile l'uva appassiva rapidamente.

Distingueva:

- Pikolit fertile,

- Pikolit caduco, che ha da 2 a 8 acini "gonfi" sul grappolo, gli altri acini sono piccoli, come nei giorni dopo la fioritura.

All'inizio del XIX secolo è stato piantato dai signori nel Collio sloveno, ma purtroppo avevano scelto quello caduco, perché era più facile da trovare rispetto al fertile. Il Pikolit ha conservato le qualità menzionate fino ad oggi. Durante la maturazione, sui vitigni possiamo notare dei grappoli medi o grandi con acini compatti oppure dei grappoli con solo qualche acino grosso, tutti gli altri rimangono piccoli.

Sono conosciuti i sinonimi: Picolit, Piccolit, Pikolit weisser, Weisser blaustingel, Balafant, Piccoletto bianco, Kek nyelli.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colorazione leggermente o parzialmente antocianica, con sfumature color bronzo, leggermente coperto di peli lanosi.

Foglia: di medie dimensioni, trilobato. Sul pagina superiore della foglia vicino al picciolo le principali nervature sono di colore rosso, il pagina inferiore della foglia è glabra. I denti fogliari sono densi, si alternano denti medi e piccoli, sono lunghi e aguzzi, i bordi sono convessi e concavi. Il seno peziolare è ampiamente aperto, a forma di U. Il picciolo è corto, di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, alato, spargolo, spesso con qualche acino grosso e numerosi acini piccoli non fecondati. Il peduncolo è rosso, corto.

Acino: piccolo, di forma ellittica, di colore verde giallo. La buccia dell'acino è sottile, trasparente e con il ombelico visibile. La polpa è soda, molto dolce, senza sapore particolare.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: bassa

Dall'uva della varietà Pikolit si produce un vino che ha un sapore caratteristico, pieno, molto dolce e ricco. In autunno, quando le condizioni meteorologiche sono favorevoli, alcuni produttori lo essiccano ulteriormente e producono un vino che è più dolce e con un forte aroma di uve stramature.

Pikolit è anche il nome del modo di produzione del vino da altri vitigni. In passato, dopo la vendemmia distendevano l'uva e la facevano essiccare sulla paglia, oggi invece di solito la tagliano in cassette di legno basse e la conservano in uno spazio arieggiato, affinché si secchi e poi il succo si concentri. Durante i mesi invernali le uve appassite vengono premute, il mosto viene fatto fermentare e si forma un vino ricco di qualità speciale – il vino ottenuto da uve appassite - il pikolit.

Le analisi del vino condotte dal Laboratorio agroalimentare dell'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica negli ultimi sette anni mostrano che nel vino della varietà Pikolit in media ci sono 33,8 g/l di estratto senza zucchero, 5,5 g/l di acidi totali e 14,0 g/l di alcool. La maggior parte del vino è semidolce e dolce, ma ci sono anche vini di qualità speciale.

PLANINKA



Uvod

Planinka je bela sorta vinske trte, ki je bila do sedaj omenjena le v knjigi 2×Sto vinskih trt na Slovenskem. Ohranila se je v starem kolekcijem vinogradu v Ložah, ki je bil posajen v letih 1986–1988. Lahko bi sklepali, da izvira iz vasi Planina nad Ajdovščino, vendar je domačini ne poznajo. Nekoliko je podobna vitovski grganji.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: cel ali tridelen, zelo velik, okrogel, temno zelen, rahlo mehurjast. Menjajo se majhni

in srednje veliki listni zobci, ki so kratki, robovi so večinoma ravni, deloma pa izbočeni. Peceljni sinus je zaprt, prekrit. Listni pecelj je dolg in po celi dolžini rdeče obarvan.

Grozd: velik, valjaste oblike, z enim ali več prigrozdi, srednje zbit, s srednje dolgim ali kratkim pecljem.

Jagoda: srednje velika, okrogla, svetlo rumeno zelene barve s poudarjeno piko – jagodnim popkom. Jagodno meso je srednje sladko, brez posebnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: zelo velika



Introduzione

La Planinka è un vecchio vitigno bianco. Si è conservato nel vecchio vigneto-collezione di Lože, piantato negli anni 1988-1990. Si potrebbe dedurre che derivi dal villaggio di Planina sopra Ajdovščina, ma la gente del posto non la conosce. È un po' simile al Vitovska grganja.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: intera o trilobata, di dimensioni molto grandi, rotonda, di colore verde scuro, un po' bollosa. Si alternano denti piccoli e medi, che sono corti, i bordi sono per lo più lineari e in parte convessi. Il seno peziolare è chiuso, coperto. Il picciolo fogliare è lungo e per l'intera lunghezza è di colore rosso.

Grappolo: di grandi dimensioni, cilindrico, alato, mediamente compatto, con peduncolo medio o corto.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore verde-giallo chiaro con un punto marcato – il ombelico. La polpa è mediamente dolce, senza sapore particolare.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: molto elevata

POGROZDNICA



Uvod

Sorta je bila nekoč poznana v Goriških brdih, danes raste le še nekaj trt v kolekcijah. Sirk navaja, da je pogrozdnicca sinonim za glero.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: petdelen, velik, gladek. Listni zobci so zelo kratki, majhni, neizraziti, večinoma ravni. Peceljni sinus je široko odprt. Listni pecelj je srednje dolg in rahlo rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, širok, piramidast, z enim ali več prigozdi, rahel, s srednje dolgim pecljem, ki je pri osnovi olesenel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, zelene barve, z vidnim jagodnim popkom.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj, srednje zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

La varietà era conosciuta a Goriška brda, oggi cresce solo qualche vite nelle collezioni. Sirk cita il nome Pogrozdnica come sinonimo di Glera.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: pentalobata, di grandi dimensioni, glabra. I denti fogliari sono molto corti, piccoli, non pronunciati, prevalentemente lineari. Il seno peziolare è ampiamente aperto. Il picciolo fogliare è di media lunghezza e di colore leggermente rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, largo, piramidale, alato, spargolo, con peduncolo mediamente lungo, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore verde, con ombelico visibile.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce, medio precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

POKOV ZELEN



Uvod

Sorta pokov zelen ni v sorodu s sorto zelen, čeprav ima podobno ime. Že po morfoloških znakih se razlikuje od bolj poznane in razširjene sorte zelen. Tudi z analizo na nivoju DNA je bila potrjena razlika med sortama. Pokov zelen raste le še v kolekcijskih vinogradih na Vipavskem.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen.

List: srednje velik, petdelen, gladek. Posamezni deli lista so močno izrezani in deljeni, listni sinusi so izraziti. Listni zobci so srednje veliki in

veliki, dolgi, z ravnimi robovi. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je dolg in zeleno obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, podolgovat, zbit, s kratkim pecljem, ki je pri osnovi rahlo rdečkasto obarvan.

Jagoda: srednje velika, podolgovata, zeleno rumene barve; le redke jagode imajo opazen jagodni popek.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

La varietà Pokov zelen non è parente della varietà Zelen, anche se ha un nome simile. Si tratta di una varietà che già per le sue caratteristiche morfologiche è diversa dalla varietà più nota e diffusa della Zelen. Anche con l'analisi a livello di DNA è stata confermata la differenza tra le due varietà. La Pokov zelen cresce solo nei vigneti-collezione della zona di Vipava.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro.

Foglia: di medie dimensioni, a forma pentalobata, glabra. Le singole parti della foglia sono molto visibili e separate, i seni laterali sono prominenti. I denti fogliari sono di medie o grandi dimensioni, lunghi, con bordi dritti. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è lungo e di colore verde.

Grappolo: di medie dimensioni, cilindrico, allungato, compatto, con peduncolo corto, leggermente rossastro alla base.

Acino: di medie dimensioni, oblungo, di colore verde-giallo; raramente gli acini hanno il ombelico visibile.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

POLJŠAKICA



Uvod

Sorto je vinogradnik Poljšak prinesel iz okolice Maribora v vas Šmarje v Vipavski dolini in po njem je dobila ime.

Poznana sta bila dva tipa: bolj roden tip s svetlejšo zeleno rozgo in vršičkom ter rahlim grozdom in manj roden tip z bronasto obarvanim vršičkom in bolj zbitim grozdom. Tit Doberšek je leta 1957 zapisal, da hočejo vsi primorski vinogradniki imeti poljšakico. Zanimivo je, da se je na Vipavskem pred sto leti močno razširila, danes pa je na tem območju posajenih le še nekaj vinogradov v skupni površini 3,5 ha. V drugih delih Primorske je sorta nepoznana, čeprav je vpisana

v trsni izbor za Vipavsko dolino in Goriška brda. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bronasto zelene barve, nekoliko dlakav in ob robu nekoliko rjavo obarvan.

List: srednje velik, petdelen, svetlo zelen in brez dlak. Listni zobci so večinoma majhni in kratki, z ravnim robom. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je kratek in rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, kopast, srednje zbit. Ima kratek in debel pecelj, ki je pri osnovi olesnel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, zeleno rumeno rjave barve, z bogatim poprhom in vidnim jagodnim popkom ter drobnimi temnimi pikicami.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno, v drugi polovici septembra

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja

Značilnost grozdja sta velika vsebnost sladkorja in majhna vsebnost kislin, zato je primerno za vipavske zvrsti. Ob primerni vinogradniško-vinarski tehnologiji lahko pridelamo tudi kakovostno sortno vino.



Introduzione

Il viticoltore Poljšak ha portato la varietà dalla zona circostante di Maribor nel villaggio Šmarje nella Valle del Vipacco. Ha preso il nome da lui, perché il suo nome originale era stato dimenticato. Erano conosciuti due tipi: quella più produttivo con traliccio e germoglio di colore verde chiaro e un grappolo spargolo e il tipo meno produttivo, con germoglio color bronzo e un grappolo più compatto. Tit Dobršek scrisse nel 1957 che ogni viticoltore del Litorale voleva avere la Poljšakica. È interessante notare che cento anni fa nella zona di Vipava si è diffusa notevolmente, oggi invece ci sono solo pochi vigneti in questa zona su una superficie totale di 3,5 ettari. Nelle altre parti del Litorale la varietà è sconosciuta, anche se è entrata nella selezione viticola per Vipavska dolina e Goriška brda. Nel Vitis international variety catalogue è iscritta come varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: di colore bronzo verde, un po' peloso e di un colore leggermente marrone sui bordi.

Foglia: di medie dimensioni, a forma pentalobata, di colore verde chiaro e senza peli. I denti fogliari sono per lo più piccoli e corti, con bordo lineare. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è corto e di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, composto, mediamente compatto. Ha un peduncolo corto e spesso, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore marrone-giallo-verde, con una ricca pruina, un ombelico visibile e dei piccoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva, seconda metà di settembre

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

La caratteristica delle uve è il ricco contenuto di zuccheri e lo scarso contenuto di acidi, quindi la varietà è adatta per il uvaggi della zona di Vipava. Con un'appropriata tecnologia vitivinicola si può anche produrre un vino varietale di alta qualità.

RACUK

Sorta se je ohranila v kolekcijskem vinogradu Biotehniške fakultete v Kromberku. Z istim imenom in različnimi številkami so označene tri popolnoma različne sorte, ki smo jih razmnožili in posadili v kolekciji v Ložah.

Eden izmed racukov je na osnovi opazovanj prepoznan kot sorta pinela. S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na podlagi mikrosatelitskih lokusov ugotovljena velika podobnost med sortama racuk in vitovska grganja. Tudi v *Vitis international variety catalogue* je racuk zapisan kot sinonim za sorto vitovska grganja.

Tretja sorta z imenom racuk je podobna sorti pokov zelen.

La varietà si è conservata nel vigneto-collezione della Facoltà Biotecnica di Kromberk. Con lo stesso nome e numeri diversi sono contrassegnate tre varietà completamente diverse, propagate e piantate nella collezione di Lože.

Sulla base di un'osservazione durata due anni, uno dei Racuk è stato riconosciuto come la varietà Pinela.

Attraverso l'analisi a livello del DNA e in base ai loci microsatelliti è stata rilevata una forte assomiglianza tra le varietà Racuk e Vitovska grganja. Anche nel catalogo *Vitis international variety catalogue*, il Racuk è descritto come sinonimo della varietà Vitovska grganja.

La terza varietà chiamata Racuk è simile alla varietà Pokov zelen.

REČIGLA



Uvod

Vertovec je zapisal, da je bila rečigla poznana po celotni Vipavski dolini in da so jo nekoč veliko gojili, v Vertovčevem času pa so jo že skoraj opustili. Ima podoben vonj kot dišečka, droben les in hrustljave jagode, ki ne gnijejo, kot je to značilno za sorto dišečka.

Poznani so bili štiri tipi:

- rečigla debela, močno rodovitna;
- rečigla debela, na pol operljivka;
- rečigla drobna, z dolgim grozdnim peceljem in peteršiljastim listom;
- rečigla drobna, s kratkim peceljem, na pol operljivka.

Rečigla je bila posajena v stari kolekciji v Ložah. Ohranili smo le nekaj potaknjencev, ki smo jih posadili v novo nastajajočo kolekcijo. Zanimivo je, da je bila v kolekcijskem vinogradu v Šempetru pri Novi Gorici, v katerem je bilo v drugi polovici 20. stoletja posajenih kar 260 sort, posajena tudi sorta s sestavljenim imenom r. cigla. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelene barve, nekoliko dlakav.

List: srednje velik, tridelen. Listni zobci so večinoma srednje veliki in dolgi, z ravnim robom. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, srednje zbit, lahko s prigrzdom. Ima srednje dolg pecelj, ki je pri osnovi olesenel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, zeleno rumene barve, na soncu rjavo obarvana, z rjavimi pikicami in lisami.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja

Introduzione

Vertovec scrisse che il Rečigla era conosciuto in tutta la Valle del Vipacco e che in passato era molto coltivato, ma già ai suoi tempi era stato quasi abbandonato. Ha un odore simile a Dišečka, un legno delicato e acini croccanti che non marciscono, cosa tipica per Dišečka. Erano conosciuti quattro tipi:

- Rečigla debela, estremamente produttiva;
- Rečigla debela, per metà caduca;
- Rečigla drobna, con peduncolo lungo e foglia a forma di prezzemolo;
- Rečigla drobna, con peduncolo corto, per metà caduca.

Il Rečigla è stato piantato nella vecchia collezione di Lože. Si sono conservate solo poche talee che sono state piantate nella nuova collezione nascente. È interessante che nel vigneto-collezione di Šempeter pri Novi Gorici, dove nella seconda metà del XX secolo sono state piantate 260 varietà, è stata piantata anche la varietà con il nome composto r. cigla. Nel Vitis international variety catalogue è descritta come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: di colore verde.

Foglia: di medie dimensioni, a forma trilobata, di colore verde chiaro e senza peli. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, mediamente compatto, alato. Ha un peduncolo corto e spesso, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo-verde e con dei piccoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

ROŽICA



Uvod

V novi kolekciji v Ložah ima sorta rožica posebno mesto in je deležna dodatne pozornosti, saj imamo le eno trto sorte z najlepšim imenom. Pred tem je bila posajena v stari kolekciji v Ložah. Pred leti se je pri razmnoževanju in sajenju na novo lokacijo skoraj izgubila in pomešala z drugimi

sortami. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot sinonim za sorto hainer gruen, zanjo je vpisan tudi sinonim zelenika.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bronasto zelene barve.

List: srednje velik, petdelen, podolgovat, z izrazitimi listnimi sinusi. Listni zobci so majhni, kratki, menjajo se zobci z ravnimi in zobci z izbočenimi robovi. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je krajši od glavne listne žile in rdeče obarvan.

Grozd: majhen, podolgovat, zbit. Ima kratek pecelj, pri osnovi olesnel. Jagoda: srednje velika, okrogla, rumeno zelene barve, na soncu rjavo obarvana, z nekaj drobnimi temnimi pikicami.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Nella nuova collezione di Lože la varietà Rožica occupa un posto speciale e riceve un'attenzione maggiore, perché abbiamo solo una vite di questa varietà dal nome così bello. Prima era stata piantata in una vecchia collezione di Lože. Anni fa, propagandola e piantandola su una nuova località, quasi si è persa e mischiata con le altre varietà. Nel catalogo Vitis international variety catalogue è elencata come sinonimo della varietà Hainer Gruen, oltre al sinonimo Zelenika.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colore verde bronzo.

Foglia: di medie dimensioni, pentalobata, di forma allungata, con seni laterali distintivi. I denti fogliari sono piccoli, corti, si alternano denti con bordi lineari a denti con bordi convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è più corto della nervatura principale ed è di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, oblungo. Ha un peduncolo corto, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo-verde, al sole diventa marrone, con dei piccoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

SEVKA



Uvod

Sorta se je ohranila v kolekcijskih vinogradih na Primorskem. Vertovec je v Vinoreji omenil sorto z imenom sivka, ki je bila že takrat redko sajena in naj bi ime dobila po barvi lesa. Ob pregledu v Vitis international variety catalogue smo ugotovili, da je z imenom sevka v katalogu vpisana rdeča bolgarska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelene barve, rdeče bronasto obarvan.

List: srednje velik, cel, temno zelen, glavne listne žile so pri osnovi rdeče obarvane. Na listnem robu

se menjajo manjši in srednje veliki listni zobci, ki so dolgi in gosti in dajejo videz nazobčanega lista. Listni robovi zobcev so ravni, izbočeni in vbočeni. Peceljni sinus je odprt, U-oblike, listni pecelj je dolg in rdeče vijoličasto obarvan.

Grozd: srednje velik, dolg, valjast, rahel, raztresen. Ima dolg pecelj, ki je v polni zrelosti rdeče obarvan, prav tako je rdeče obarvana pecljevina.

Jagoda: srednje velika, okrogla, medeno rumene barve, s komaj opaznim jagodnim popkom, dobrega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja

Sorta je zanimiva, saj tudi v deževnih letih, kot je bilo leto 2014, ne gnije in dobro dozoreva.



Introduzione

La varietà si è conservata nei vigneti-collezione del Litorale. Vertovec in Vinoreja parla di una varietà dal nome Sivka, che già allora era raramente piantata e avrebbe ricevuto il suo nome per il colore grigio del legno. Nel rivedere il catalogo Vitis international variety catalogue, abbiamo scoperto che in Bulgaria esiste una varietà rossa dal nome Sevka.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: di colore verde, con sfumature rosso bronzo.

Foglia: di medie dimensioni, intera, di colore verde scuro, le nervature principali sono di colore rosso alla base. Sul bordo della foglia si alternano denti fogliari piccoli e medi, che sono lunghi e densi e danno l'aspetto di una foglia dentellata. I bordi dei denti fogliari sono lineari, concavi e convessi. Il seno peziolare è aperto, a forma di U, il picciolo fogliare è lungo e di colore rosso-violaceo.

Grappolo: di medie dimensioni, lungo, di forma cilindrica, spargolo, sparso. Ha un peduncolo lungo, che in piena maturità si colora di rosso, anche il raspo è di colore rosso.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, di colore giallo miele, l'ombelico è appena percettibile, dal buon sapore.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

La varietà è molto interessante, perché anche nelle annate piovose, come lo era il 2014, non marcisce e matura bene.

SUŠC



Uvod

Ne vemo zagotovo ali je sušč res odporen ali vsaj toleranten na sušo, kot bi sklepali iz njegovega imena. Če se bo to potrdilo, bi nam sorta, ki dobro prenaša sušo, lahko pomagala pri obvladovanju podnebnih sprememb in izbiri primernih sort za sajenje na sušna tla in visoke lege.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelene barve, nekoliko dlakav.

List: srednje velik, cel ali tridelen, okrogel, zeleno obarvan, s svetlimi listnimi žilami. Listni zobci so kratki, majhni, z ravnim listnim

robom. Peceljni sinus je odprt, U-oblike, listni pecelj je srednje dolg in lahko rahlo rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidast, srednje zbit. Ima srednje dolg pecelj.

Jagoda: srednje velika, okrogla, blede zelene barve, ima komaj opazen jagodni popek in vidne temne pikice.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Noi non sappiamo ancora se la Sušc è veramente resistente o almeno tollerante alla siccità, come si potrebbe dedurre dal suo nome. Se, tuttavia, ciò fosse confermato, la varietà che tollera bene la siccità potrebbe aiutare ad affrontare i cambiamenti climatici e a selezionare le varietà adatte da piantare in terreni asciutti e in posizioni alte.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, leggermente peloso.

Foglia: di medie dimensioni, intera o trilobata, rotonda, di colore verde, con nervature fogliari chiare. I denti fogliari sono corti, piccoli, con bordo fogliare lineare. Il seno peziolare è aperto, a forma di U, il picciolo fogliare è di media lunghezza e può essere di colore leggermente rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, mediamente compatto. Ha un peduncolo mediamente lungo.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, colore verde pallido, ombelico appena percettibile, visibili puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

ŠTEVERJANA



Uvod

Sorta je poznana v Goriških brdih in se je ohranila v kolekcijskem vinogradu. Po vsej verjetnosti je dobila ime po Števerjanu, italijansko San Floriano del Collio, naselju in občini v severozahodni italijanski deželi Furlaniji - Julijski krajini, ob meji s Slovenijo. Zaradi gričevnate lege trte v Števerjanu dobro uspevajo in obrodijo.

Že Vertovec je omenil šterjano v Brdih kot sinonim za grganjo oz. tržaško grganjo.

V Vitis international variety catalogue je števerjana vpisana kot sinonim za sorto glera. Pred nekaj leti je bila tudi na podlagi sedmih

mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost sort beli teran, glera, prosecco, briška glera in števerjana, kar kaže vsaj na veliko sorodnost med sortami.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelen.

List: srednje velik, okrogel, tridelen, zgornja listna ploskev je temno zelena. Peceljni sinus je priprt, listni krpi se nekoliko prekrivata. Listni zobci so izraziti, široki, z neizenačenimi ravnimi ali rahlo izbočenimi robovi. Listni pecelj je srednje dolg, rdeče vijoličasto obarvan.

Grozd: srednje velik, podolgovat, lahko s prigozdom, poln in srednje zbit, s srednje dolgim pecljem.

Jagoda: srednje velika, okrogla, z vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je rumeno zelene barve in posuta z drobnimi temnimi pikicami.

FENOFAZE:**Brstenje:** zgodaj**Polno cvetenje:** zgodaj**Zrelost:** srednje pozno**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** srednje bujna**Rodnost:** velika**Introduzione**

La varietà è nota nel Collio sloveno e si è conservata nel vigneto-collezione. Con ogni probabilità ebbe il suo nome dalla località Števerjan, in italiano San Floriano del Collio, frazione e comune nella regione italiana del Friuli Venezia Giulia, lungo il confine con la Slovenia. Grazie alla sua posizione collinare, i vigneti a San Floriano del Collio crescono bene e fruttificano molto.

Già Vertovec citava la Šterjana del Collio sloveno come sinonimo di Grganja ovvero Tržaška grganja.

Nel catalogo Vitis international variety catalogue Števerjana è registrata come sinonimo della varietà Glera. Qualche anni fa, sulla base dell'analisi dei sette loci microsatelliti, è stata identificata l'identità delle varietà Beli teran, Glera, Prosecco, Briška Glera e Števerjana, il che suggerisce almeno una grande somiglianza tra le varietà.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:**Germoglio:** aperto, verde chiaro.**Foglia:** di medie dimensioni, rotondo, a forma trilobata, la pagina superiore della foglia è di colore verde scuro. Il seno peziolare è semiaperto, le lamine della foglia si

sovrappongono un po'. I denti fogliari sono prominenti, larghi, con bordi irregolari lineari o leggermente convessi. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rosso-violaceo.

Grappolo: di medie dimensioni, oblungo, possibile alato, pieno e mediamente compatto, con peduncolo mediamente lungo.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, con ombelico visibile. La buccia dell'acino è di colore giallo-verde ed è cosparsa di minuscoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: elevata

TREVOLINA



Uvod

Sorto najdemo v izolskih in piranskih vinogradih. Istrski kmetje so jo prodajali v Trst kot namizno grozdje. Gojili so jo v različnih gojitvenih oblikah:

- v obliki piramide,
- na pergolah – latnikih in
- v poredih – vrstah.

Pri gojenju v obliki piramide so sadili štiri trte skupaj v kvadratni razporeditvi s stranicami, dolgimi približno 0,5 m. Vsaka trta je imela svojo oporo – kanelo ali navadno trsteniko, na vrhu pa so bile vse štiri z beko zvezane skupaj. Več piramid zapovrstjo je tvorilo vrsto. Trevolina je, tako kot gojenje v obliki piramide,

skoraj izginila iz istrskih vinogradov. Izolski vinogradniki načrtujejo ponovno saditev in napovedujejo, da bomo lahko kmalu poskusili vino iz sušenega grozdja trevoline. Upamo, da bodo oživili še postavljanje piramide in poskrbeli za ohranjanje istrske vinogradniške tradicije in dediščine.

Izvor sorte ni znan, v Vitis international variety catalogue je zapisana kot sinonim za sorto bombino bianco. Vitolović v publikaciji Vinogradarstvo Istre med sortami za belo vino navaja sorto treolina – treolina bianca.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, rahlo bronasto obarvan.

List: srednje velik, okrogel, tridelen ali petdelen, zgornja listna ploskev je temno zelena, mehurjasta. Listni zobci so zelo kratki, menjajo se majhni in nekoliko večji zobci, prevladujejo ravni robovi. Peceljni sinus

je zaprt ali priprt. Drugi listni sinusi so globoki, izraziti. Listni pecelj je srednje dolg, rdeče vijoličasto obarvan.

Grozd: srednje velik ali velik, piramidaste oblike, lahko z enim ali dvema prigrzdoma, srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek ali srednje dolg, debel, svetlo zelene barve.

Jagoda: velika, okrogla ali podolgovata, z rahlo vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je bleščeče rumene barve in posuta z drobnimi temnimi pikicami.



FENOFAZE:

Brstenje: pozno

Polno cvetenje: srednje zgodaj

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna, zgoščena rast

Rodnost: velika

Trevolina je vinska in namizna sorta. Je zelo obstojna, saj lahko pustimo grozdje na trtah ali porezanih šparonih do začetka zime ali vse do božiča. Znotraj sorte je precej velika raznolikost. Tipi se razlikujejo po velikosti in zbitosti grozda, obliki jagode in dlakavosti lista. V kolekciji na Pradah imamo posajena dva tipa: enega z dlakavim listom in okroglo jagodo ter drugega z gladkim listom ter veliko, mesnato, podolgovato jagodo.

Introduzione

La varietà si può trovare nei vigneti a Isola e a Pirano. Gli agricoltori istriani la vendevano a Trieste come uva da tavola. La coltivavano con varie forme di coltivazione:

- a forma di piramide,
- sulle pergole – spalliere e
- in file.

Nella coltivazione a forma di piramide piantavano quattro viti insieme in una distribuzione a quadro con i lati di circa 0,5 m di lunghezza. Ogni vite aveva un proprio punto d'appoggio – una semplice canna e, nella sommità, tutte e quattro erano legate insieme con il salice da vimini. Più piramidi una dopo l'altra formavano una fila. Così come la coltivazione a forma di piramide, anche la Trevolina è quasi scomparsa dai vigneti istriani. I viticoltori isolani stanno progettando di ripiantarla e prevedono che saremo presto in grado di provare il vino ottenuto dall'uva appassita della varietà Trevolina. Speriamo che faranno rivivere anche la formazione della piramide e provvederanno alla conservazione della tradizione e del patrimonio vitivinicolo istriano. L'origine della varietà non è noto, nel catalogo Vitis international variety catalogue è iscritta come un sinonimo della varietà Bombino bianco. Nella pubblicazione Vinogradarstvo Istre, Vitolović elenca tra le varietà di vino bianco la varietà Treolina - Treolina bianca.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, leggermente di colore bronzo.

Foglia: di medie dimensioni, rotonda, a forma trilobata o pentalobata, la pagina superiore della foglia è di colore verde scuro, bollosa. I denti fogliari sono molto corti, si alternano denti piccoli e leggermente più grandi, predominano i bordi lineari. Il seno peziolare è chiuso o semichiuso. Gli altri seni fogliari sono profondi, marcati. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rosso-violaceo.

Grappolo: di medie o grandi dimensioni, di forma piramidale, alato, mediamente compatto. Il peduncolo è corto o di lunghezza media, spesso, di colore verde chiaro.

Acino: di grandi dimensioni, tondo o oblungo, con il ombelico leggermente visibile. La buccia dell'acino ha un colore giallo brillante ed è cosparsa con dei piccoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: maedia precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media, concentrata

Produttività: elevata

La Trevolina è una varietà di uva da vino e da tavola. È molto resistente, si può lasciare l'uva sulle viti o sugli speroni tagliati fino all'inizio dell'inverno o anche fino a Natale. La varietà presenta una grande diversità. I tipi differiscono per le dimensioni e la compattezza del grappolo, la forma degli acini e la peluria sulle foglie. Nella collezione di Prade abbiamo piantato due tipi: uno con foglia pelosa e acino rotondo e un altro con foglia glabra e acino grande, pieno di polpa, oblungo.

TRŽARKA



Uvod

Sorta prihaja iz Goriških brd, kjer so jo po pripovedovanju domačinov gojili tudi kot namizno sorto. Prodajali so jo v Trstu in tako naj bi dobila svoje ime. Danes jo poznajo le še redki vinogradniki.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, delno šibko bronasto obarvan.

List: srednje velik, petdelen, močno narezan. Zgornja listna ploskev je svetlo zelene barve, rahlo mehurjasta. Listni zobci so zelo dolgi, menjajo se veliki in srednje veliki, z ravnimi robovi. Peceljni sinus je odprt. Drugi listni

sinusi so zelo globoki, izraziti, odprti ali pripti. Listni pecelj je krajši kot glavna listna žila, rdeče obarvan. Zaradi močne narezanosti in deljenosti lista ter dolgih listnih zobcev je list videti peteršiljast.

Grozd: velik, dolg, lahko s prigrzdom, srednje zbit. Grozdni pecelj je srednje dolg.

Jagoda: srednja do velika, neizenačene velikosti, okrogle oblike, z vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je zeleno rumene barve, na sončni strani vabljive zlato rumene in rjave barve.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: pozno

Zrelost: srednje pozno do pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La varietà deriva dal Collio sloveno dove, secondo quanto racconta la gente del posto, sarebbe stata coltivata anche come una varietà da tavolo. La vendevano a Trieste e da lì deriverebbe il suo nome. Oggi solo pochi viticoltori la conoscono.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, in parte con sfumature leggere di color bronzo.

Foglia: di medie dimensioni, a forma pentalobata, fortemente frastagliata. La pagina superiore della foglia è di colore verde chiaro, leggermente bollosa. I denti fogliari sono molto lunghi, si alternano denti medi e grandi, con bordi lineari. Il seno peziolare è aperto. Gli altri seni fogliari sono molto profondi, espressi, aperti o socchiusi. Il picciolo fogliare è più corto rispetto alla principale nervatura della foglia, di colore rosso. A causa del forte frastagliamento, della divisione e dei lunghi denti fogliari la foglia assomiglia al prezzemolo.

Grappolo: di grandi dimensioni, lungo, possibile alato, mediamente compatto. Il peduncolo è mediamente lungo.

Acino: di medie o grandi , dimensioni disuguali, forma rotonda, con ombelico visibile.

La buccia dell'acino è di colore verde-giallo, sul versante soleggiato di un attraente colore giallo dorato e marrone.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: tardiva

Maturazione: media tardiva a tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: elevata

VERDASA



Uvod

Sorto smo posadili v kolekcijski vinograd na Pradah. Po pripovedovanju domačinov je bila nekoč poznana v okolici Izole, vendar so jo redko sadili.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelen, bronasto obarvan.

List: velik, tridelen, širok, rahlo mehurjast. Listni zobci kratki, majhni, z ravnimi in izbočenimi robovi. Peceljni sinus je zaprt, močno prekrit. Listni pecelj je srednje dolg, rdeče obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, lahko s prigrzdom, srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek, pri osnovi olesenel.

Jagoda: srednje velikosti, okrogle oblike, z vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je zelene barve.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje zgodaj

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La varietà è stata piantata nel vigneto collezione di Prade. Secondo i racconti della gente del posto, una volta era conosciuta nella zona di Isola, ma raramente era piantata.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde, color bronzo.

Foglia: di grandi dimensioni, a forma trilobata, larga, leggermente bollosa. I denti fogliari sono corti, piccoli, con bordi lineari e convessi. Il seno peziolare è chiuso, fortemente rivestito. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, di colore rosso.

Grappolo: di medie dimensioni, di forma cilindrica, possibile alato, mediamente compatto. Il peduncolo è corto, legnoso alla base.

Acino: di medie dimensioni, di forma rotonda, con ombelico visibile. La buccia dell'acino è verde.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: elevata

VIRBINA



Uvod

Sorta je rasla v okolici Branika in po celotni Braniški dolini, velikokrat v družbi malvazije in drugih belih sort. Podobna je vitovski grganji. Danes jo težko najdemo in nekaj trt uspeva le še v kolekcijskih nasadih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, delno rahlo bronasto obarvan.

List: velik, tridelen, rahlo mehurjast. Listne žile so pri osnovi rdeče obarvane. Listni zobci so kratki, široki, majhni in srednje veliki, prevladujejo izbočeni robovi. Peceljni sinus je priprt. Listni pecelj je dolg, izrazito rdeče vijoličasto

obarvan. Tudi mladike so značilne rdeče vijoličaste barve.

Grozd: srednje velik ali velik, piramidaste oblike, z enim ali dvema prigrzdoma, srednje zbit. Grozdni pecelj je srednje dolg, rahlo rdečkasto obarvan, pri osnovi olesenel. Tudi pecljevina je nekoliko rdeče obarvana.

Jagoda: neizenačene velikosti, majhna in srednje velika, okrogle oblike, z izrazitim in velikim jagodnim popkom. Jagodna kožica je rumeno zelene barve, posuta z drobnimi temnimi pikami. S soncem obsijani grozdi so zlato rumene barve.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La varietà cresceva nella zona di Branik e in tutta la Valle di Branik, spesso in compagnia del Malvasia e di altre varietà bianche. È simile a Vitovska grganja. Oggi è difficile trovarla e poche viti crescono solo nelle piantagioni di collezione.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, in parte di leggero colore bronzo.

Foglia: di grandi dimensioni, a forma trilobata, leggermente bollosa. Le nervature sono di colore rosso già alla base. I denti fogliari sono corti, larghi, di piccole e medie dimensioni, predominano i denti convessi. Il seno peziolare è semiaperto. Il picciolo fogliare è lungo, di un colore rosso-violaceo acceso. Anche i germogliamenti sono del caratteristico colore rosso violaceo.

Grappolo: di medie o grandi dimensioni, di forma piramidale, a alato, mediamente compatto. Il peduncolo è di media lunghezza, di colore leggermente rossastro, legnoso alla base. Anche il raspo è leggermente rossastro.

Acino: di dimensioni ineguali, piccole e medie, di forma rotonda, con ombelico grande e fortemente pronunciato. La buccia dell'acino è di colore giallo-verde, cosparsa di piccoli puntini scuri. Dalla parte soleggiata i grappoli sono di colore giallo dorato.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: elevata

VITOVSKA GRGANJA



Uvod

Vitovska grganja je stara sorta slovenskega izvora. Tudi v *Vitis international variety catalogue* je vpisana kot slovenska sorta. V italijansko-slovenski monografiji z naslovom *Vitovska – I vigneti dal mare al Carso (Vinogradi od morja do Krasa)* je zapisano: *»Vitovsko lahko uvrščamo med avtohtone sorte, nikjer v Sredozemlju namreč ni sorte, s katero bi se lahko poistovetila, njena zgodba pa se je povsem izgubila v škrbinah stoletij.«* Po mnenju nekaterih je sorta dobila ime po kraju Vitovlje na Vipavskem, drugi pa so prepričani, da ime izvira iz

besede vitez, saj jo ponekod v tržaški pokrajini imenujejo tudi viteška grganja. Poznamo več sinonimov in različic imena: vitovska, vitouska, garganja, vitouska garganija, organca, verganca, grganka, malvazija s piko, beli refošk. Vpisana je na seznamu dovoljenih sort v trsnem izboru za vinorodna okoliša Vipavska dolina in Kras. Na Vipavskem je posajene približno 10 ha, na Krasu pa je za refoškom, malvazijo in sorto chardonnay četrta najbolj razširjena sorta; posajena je na okrog 18 ha.

Muznik je v knjigi *Goriško podnebje – Clima Goritiense*, ki je izšla v latinskem jeziku v Gorici leta 1781 omenjal tudi sorto garganja. Matija Vertovec je opisal dve sorti z imenom gerganija: gerganija – tržaška gerganija in gerganija – podgorska gerganija. Zanju pravi, da *»si nesti v drugem žlahta, kakor da se enako imenujeta in da sta trti«*. Opisal ju je tako:

1. Tržaška gerganija je zelo redka in večina Vipavcev je še ne pozna.

Nekaj več je najdemo v Štanjelu, Šmarjah in Podnanosu. V Brdih jo imenujejo šterjana. Ima blede listje, temno rdečkast les in posebno trdo lupinico. Poznani so bili trije tipi:

- gerganija z velikimi, polnimi grozdi in srednjimi jagodami. To je priporočal vsem vinogradnikom, ki niso prisiljeni na glavice rezati, saj ima vse lastnosti žlahtne trte. Menil je, da ni boljše trte;
- gerganija z bolj debelimi jagodami in bolj rahlimi grozdi, ki so večkrat osuti in »*napačnih podob*«;
- gerganija operhljivka, ki ima le po nekaj debelih jagod.

Druga dva tipa sta slabše kakovosti in bolj razširjena in zato se vinogradniki z gerganijo niso posebej hvalili.

2. Podgorsko gerganijo so v Gorici imenovali rebula. Ima srednje velik, bolj rumenkast list in je bolj podobna sortam iz toplih dežel. Tudi tu sta bila poznana dva tipa:

- gerganija žlahtna;
- gerganija z večjim listom, velikimi grozdi in debelimi jagodami, bolj vodena.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: rumeno zelen in dlakav.

List: velik, petdelen, okrogel, temno zelen, na spodnji strani prekrit z dlačicami. Listni zobci so kratki, majhni in z obeh strani ravni. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je rdeč.

Grozd: zelo velik, piramidast, srednje zbit, z več prigozdi in dolgim pecljem.

Jagoda: srednje velika, okrogla, svetlo zelene do rumeno zelene barve, z obilnim poprhom in poudarjeno piko – jagodnim popkom. Jagodno meso je srednje sladko brez posebnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: zgodaj

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika

Vitovska grganja je bujna sorta, primerna tako za šparonske gojitvene oblike kot tudi za latnike. Sorta se je dobro prilagodila sušnim in

vetrovnim razmeram Krasa in je primerna za kraški svet. Pridelamo lahko suho, sveže vino značilnega sortnega vonja in polnega okusa. Analize vina iz Agroživilskega laboratorija na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica v zadnjih sedmih letih kažejo, da je v vinu sorte vitovska grganja v povprečju 19,7 g/l ekstrakta brez sladkorja, 5,3 g/l skupnih kislin in 13,5 g/l alkohola. Na Krasu prideluje sorto vitovska grganja in jo predeluje v vino približno dvajset vinogradnikov, na Vipavskem pa le dva.



Introduzione

La Vitovska grganja è una vecchia varietà di origine slovena. Anche nel Vitis international variety catalogue è iscritta come una varietà slovena. Nella monografia italiano-slovena intitolata Vitovska – I vigneti dal mare al Carso (Vinogradi od morja do Krasa) è scritto: "La Vitovska può essere classificata tra le varietà autoctone, da nessuna parte nel Mediterraneo esiste una varietà a cui si potrebbe paragonare, ma la sua storia è andata completamente persa nei secoli." Secondo il parere di alcune persone, la varietà avrebbe preso il nome dal luogo Vitovlje nella zona di Vipava, altri invece credono che il nome derivi dalla parola vitez (cavaliere), perché da alcune parti nella provincia di Trieste la chiamano anche come Viteška grganja. Conosciamo diversi sinonimi e variazioni del nome: Vitovska, Vitouska, Garganja, Vitouska garganija, Organca, Verganca, Grganka, Malvazija s piko, Beli refošk. È inserita nella lista delle varietà ammissibili nella selezione viticola della zona viticola di Vipavska dolina e Kras. Nella zona di Vipava è piantata su circa 10 ettari, sul Carso, invece, è la quarta varietà più popolare dopo il Refosco, il Malvasia e la varietà Chardonnay. È piantata su circa 18 ettari.

Matija Vertovec descrisse due varietà con il nome di Gerganija: Gerganija – Tržaška gerganija e Gerganija – Podgorska gerganija. Disse di loro: "non si assomigliano se non per lo stesso nome e per il fatto di essere viti". Le descrisse così:

1. La Tržaška gerganija è molto rara e la maggior parte degli abitanti della zona di Vipava non la conosce ancora. Qualcosa di più si trova a Štanjel, a Šmarje e a Podnanos. Nel Collio sloveno la chiamano Šterjana. Ha delle foglie pallide, un legno di colore rosso scuro e una buccia particolarmente dura. Erano conosciuti tre tipi:

- Gerganija con grappoli grandi, pieni e acini di medie dimensioni. La raccomandava a tutti i produttori di vino perché aveva tutte le caratteristiche di un vitigno nobile. Riteneva che non esistesse varietà migliore;
- Gerganija con acini più grossi e grappoli più spargoli, spesso caduchi e "deformati";
- Gerganija caduca, che ha solo qualche acino grosso.

Gli ultimi due tipi sono di qualità inferiore, ma sono anche i più frequenti e quindi i produttori di vino non si vantavano della loro Gerganija.

2. A Gorizia la varietà Podgorska Gerganija era chiamata Rebula. Ha una foglia giallastra di medie dimensioni ed è più simile alle varietà provenienti dai paesi caldi. Anche qui erano conosciuti due tipi:

- Gerganija nobile;
- Gerganija con una foglia grande, grappoli grandi e acini grossi, più acquosi.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: di colore giallo-verde e peloso.

Foglia: di grandi dimensioni, pentalobata, tonda, di colore verde scuro, sul pagina inferiore è ricoperta di peli. I denti fogliari sono corti, piccoli e lineari da entrambi i lati. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è rosso.

Grappolo: di dimensioni molto grandi, piramidale, compatto, con più ali e un peduncolo lungo.

Acino: di medie dimensioni, tondo, di colore verde chiaro o giallo-verde, con una forte pruina e un punto accentuato – il ombelico. La polpa è semidolce e senza sapore particolare.

FENOFASI:

Germogliamento: precoce

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: elevata

La Vitovska grganja è una varietà vigorosa, adatta sia per i forme di allevamento come spaliera che per le pergole. La varietà è ben adattata alle condizioni asciutte e ventose del Carso ed è adatta per il terreno carsico. Si può produrre un vino secco, fresco, dal caratteristico aroma varietale e dal sapore pieno. Le analisi del vino condotte dal Laboratorio agroalimentare dell'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica negli ultimi sette anni mostrano che il vino della varietà Vitovska grganja in media contiene 19,7 g/l di estratto senza zucchero, 5,3 g/l di acidi totali e 13,5 g/l di alcol. Tutto il vino era secco.

VOLOVNIK – VOLOUNA – DRENIK



Uvod

Tri imena za poznano, a malo razširjeno sorto je zapisal že Matija Vertovec. Pri starejših vinogradnikih je sorta na Vipavskem znana kot volovnik, v Brdih kot drenik in na Krasu kot volouna. V starih vinogradih ali ob hišah in v kolekcijskih vinogradih še rastejo posamezne trte. Vertovec je zapisal, da je volovnik včasih na mladikah naredil vilice, kar danes prepoznavamo kot znamenje virusnega obolenja, in da ima velike, robate in oglate grozde z debelimi, jajčastimi, stisnjenimi jagodami. Razlikoval je belo in »črno-plavo« volovno.

S pomočjo analiz na nivoju DNA je bila na osnovi mikrosatelitskih lokusov ugotovljena identičnost sort volovnik, drenik in vela pergola. V Vitis international variety catalogue je volovnik zapisan kot sinonim za hrvaško sorto vela pergola – pergola velika.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: delno antociansko obarvan, zgornji lističi medeninasto rdeče obarvani.

List: srednje velik, petdelen, listni zobci so dolgi, menjajo se srednje veliki in majhni, z ravnim ali rahlo izbočenim robom. Peceljni sinus je odprt, pecelj je srednje dolg, nekoliko rdečkasto obarvan.

Grozd: velik ali zelo velik, piramidast, s prigozdom, zbit ali zelo zbit, s srednje dolgim pecljem.

Jagoda: velika, ovalna, podolgovata, zelene barve, na soncu privlačno rožnato rjavkasto obarvana, z vidnim jagodnim popkom. Jagodna kožica je debela. Jagodno meso je čvrsto, hrustljivo in posebnega značilnega in prijetnega sortnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: pozno

Cvetenje: pozno

Zorenje: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: zelo velika



Introduzione

Tutti e tre i nomi della conosciuta ma poco diffusa varietà sono stati scritti già da Matija Vertovec. Tra i viticoltori più anziani della zona di Vipava la varietà è conosciuta come Volovnik, nel Collio sloveno come Drenik e sul Carso come Volouna. Nei vecchi vigneti, nei cortili e nei vigneti-collezione continuano a crescere delle singole viti. Vertovec scrisse che il Volovnik, a volte, si presenta sui rami delle forcelle, il che è oggi riconosciuto come segno di una malattia virale, e che ha dei grappoli grandi, robusti, quadrati con degli acini grandi, ovoidali e compressi. Distingueva il Volovna bianco e "nero-blu". Attraverso l'analisi a livello del DNA e sulla base dei loci microsatelliti è stata identificata l'identità della varietà Volovnik, Drenik e Vela pergola. Nel Vitis international variety catalogue, il Volovnik è iscritto come sinonimo della varietà croata Vela pergola - Pergola velika.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colorazione parzialmente antocianica, le foglie superiori sono di colore rosso-ottone.

Foglia: di medie dimensioni, a forma pentalobata, i denti fogliari sono lunghi, si alternano medi e piccoli, con bordi lineari o leggermente convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo è di media lunghezza, leggermente rossastro.

Grappolo: di dimensioni grandi o molto grandi, piramidale, alato, compatto e molto compatto, con peduncolo mediamente lungo.

Acino: di grandi dimensioni, ovale, oblungo, verde, al sole si colora di un attraente rosa brunastro, con ombelico visibile. La buccia dell'acino è spessa. La polpa è soda, croccante e dal caratteristico e gradevole sapore varietale speciale.

FENOFASI:

Germogliamento: tardivo

Fioritura: tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: molto elevata

VRTOVKA



Uvod

Je sejanec, samosevka, ki je zrasla v bližini starejše trte na Furlanovem vrtu v Zavinu. Odkrili so jo strokovnjaki z Biotehniške fakultete, pred leti razmnožili in »očistili« virusov. Pred petimi leti smo jo ponovno namnožili in posadili v vinograd Seleksijsko trsničarskega središča Vrhpolje. Šele lani, v Vertovčevem letu, smo se zavedli, da smo s to sorto in njenim imenom povezani z Matijo Vertovcem. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot slovenska sorta.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelen, na vrhu belkast.

List: srednje velik, tridelen, širok, rahlo mehurjast. Listni zobci so kratki, menjajo se majhni in srednje veliki, z ravnim robom. Peceljni sinus je odprt, U-oblike. Pecelj je srednje dolg, rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidast, zbit ali zelo zbit, s kratkim pecljem, da grozd »sedi« na mladiki.

Jagoda: velika, ovalna, podolgovata, zelene barve, z vidnim jagodnim popkom in posuta z drobnimi temnimi pikami.

FENOFAZE:**Brstenje:** srednje pozno**Cvetenje:** srednje pozno**Zorenje:** srednje pozno**TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:****Rast:** bujna**Rodnost:** srednja**Introduzione**

È una piantina da seme, spontanea, cresciuta in prossimità di una vite più antica nel giardino dei Furlan a Zavino. È stata scoperta dagli esperti della Facoltà di biotecnica, che alcuni anni fa l'hanno propagata e "purificata" da virus. Cinque anni fa, l'abbiamo propagata di nuovo e piantata nel vigneto del Centro selezioni vinicole di Vrhpolje. Solo lo scorso anno, nell'anno dedicato al Vertovec, ci siamo resi conto di essere legati con questa varietà e con il suo nome a Matija Vertovec, un uomo di ampi orizzonti. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come una varietà slovena.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:**Germoglio:** verde, biancastro sulla punta.**Foglia:** di medie dimensioni, a forma trilobata, larga, leggermente bollosa. I denti fogliari sono corti, si alternano medi e piccoli, con bordi lineari. Il seno peziolare è aperto, a forma di U. Il picciolo è mediamente lungo, rossastro.**Grappolo:** di medie dimensioni, piramidale, compatto o molto compatto, con peduncolo corto, il grappolo "siede" sui rami.

Acino: di grandi dimensioni, ovale, oblungo, verde, con ombelico visibile e cosparso di minuscoli puntini scuri.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: media

ZELENIKA



Uvod

To je stara bela sorta, v Brdih poznana kot zelenka. Domnevamo, da njeno ime izhaja iz zelene barve grozdja. V Vitis international variety catalogue je vpisana kot sinonim za avstrijsko sorto hainer gruen.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: zelene barve

List: majhen ali srednje velik, listni zobci so dolgi, menjajo se srednje veliki in zelo majhni zobci, z ravnim robom. Peceljni sinus je odprt, pecelj je srednje dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidast, zbit, s kratkim pecljem.

Jagoda: srednje velika, okrogla, zeleno rumene barve.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje zgodaj

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

Si tratta di una vecchia varietà bianca conosciuta nel Collio sloveno come Zelenka. Si ritiene che il suo nome derivi dal colore verde dell'uva. Nel Vitis international variety catalogue è elencata come sinonimo della varietà austriaca Hainer Gruen.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colore verde

Foglia: piccola o media, i denti fogliari sono lunghi, si alternano denti medi, piccoli e molto piccoli, con bordi lineari. Il seno peziolare è aperto, il picciolo è di media lunghezza, leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, compatto, con peduncolo corto.

Acino: di medie dimensioni, tondo, di colore verde-giallo.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media precoce

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

ZUNEK



Uvod

Sorta je v Vitis international variety catalogue vpisana kot slovenska sorta. Ohranila se je le v kolekcijskih vinogradih.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: bakreno rdeče barve.

List: majhen, cel, listni zobci so kratki, menjajo se srednje veliki in majhni, z ravnim robom. Peceljni sinus je zelo odprt, pecelj je kratek, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, valjast, srednje zbit, s srednje dolgim pecljem.

Jagoda: srednje velika, podolgovata, zeleno rumene barve, z dobro vidnim jagodnim popkom.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Cvetenje: srednje pozno

Zorenje: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja



Introduzione

La varietà è registrata nel catalogo Vitis international variety catalogue come una varietà slovena. Si è conservata solo nei vigneti-collezione.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colore rosso rame.

Foglia: piccola, intera, i denti fogliari sono corti, si alternano denti medi e piccoli con bordi lineari. Il seno peziolare è molto aperto, il picciolo è corto, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, di forma cilindrica, mediamente compatto, con peduncolo mediamente lungo.

Acino: di medie dimensioni, oblungo, colore verde-giallo, con ombelico molto visibile.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

**Stare primorske
rdeče sorte
vinske trte**

**Varietà antiche
del viti nere
della Primorska**

BONTEMPA



Uvod

Bontempa je zelo redka, pri nas skoraj izginula sorta. Uvrščamo jo med namizne in vinske sorte. V Vitis international variety catalogue je sorta s podobnim imenom, bontempo in bontempo crni, vpisana kot sinonim za sorto ninčuša – nincusa. Je križanec med sortama plavac mali in bombino bianco in je med priporočenimi sortami v Srednji in Južni Dalmaciji ter v Dalmatinski Zagori.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, rahlo bronasto obarvan.

List: srednje velik do velik, okrogel, cel ali tridelen, intenzivno zelene barve. Listni zobci so kratki, majhni, z obeh strani ravni. Peceljni sinus je odprt, v obliki lire. Listni pecelj je dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: srednje velik, piramidast, srednje zbit. Grozdni pecelj je zelen, dolg.

Jagoda: srednje velika ali velika, eliptična, temno modro obarvana.

FENOFAZE:

Brstenje: pozno

Polno cvetenje: pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: srednja ali velika



Introduzione

La Bontempa è una varietà molto rara, da noi quasi scomparsa. Si classifica tra le varietà di uva da tavola e da vino. Nel catalogo Vitis international variety catalogue c'è una varietà con un nome simile, Bontempo e Bontempo crni, descritta come sinonimo della varietà Ninčuša - Nincusa. Si tratta di un incrocio tra le varietà Plavac Mali e Bombino bianco ed è una varietà consigliata in Dalmazia centrale e meridionale e nella Dalmatinska Zagora.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, leggermente di colore bronzo.

Foglia: di grandi o medie dimensioni, rotonda, intera o trilobata, di colore verde intenso. I denti fogliari sono corti, piccoli, lineari da entrambe le parti. Il seno peziolare è aperto, a forma di lira. Il picciolo fogliare è lungo, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, mediamente compatto. Il peduncolo è verde, lungo.

Acino: di medie o grandi dimensioni, ellittico, di colore blu scuro.

FENOFASI:

Germogliamento: tardivo

Fioritura: tardiva

Maturazione: media tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media o elevata

CIPRO



Uvod

Cipro je zelo zanimiva rdeča vinska sorta, vpisana v trsni izbor za vinorodni okoliš Slovenska Istra. Sorta s tem imenom je bila dokumentirana že leta 1843 v kletarski knjigi grofa Gravisija, ki je imel posestva v okolici Bertokov. Sorta cipro se ni nikoli močno razširila, za njeno ohranitev pa je poskrbel Ido Kocijančič iz Bertokov. Danes je z njo v Slovenski Istri zasajenih približno 6 ha. V populaciji sorte lahko najdemo različne biotipe, ki se razlikujejo po bujnosti rasti, deloma po obliki in obarvanosti grozda, vsebnosti sladkorja v grozdnih jagodah in aromi. V diplomski nalogi je

Goran Markučič na osnovi ampelografskih in ampelometričnih metod ugotovil, da med izbranimi trtami v vinogradu na Purissimi ni večjih morfoloških razlik in ni bilo mogoče potrditi domneve o obstoju dveh biotipov – standardnega in aromatičnega.

Sorta je poznana tudi kot muškata ruža, muškata crveni, rdeči muškata, likor, likvor, moscato rosa, rosenmuskateller, uva rosa, moscato rosato, tamjanika crna. Rdečo muškateljko je omenjal tudi Matija Vertovec v Vinoreji za Slovence, kjer je zapisal, da je manj dišeča kot bela muškateljka. Dalmatinci iz ovelega oz. prezrelega grozdja pridelujejo »vin di rosa« – vino kot vrtnice. Z analizami na nivoju DNA je bila na osnovi sedmih mikrosatelitskih lokusov potrjena identičnost sort cipro in muškata ruža in na osnovi osmih mikrosatelitnih lokusov se

je pokazalo, da so testirani lokusi pri vzorcih sort cipro – oba biotipa, moscato rosa in muškat ruža enaki.

Ime je sorta dobila zaradi posebnega, izrazitega vonja vina. Sinonim likor pove, da je vino alkoholno in sladko, podobno likerju. Iz njega so pridelovali tudi desertno vino.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršček: antociansko obarvan, rdečkasto zelene barve, poraščen z volnatimi dlačicami.

List: velik, temnozelen, običajno petdelen, posamezni listni deli se največkrat prekrivajo. Listni zobci so veliki in srednje veliki, dolgi in ostri, robovi so ravni in na manjših zobcih izbočeni in vbočeni. Peceljni sinus ima obliko črke V in je odprt. Listni pecelj je srednje dolg, rdečkast, nekoliko krajši od glavne listne žile.

Grozd: srednje velik, dolg, valjast, rahel do srednje zbit, velikokrat tudi osut, z manjšim številom jagod zaradi slabe oplodnje, ki je posledica funkcionalno ženskega cveta. Praviloma ima enega ali dva prigozda, najdemo pa tudi popolnoma valjaste, nerazvejane grozde. Pecelj je dolg, debel, večkrat popolnoma oleseni.

Jagoda: srednje velika, okrogla ali rahlo sploščena. Značilna za sorto sta temno rdeča do svetlejša modro vijoličasta barva in močen poprh na jagodah. Jagodna kožica je debela, meso sočno. Grozdni sok je zelo sladek, brezbarven in prijetnega muškatega okusa.



FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: zgodaj do srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna

Rodnost: majhna ali srednja zaradi osipanja grozdov po cvetenju

Ob primerni tehnologiji sorta v povprečju doseže 95–110 °Oe sladkorja in 5,0–7,5 g/l kislin v moštu. Goran Markučič je v diplomski nalogi navedel, da je bila vsebnost sladkorja leta 2007 90 °Oe in 2008 109 °Oe in v obeh letih vsebnost kislin 5,3 g/l. Sorta je primerna tudi za pridelavo naravnega desertnega vina. Vino je svetlejšje rubinaste barve, bogato, alkoholno, rahlo taninasto, aromatično, po vonju spominja na vrtnico in muškati orešček. Pri ugotavljanju aromatičnega profila sorte cipro so v vinu analizirali naslednje monoterpeni: geraniol – vonj po vrtnicah, nerol – vonj po zelenem in svežem, citronellol – vonj po citrusih, linalool – vonj po koriandru, cveticah ter α-terpineol – vonj po španskem bezgu. Analize vina v Agroživilskem laboratoriju na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica v zadnjih sedmih letih kažejo, da je v vinu sorte cipro v povprečju 31,0 g/l ekstrakta brez sladkorja, 6,4 g/l skupnih kislin in 13,5 g/l alkohola. Le tretjina vina je suhega, ostalo je polsuho, polsladko in sladko. Iz sorte cipro pridelujejo vino istrski vinogradniki Hreščak Igor, Jakomin Aleksij, Mahnič Ingrid in Gvido, Markežič Dean, Plahuta Dean, Praprotnik Tilen, Rojac Uroš, Slavec Valter in Marjan in podjetje Vinakoper.

Introduzione

Il Cipro è una varietà rossa molto interessante, è inserita nella selezione viticola per il distretto vitivinicolo Slovenska Istra. La varietà con questo nome è stata documentata già nel 1843 nel libro del conte Gravisi, che aveva i possedimenti nella zona di Bertocchi. La varietà non si è mai diffusa fortemente, Ido Kocijančič da Bertocchi ha provveduto alla sua conservazione. Oggi in Slovenska Istra è piantata su circa 6 ettari. Nella popolazione della varietà si possono trovare diversi tipi che si differenziano per il vigoria della loro crescita, in parte per la forma e il colore del grappolo, il contenuto di zuccheri negli acini dell'uva e per l'aroma.

La varietà è conosciuta anche come Muškat ruža, Muškat crveni, Rdeči muškat, Likor, Likvor, Moscato rosa, Rosenmuskateller, Uva rosa, Moscato rosato, Tamjanika crna. La Rdeča muškateljka è stata menzionata anche da Matija Vertovec nel libro Vinoreja za Slovence, dove scrisse che è meno fragrante di Bela muškateljka. Dall'uva appassita o

stramatura in Dalmazia si produce il “vin di rosa”. L’analisi a livello del DNA su base di sette loci microsatelliti ha confermato l’identità della varietà Cipro e Muškat ruža.

Il nome della varietà è dovuto al particolare e caratteristico odore del vino. Il sinonimo Likor indica che il vino è alcolico e dolce, simile al liquore. Da esso producevano anche il vino da dessert.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: colore verde-rossastro, coperto di peli lanosi.

Foglia: di grandi dimensioni, di colore verde scuro, di solito a forma pentalobata, le singole parti della foglia spesso si sovrappongono. I denti fogliari sono di grandi o medie dimensioni, lunghi e affilati, i bordi sono convessi e concavi. Il seno peziolare è a forma di V ed è aperto. Il picciolo fogliare è di media lunghezza, rossastro, più lungo della principale nervatura fogliare.

Grappolo: di medie dimensioni, lungo, cilindrico, leggermente o mediamente compatto, spesso caduco, con un numero minore di acini a causa della bassa fecondazione, risultante dal fiore funzionale femminile. Di regola alato, ma si possono trovare anche grappoli completamente cilindrici, non alati. Il peduncolo è lungo, spesso, più volte completamente legnoso.

Acino: di medie dimensioni, di forma sferica o leggermente appiattito. È caratteristico della varietà un colore blu viola più chiaro e una forte pruina sugli acini. La buccia dell’acino è spessa, la polpa è succosa. Il succo d’uva è molto dolce, incolore e di un piacevole sapore di noce moscata.

FENOFASI:

Germogliamento: tardivo

Fioritura: medio tardiva

Maturazione: precoce - medio tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: bassa o media a causa della caduta dei grappoli dopo la fioritura
Con una tecnologia appropriata, la varietà raggiunge in media 95-110°Oe di zucchero e 5,0-7,5 g/l di acidi nel mosto. È adatta per la produzione di vino da dessert naturale. Il vino è di colore rosso rubino più chiaro, ricco, alcolico, leggermente tannico, aromatico, che ricorda l’odore della rosa e della noce moscata. Per determinare il profilo aromatico della varietà Cipro, sono stati analizzati nel vino i seguenti monoterpeni: geraniolo - il profumo di rose, neroli - l’odore di verde e fresco, citronellolo - l’odore di agrumi, linalolo - l’odore di coriandolo, bouquet e α -terpineolo - l’odore di lillà. Le analisi del vino, nel Laboratorio agroalimentare dell’Istituto agricolo forestale di Nova Gorica, negli ultimi sette anni dimostrano che il vino della varietà Cipro in media contiene 31,0 g/l di estratto senza zucchero, 6,4 g/l di acidi totali e 13,5 g/l di alcool. Solo un terzo del vino è secco, il resto è semisecco, semidolce e dolce.

ČRNA BORGONJA



Uvod

Sorta je v Istro prišla iz Francije v času Napoleona oziroma Ilirskih provinc in postala gospodarsko pomembna. Danes je črna borgonja v vinorodnem okolišu Slovenska Istra zelo redka, posamezne trte omenjene sorte najdemo v starejših vinogradih. Nekaj pridelovalcev, med njimi Gvido Mahnič iz Dragonje, je črno borgonijo razmnožilo in posadilo, ker želijo ohraniti to zanimivo sorto.

Sinonimov za sorto je veliko. Najpogostejši je gamay noir, drugi pa so črni gamay, borgonja crna, gamay crni, borgogna nera. Pri nas jo imenujejo tudi črna malvazija. V Vitis

international variety catalogue je sorta črna borgonja vpisana kot sinonim za dve sorti: gamay noir in modra frankinja.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, svetlo zelen, z redkimi dlačicami.

List: srednje velik do velik, večinoma sestavljen, tridelen, okrogel. Zobci so kratki, majhni, ravni ali rahlo izbočeni. Peceljni sinus je rahlo odprt, listni pecelj je krajši, rdečkaste barve.

Grozd: srednje velik do velik, valjast do piramidast, srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek in olesenel.

Jagoda: srednje velika, okrogla, z vidnim jagodnim popkom in temno modro obarvano jagodno kožico, prijetnega okusa.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno, sredi septembra

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika, priporoča se redčenje

Sorta je nekoliko občutljiva za pepelasto plesen, manj pa za peronosporo in sivo grozdno plesen. Po nekaterih podatkih je precej občutljiva za sončni ožig.

**Introduzione**

La varietà è giunta in Istria dalla Francia al tempo di Napoleone e delle Province illiriche ed è diventata economicamente importante. Oggi, nella zona viticola di Slovenska Istra, la Črna Borgonja è rarissima e poche viti individuali di questa varietà si possono trovare nei vigneti più vecchi. Alcuni produttori, tra cui Guido Mahnič di Dragogna, hanno propagato e piantato la Črna Borgonja perché vogliono preservare questa interessante varietà.

Ci sono molti sinonimi di questa varietà. Il più comune è Gamay noir, mentre gli altri sono Črni gamay, Borgonja crna, Gamay crni, Borgogna nera. Da noi è chiamata anche Črna malvazija. Nel catalogo Vitis international variety catalogue la varietà Črna Borgonja è iscritta come sinonimo di due varietà: Gamay noir e Modra Frankinja.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, verde chiaro, con pochi peli.

Foglia: di medie o grandi dimensioni, per lo più trilobata, , rotonda. I denti sono corti, piccoli, lineari o leggermente convessi. Il seno peziolare è leggermente aperto, il picciolo fogliare è corto, di colore rossastro.

Grappolo: di medie o grandi dimensioni, cilindrico o piramidale, mediamente compatto. Il peduncolo è corto e legnoso.

Acino: di medie dimensioni, rotondo, con ombelico visibile e buccia di colore blu scuro, dal sapore gradevole.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva, a metà settembre

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: elevata, si raccomanda il diradamento

La varietà è un po' suscettibile all'oidio, meno alla peronospora e alla muffa grigia. Secondo alcuni dati è abbastanza sensibile alle scottature del sole.

GNJET



Uvod

Gnjet je stara rdeča sorta, znana le še redkim starejšim vinogradnikom na Krasu in na Vipavskem. Matija Vertovec jo je v Vinoreji imenoval tudi gnjetica, v Ricmanjih poznana kot rešara, v Furlaniji kot kordovat. Bila je dobro poznana in zapisal je:

»... Gnjet je poseben dar božji delovnim ljudem, ki jim da pri težkih delih resno, zdravo, ne premočno pijačo ...«

Spomladi pozno odganja in lahko na dobrih legah in pustem svetu postane zelo sladka in lepo dišeča.

Razlikoval je:

- debelo gnjet z velikimi grozdi in debelimi jagodami,
- srednjo gnjet, ki je najboljša, in
- brezasto gnjet z modrimi

in belimi jagodami, ki je najbolj pozna. Vipavci so iz nje delali tudi belo vino.

Ob pregledu v Vitis international variety catalogue smo ugotovili, da je sorta gnjet zapisana kot sinonim za sorto piccola nera oz. maločrn, vendar v kolekciji ne kažeta enakih ampelografskih značilnosti.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, rahlo bronasto obarvan, dlakav.

List: srednje velik ali velik, širok, večinoma tridelen. Listni zobci so srednje veliki, robovi ravni ali rahlo izbočeni in vbočeni. Peceljni sinus je odprt, listni pecelj je dolg, rahlo rdečkasto obarvan.

Grozd: velik, valjast do piramidast, zbit, z neenakomerno obarvanimi jagodami. Grozdni pecelj je kratek.

Jagoda: srednje velika ali velika, eliptična, svetlo rdeče vijoličaste barve.

FENOFAZE:

Brstenje: pozno

Polno cvetenje: pozno

Zrelost: pozno, konec septembra

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La Gnjet è una vecchia varietà rossa, nota solo a pochi viticoltori anziani del Carso e della Valle del Vipacco. Matija Vertovec in Vinoreja l'ha nominata anche Gnjetica, a Ricmanje è nota come Rešara, in Friuli come Kordovat. Era molto ben conosciuta e così scrisse quanto segue: "... Gnjet è un dono speciale di Dio alle persone laboriose, a durante il lavoro pesante dà una bevanda seria, salutare, non troppo forte..." Germoglia in primavera tarda e nelle buone posizioni e su un terreno arido può diventare molto dolce e ben profumata. Distingueva:

- Debela gnjet, con grandi grappoli e grandi acini,
- Srednja gnjet, che è la migliore, e
- Brezasta gnjet, con acini bianchi e blu, che è la più tardiva. La gente della zona di Vipava ci produceva anche il vino bianco.

Nel rivedere il catalogo Vitis international variety catalogue abbiamo scoperto con sorpresa che la varietà Gnjet è iscritta come sinonimo della varietà Piccola nera - Maločrn, il che dovrà essere verificato.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, leggermente di colore bronzo

Foglia: di medie o grandi dimensioni, larga, per lo più trilobata. I denti sono medi, i bordi lineari o leggermente convessi. Il seno peziolare è aperto, il picciolo fogliare è lungo, di colore leggermente rossastro.

Grappolo: di grandi dimensioni, cilindrico o piramidale, compatto, con acini colorati in modo non uniforme. Il peduncolo è corto.

Acino: di medie o grandi dimensioni, di forma ellittica, di colore rosso violaceo chiaro.

FENOFASI:

Germogliamento: tardivo

Fioritura: tardiva

Maturazione: tardiva, a fine settembre

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: elevata

MALOČRN



Uvod

Maločrn je bil nekoč v Istri dobro poznana in razširjena sorta in je ob refošku predstavljal osnovo za istrsko rdeče vino. V manjšem deležu, do 20 %, je bil posajen v večini istrskih vinogradov. Izvor sorte ni znan.

Sinonimi za sorto so malčrn, plavina, plavinica, tuja imena pa negra tenera, piccola nera, rossarda ter v hrvaškem delu Istre plavina, surina, šurina, šurinaž, muljavac, hrščavac, hrustanec, mali plavčić. Sorto piccola nera poznajo tudi v Toskani, v Dalmaciji pa je razširjena sorta plavina, ki se v več lastnostih razlikuje od maločrna. V Vitis

international variety catalogue je sorta maločrn zapisana kot sinonim za sorto piccola nera oz. negra tenera in za sorto gnjet. V kolekciji sorti maločrn in gnjet ne kažeta enakih ampelografskih značilnosti. Že ime razkrije lastnosti sorte, ki ima svetlo rdeče modro obarvano grozdje, saj ima v jagodni kožici precej manj barvil kot refošk ali kakšna druga rdeča sorta. Sorta maločrn je dovoljena sorta v trsnem izboru za vinorodni okoliš Slovenska Istra, kjer je posajene približno 5 ha.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, zeleno rjav, z redkimi dlačicami.

List: srednje velik ali velik, sestavljen iz treh delov, lahko tudi cel, podolgovat. Listna ploskev je rahlo mehurjasta. Listni zobci so majhni, kratki, menjajo se ravni in izbočeni ali vbočeni robovi. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je rdečkaste barve. Jeseni se listje obarva svetlo rdeče.

Grozd: poznanih je več tipov, ki se razlikujejo predvsem po obliki, velikosti in zbitosti grozda. Poznamo maločrn s srednje velikim do velikim valjastim grozdom, lahko ima prigrizde. Grozd je srednje zbit do rahel. Grozdni pecelj je debel, srednje dolg in tik ob rozgi olesenel. Razširjen je tudi biotip z manjšim, okroglim in zbitim grozdom, imenovan balonček.

Jagoda: srednja ali velika, okrogla ali rahlo podolgovata, zaradi izrivanja večkrat deformirana. Jagode so od svetlo rdeče in vijoličaste do modre barve. Značilnost sorte je, da grozdje zori neenakomerno. Na istem grozdu najdemo rdeče, modre in vmes še zelene jagode. Jagodni pecelj je kratek. Eden izmed biotipov sorte maločrn ima jagode s čvrstim mesom, ki so v ustih hrustljave, slabo obarvane in z manjšo vsebnostjo sladkorja.



FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno do pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna ali bujna

Rodnost: velika

Iz grozdja sorte maločrn lahko pridelamo različno vino – belo, rose ali rdeče vino. Maločrn so včasih v različnih deležih dodajali refošku, da

je ublažil kislino ter vino naredil bolj pitno in harmonično. Maločrn so uporabili tudi za pozno trgatv. Grozdje so potrgali pozno v novembru, ko je listje odpadlo ali ga je oparila slana. Analize vina iz Agroživilskega laboratorija na Kmetijsko gozdarskem zavodu Nova Gorica kažejo, da je v suhem vinu sorte maločrn v povprečju 21,5 g/l ekstrakta brez sladkorja, 4,8 g/l skupnih kislin in 11,8 g/l alkohola. Iz sorte maločrn pridelujejo in stekleničijo vino Kavalič Marjeta, Ratoša Silvano in Robert ter Zaro Bruno.

Introduzione

Il Maločrn era una volta una varietà molto conosciuta e diffusa in Istria e oltre al Refosco costituiva la base del vino rosso istriano. In una percentuale minore del 20%, era piantata nella maggior parte dei vigneti istriani. L'origine della varietà è sconosciuta.

I sinonimi della varietà sono Malčrn, Plavina, Plavinica, mentre i nomi stranieri sono Negra tenera, Piccola nera, Rossarda e nella parte croata dell'Istria Plavina, Surina, Šurina, Šurinaž, Muljavac, Hrščavac, Hrustanec, Mali plavčić. La varietà Piccola nera è conosciuta anche in Toscana; in Dalmazia invece è diffusa la varietà Plavina, che per più proprietà è diversa dal Maločrn. Nel Vitis international variety catalogue la varietà Maločrn è iscritta come sinonimo della varietà Piccola nera ovvero Negra tenera e Gnjet.

Già il nome rivela le caratteristiche della varietà dall'uva di colore rosso-blu chiaro, in quanto nella buccia ha molto meno coloranti rispetto al Refosco o altre varietà rosse. La varietà Maločrn è una varietà autorizzata nella selezione viticola della zona viticola di Slovenska Istra, dove è piantata su circa 5 ettari.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore verde-marrone, con pochi peli.

Foglia: di medie o grandi dimensioni, a forma trilobata, può anche essere intera, allungata. La superficie fogliare è leggermente bollosa. I denti sono piccoli, corti, si alternano bordi lineari e bordi convessi o concavi. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è di colore rossastro. In autunno il fogliame diventa rosso chiaro.

Grappolo: sono conosciuti più tipi che differiscono principalmente nella forma, nelle dimensioni e nella compattezza del grappolo. Conosciamo Maločrn con grappolo medio o grande di forma cilindrica, ma può avere un alo. Il grappolo è mediamente o leggermente compatto. Il peduncolo è spesso, di media lunghezza e legnoso nella parte vicino al traliccio. È diffuso anche un biotipo con un grappolo più piccolo, rotondo e compatto, chiamato palloncino.

Acino: di medie o grandi dimensioni, rotondo o leggermente allungato, ripetutamente deformato a causa della pressione tra gli acini. Gli acini sono di colore rosso chiaro, viola o blu. La caratteristica della varietà è che l'uva matura irregolarmente. Sullo stesso grappolo troviamo acini rossi, blu e verdi in mezzo. Il peduncolo è corto. Uno dei tipi di Maločrn ha gli acini con la polpa soda e croccante in bocca, con una colorazione tenue e con un contenuto zuccherino inferiore.

FENOFASI:

Germogliamento: medio precoce

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media tardiva o tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media o rigogliosa

Produttività: elevata

Dai vitigni della varietà Maločrn possiamo produrre vini diversi - bianco, rosato o rosso. In passato il Maločrn si aggiungeva in proporzioni variabili al Refosco per alleviare l'acido e fare un vino più bevibile e armonioso. Il Maločrn era utilizzato anche per la vendemmia tardiva. Le uve venivano raccolte a fine novembre, quando le foglie erano cadute o quando la brina si era fatta sentire. Le analisi del vino dal Laboratorio agroalimentare dell'Istituto agricolo forestale di Nova Gorica mostrano che nel vino della varietà Maločrn in media ci sono 21,5 g/l di estratto senza zucchero, 4,8 g/l di acidi totali e 11,8 g/l di alcol. Tre produttori - Kavalič Marjeta, Ratoša Silvano, Robert e Zaro Bruno imbottigliano anche il vino.

POKALCA



Uvod

Pokalca je stara rdeča sorta, dovoljena za sajenje v vinorodnem okolišu Goriška brda, kjer je posajena na približno 2 ha. Sinonimi za sorto so schioppettino, pocalza, ribolla nera, schiopetino, schioppettino, scoppiettino. Sorta naj bi bila na območju Furlanije - Julijske krajine in v Goriških brdih, kjer jo najdemo še danes, poznana že v 13. stoletju.

O izvoru imena obstajata dve domnevi. Prva pravi, da ime pokalca izhaja iz sortne lastnosti grozdnih jagod, ki so čvrste in hrustljave, da v ustih pokajo. Druga domneva pa razlaga, da je ime pokalca posledica stare tehnologije,

ko so stekleničili mlado vino, ki je začelo spomladi ponovno vreti, da so se steklenice odpirale in pokale.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršček: odprt, zeleno obarvan.

List: srednje velik ali velik, petdelen, širok. Listni zobci so srednje veliki, kratki, robovi so ravni. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je rdečkaste barve.

Grozd: velik, podolgovat, valjaste oblike, srednje zbit. Grozdni pecelj je debel, dolg in tik ob osnovi olesenel.

Jagoda: okrogla, srednje velika, temno modro vijoličasto obarvana, z debelo jagodno kožico. Včasih jagode neenakomerno dozorevajo in ostanejo svetlo modre barve.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednje bujna ali bujna

Rodnost: velika



Introduzione

La Pokalca è una vecchia varietà rossa, che è possibile piantare nella zona viticola di Goriška brda. Li è piantata su circa 2 ettari. I sinonimi della varietà sono Schioppettino, Pocalza, Ribolla Nera, Schiopetino, Schiopettino, Scoppiettino. Nella zona del Friuli Venezia Giulia e nel Collio sloveno, dove la troviamo ancora oggi, questa varietà sarebbe stata conosciuta già nel XIII secolo.

Esistono due ipotesi sull'origine del nome. La prima dice che il nome deriva dalle caratteristiche varietali degli acini, sodi e croccanti, che scoppiettano in bocca. L'altra ipotesi spiega che il nome Pokalca sia il risultato delle antiche tecnologie. Quando si imbottigliava il vino giovane, in primavera cominciava a rifermentare e le bottiglie si aprivano scoppiettando.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore verde.

Foglia: di medie o grandi dimensioni, a forma pentalobata, larga. I denti fogliari sono di medie dimensioni, corti, i bordi sono lineari. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è di colore rossastro.

Grappolo: di grandi dimensioni, allungato, di forma cilindrica, mediamente compatto. Il peduncolo è spesso, lungo e legnoso alla base.

Acino: rotondo, di medie dimensioni, di colore viola-blu scuro, con una buccia spessa. A volte gli acini maturano in modo non uniforme e rimangono di colore azzurro.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media o rigogliosa

Produttività: elevata

SLADKI TERAN



Uvod

V vinorodnem okolišu Slovenska Istra najdemo v starejših vinogradih sorto, ki po zunanosti zelo spominja na refošk, a mu ni povsem enaka. Najbolj izrazite razlike so v dlakavosti spodnje strani lista, obliki in velikosti grozda, času zorenja, vsebnosti sladkorja in kislin v grozdju. Refošk z golim listom najdemo v Pregari, Topolovcu in okoliških zaselkih v osrednji Istri. Število trt je zelo majhno, rastejo v starih vinogradih, kjer so še cepili podlage na stalnem mestu. Vinogradniki, ki imajo posajeno sorto v vinogradih, zanjo nimajo

posebnega imena, vsi pa vedo, da je drugačna od običajnega refoška in da zgodaj zori. Takšen refošk najdemo tudi v vinogradih osrednje Istre na sosednjem Hrvaškem. Vido Vivoda je v svoji knjigi Teran i Refošk u Istri opisal sorto z golim listom, manjšim valjastim grozdom, večjo vsebnostjo sladkorja in manjšo vsebnostjo kislin ter jo poimenoval refošk.

V naših kolekcijah se je sorta ohranila z imenom sladki teran.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: odprt, rdeče obarvan, gladek, ni dlakav kot pri refošku. Tudi zgornji listi na mladiki so rdeče obarvani.

List: srednje velik, cel, širok. Spodnja stran lista sladkega terana je gola, prisotne so le redke ščetinaste dlačice, ki jih najdemo na žilah na spodnji strani lista. Spodnja stran lista refoška je močno dlakava. Menjajo se srednje veliki in majhni listni zobci, ki so dolgi, robovi so

ravni in izbočeni. Listne žile so pri osnovi, do prve delitve, rdečkasto obarvane. Peceljni sinus je odprt. Listni pecelj je rdečkaste barve.

Grozd: majhen do srednje velik, valjaste oblike, srednje zbit. Grozdni pecelj je kratek in olesenel.

Jagoda: okrogla, srednje velika, temno modro obarvana, z debelo jagodno kožico. Včasih jagode neenakomerno dozorevajo in so slabše obarvane. Jagode so bolj sladke kot pri refošku, vsebnost kislin je manjša.



List refošk levo, sladki teran desno

Vršiček refošk levo, sladki teran desno

FENOFAZE:

Brstenje: srednje zgodaj

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje zgodaj, 7 do 10 dni pred refoškom

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: bujna

Rodnost: velika

Introduzione

Nella zona viticola di Slovenska Istra e nei vecchi vigneti troviamo anche la varietà che all'esterno ricorda molto il Refosco, ma non è proprio uguale. Le differenze più pronunciate sono la tomentosità della parte inferiore della foglia, la forma e la dimensione del grappolo, il tempo di maturazione, il contenuto di zuccheri e dell'acidità nelle uve. Il Refosco dalla foglia liscia si può trovare a Pregara, Topolovec e nelle frazioni circostanti nell'Istria centrale. Il numero di viti è molto piccolo, crescono nei vecchi vigneti, dove si innestavano le basi in un posto fisso. I viticoltori che hanno questa varietà nei vigneti non la chiamano con un nome specifico, ma tutti sanno che è diversa dal solito Refosco e che fiorisce presto. Questo tipo di Refosco si può trovare anche nei vigneti dell'Istria centrale nella vicina Croazia. Nel suo libro *Teran i Refoški u Istri*, Vido Vivoda descrive la varietà dalle foglie lisce, dal grappolo cilindrico più piccolo, dal maggiore contenuto di zuccheri e dal più basso contenuto di acidi, e lo chiama Refoški. Nelle nostre collezioni la varietà si è conservata con il nome di Sladki teran.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: aperto, di colore rosso, liscio, non è peloso come nel Refosco. Anche le foglie superiori sul germoglio sono di colore rosso.

Foglia: di medie dimensioni, intera, larga. Il pagina inferiore della foglia del Sladki teran è glabra, e ci sono solo pochi peli irti sulle nervature dal pagina inferiore della foglia. Il pagina inferiore della foglia del Refosco è fortemente peloso. Si alternano denti fogliari medi e piccoli, lunghi, i bordi sono lineari e convessi. Fino alla prima divisione, le nervature alla base sono rossastre. Il seno peziolare è aperto. Il picciolo fogliare è di colore rossastro.

Grappolo: piccolo o medio, di forma cilindrica, mediamente compatto. Il peduncolo è corto e legnoso.

Acino: rotondo, di medie dimensioni, di colore blu scuro, con una buccia spessa. A volte gli acini maturano in modo non uniforme e presentano una colorazione più tenue. Gli acini sono più dolci che nel Refosco, il contenuto di acidità è più basso.

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: media precoce, da 7 a 10 giorni prima del Refosco

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: rigogliosa

Produttività: elevata

SLADKOČRN



Uvod

Vertovec je v Vinoreji napisal, da na Vipavskem rastejo posamezne trte sorte sladkočrn in da so jagode v grozdu, v času trgatve, včasih izpite od mrčesa. Danes raste sorta z vabljivim in obetajočim imenom le še v kolekcijah v Kromberku in pri Ložah.

AMPELOGRAFSKE ZNAČILNOSTI:

Vršiček: svetlo zelen, bronasto obarvan.

List: srednje velik, cel, okrogel. Listni zobci so majhni, kratki, robovi so ravni. Peceljni sinus je priprt. Listni pecelj je rdečkaste barve.

Grozd: srednje velik, piramidaste oblike, s prigrzdom, srednje zbit. Grozdni pecelj je dolg in rdeče obarvan.

Jagoda: okrogla, srednje velika, temno modro obarvana, z izrazitim poprhom.

FENOFAZE:

Brstenje: srednje pozno

Polno cvetenje: srednje pozno

Zrelost: srednje pozno

TEHNOLOŠKE ZNAČILNOSTI:

Rast: srednja

Rodnost: srednja



Introduzione

Vertovec scrisse nel libro Vinoreja che nella zona di Vipava crescono dei vitigni della varietà Sladkočrn. Oggi questa varietà dal nome seducente e promettente cresce solo nella collezione di Kromberk e Lože.

CARATTERISTICHE AMPELOGRAFICHE:

Germoglio: verde chiaro, con sfumature bronzo

Foglia: di medie dimensioni, intera, rotonda. I denti fogliari sono piccoli, corti, con bordo fogliare lineare. Il seno peziolare è semichiuso. Il picciolo fogliare è di colore rossastro.

Grappolo: di medie dimensioni, piramidale, alato, mediamente compatto. Il peduncolo è lungo e di colore rossastro.

Acino: rotondo, di medie dimensioni, di colore blu scuro, con una pruina distinta

FENOFASI:

Germogliamento: medio tardivo

Fioritura: media tardiva

Maturazione: medio tardiva

CARATTERISTICHE TECNOLOGICHE:

Vigoria della pianta: media

Produttività: media

Viri / Fonti

Blažina I., Štolfa, D. 1989. Ampelografski opis sorte vinske trte 'Vitovska Grganja' (*Vitis vinifera* L. cv. 'Vitovska Grganja') z metodo OIV deskriptorjev. Zbornik BF, UEK Ljubljana, 53: 107-114.

Cigoj M. 2010. Potencial žlahtne vinske trte (*Vitis vinifera* L.) sorte 'Klarnica' v Vipavski dolini. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Cosma S. 1998. Vitovska – I vigneti dal mare al Carso, Vinogradi od morja do Krasa

Doberšek T. 1957. Sodobno vinogradništvo. Kmečka knjiga, Ljubljana.

Doberšek T. 1968. Vinogradništvo. Državna založba Slovenije, Ljubljana.

Elaborat o rajonizaciji vinogradniškega območja RS, o sortah vinske trte, ki se smejo saditi in o območjih za proizvodnjo kakovostnih vin. 1998, Ljubljana, Kmetijski inštitut Slovenije.

Grmek K. 2007. Proučevanje tipov sorte 'Vitovska grganja' (*Vitis vinifera* L.) v vinorodni deželi Primorska. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Hrček L., Korošec-Koruza, Z. 1996. Sorte in podlage vinske trte. Slovenska vinska akademija Veritas, Ptuj.

Hribar M. 2010. Kakovost grozdja namiznih sort žlahtne vinske trte (*Vitis vinifera* L.) v kolekciji Ampelografski vrt Kromberk. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Koloini B., Malnič A.(ured.) 1994. Vipavski izbor: zbornik spisov ob sto letnici vinarske zadruge Vipava, Agroind, Vipava.

Markučič G. 2012. Primerjava različnih tipov žlahtne vinske trte (*Vitis vinifera* L.) sorte 'Cipro' v Slovenski Istri. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Muznik A. 2000. Goriško podnebje / Clima Goritiense. - Faksimilirana izd. latinskega originala. Inštitut za zgodovino medicine Medicinske fakultete. Znanstveno društvo za zgodovino zdravstvene kulture Slovenije, Ljubljana.

Plahuta P., Korošec-Koruza Z., 2009. 2xSto vinskih trt na Slovenskem. Prešernova družba, Ljubljana.

Pravilnik o seznamu geografskih označb za vina in trsnem izboru. 2007. Uradni list RS, št.49/2007.

Relazione intorno al IV Congresso enologico austriaco in Gorizia dal 16 al 20 Settembre 1891. Editore il Comitato centrale del IV Congresso enologico austriaco. Gorizia 1892.

Rojc A. 1990. Prispevek k identifikaciji novo uvedene sorte Prosecco (*Vitis vinifera* L.cv.prosecco) v sortimentu za vipavski vinorodni okoliš. Diplomsko naloga. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Rojc A. 1995. Uporaba elektroforeze izoencimov kot pomožne metode v ampelografiji. Magistrsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Rusjan D., Jug T., Štajner N. 2010. Evaluation of genetic diversity: Which of the varieties can be named 'Rebula' (*Vitis vinifera* L.)? *Vitis* 49: 189–192

Savanović D. 2010. Okarakterizacija vina pridelanega iz žlahtne vinske trte (*Vitis vinifera* L.) sorte 'Cipro' v slovenski Istri. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Sirk M. 1991. Vinogradniški okoliš Goriških Brd. Mohorjev koledar, Celje.

Sivilotti P., Petrussi, C., Stocco, M. 2013. Le viti dimenticate. Un patrimonio riscoperto in Friulli Venezia Giulia. ERSA, Gorizia.

Urednik (Ured.), 2007. Sredozemsko kmetijstvo: izbrane teme. Kmetijsko gozdarski zavod Nova Gorica, Nova Gorica.

Škvarč A., Tomažič I., Žežlina I., Plahuta P. Furlan T.(ured.). 2005. Pinela in zelen, žlahtna dediščina Vipavske doline. Razvojna agencija ROD, Ajdovščina.

Štajner N. 2012. Genotipizacija in identifikacija vinske trte (*Vitis vinifera* L.) z molekularnimi markerji. 4. Slovenski vinogradniško-vinarski kongres z mednarodno udeležbo, Nova Gorica 25.-26.1.2012. Ljubljana, Biotehniška fakulteta.

Štajner N., Korošec-Koruza Z., Rusjan D., Javornik B. 2008. Microsatellite genotyping of old Slovenian grapevine varieties (*Vitis vinifera* L.) of the Primorje (coastal) winegrowing region. *Vitis*, 47: 201–204

Štajner N., Javornik B., Rusjan D. 2011. Characterization of old grapevine (*Vitis vinifera* L.) cultivars from Slovenia using microsatellite markers. V: 7th International Congress of Food Technologists, Biotechnologists and Nutritionists, 20-23 September - Opatija, Croatia. Medić, Helga (ur.). Book of abstracts. Zagreb: Croatian Society of Food Technologies, Biotechnologists and Nutritionists.

Tomažič I. 1996. Zbiranje in opisovanje starih sort vinske trte v (*Vitis vinifera* L.) v primorskem vinorodnem rajonu. Diplomski naloga. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Vertovec M. 1844. Vinoreja za Slovence. Grafika Soča, Nova Gorica.

Vertovec M. 1850. Sporočilo slovenskim vinorednikom seosebno ipavskim in primorskim. Faksimile knjžice. Branko d.o.o., Nova Gorica.

Vitolović V. 1960. Vinogradarstvo Istre. Biblioteka arhiva za poljoprivedne nauke, Beograd.

Vivoda V. 1996. Teran i refošk u Istri. Hrvatsko agronomsko društvo, Zagreb.

Zavaloka T. 2011. Primerjava različnih tipov žlahtne vinske trte (*Vitis vinifera* L.) sorte 'Istrska malvazija' iz vinorodnega okoliša Slovenska Istra. Diplomsko delo. UL, Biotehniška fakulteta, Oddelek za agronomijo, Ljubljana.

Zirojević, D. 1974. Poznavanje sorata vinove loze I. Nolit, Beograd.

Zirojević, D. 1979. Poznavanje sorata vinove loze II. Gradina, Niš.

www.bilikum.hr/doks/pravilnik1.pdf

<http://www.wine-pages.com/features/prosecco.htm>

<http://www.vivc.de/index.php>

